
JOURNAUX
DU
CONSEIL LEGISLATIF
VOL. XLIII

JOURNAUX
DU
CONSEIL LEGISLATIF

DE LA
PROVINCE DE QUEBEC

Première session de la douzième Législature

VOLUME XLIII



SON HONNEUR

Sir Charles Alphonse Pantaléon Pelletier

LIEUTENANT-GOUVERNEUR



QUÉBEC
IMPRIMÉ PAR LA CIE DE PUBLICATION "LE SOLEIL"

1909

JOURNAUX

DU

Conseil Législatif



PROCLAMATIONS

CANADA,
Province de Québec. }
[L. S.]

L. A. JETTÉ.

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, ROI du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Nos Aimés et Fidèles Conseillers Législatifs de la Province de Québec, et à nos Citoyens et Bourgeois élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, et à tous ceux que les présentes peuvent concerner—

SALUT :

PROCLAMATION.

ATTENDU que le VINGT-CINQUIEME jour du mois d'AVRIL dernier, il Nous a plu de proroger la Législature de Notre Province de Québec, et la convoquer pour le QUATRIEME jour du mois de JUIN mil neuf cent huit.

ET ATTENDU QUE, de l'avis et du consentement du Conseil Exécutif de Notre dite Province de Québec, Nous avons jugé à propos de dissoudre l'Assemblée Législative de Notre dite Province ;

A CES CAUSES, par Notre présente Proclamation Royale, Nous dissolvons la dite Assemblée Législative ; Nous exemptons en conséquence les Conseillers Législatifs et les Citoyens et Bourgeois de l'Assemblée Législative de l'obligation de s'assembler et d'être présents le QUATRIEME jour de JUIN mil neuf cent huit.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre Province de *Québec*:
TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'honorable SIR LOUIS
A. JETTE, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué
de Saint-Michel et Saint-George, Lieutenant-Gouverneur de
Notre province de *Québec*.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de *Québec*, dans notre dite Province de *Québec*, ce SIXIEME jour de MAI, dans l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent huit, et dans la huitième année de Notre Règne.

Par ordre,

L. G. DESJARDINS,

Greffier de la Couronne en Chancellerie,
QUÉBEC.



CANADA,
Province de *Québec*, }
[L. S.]

L. A. JETTE.

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A tous ceux à qui ces présentes parviendront ou qu'icelles pourront concerner—

SALUT :

PROCLAMATION.

SACHEZ QUE, désirant et ayant résolu, aussitôt que faire se pourra, de rencontrer Notre peuple de Notre Province de *Québec*, et d'avoir son avis en Parlement, Nous, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif de Notre dite Province de *Québec*, convoquons par ces présentes l'Assemblée Législative de Notre dite Province, et la sommons de se réunir en Notre Cité de *Québec*, en

Notre dite Province, MERCREDI, le CINQUIEME jour d'AOUT prochain, pour lors et alors conférer et traiter avec les grands hommes et le Conseil Législatif de Notre dite Province.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre Province de *Québec* : TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aime l'Honorable Sir LOUIS A. JETTE, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, Lieutenant-Gouverneur de la Province de *Québec*.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de *Québec*, dans Notre dite Province de *Québec*, ce SIXIEME jour de MAI, dans l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent huit, et dans la huitième année de Notre Règne.

Par ordre,

L. G. DESJARDINS

Greffier de la Couronne en Chancellerie,
QUÉBEC.



CANADA,
Province de *Québec*.
[L. S.] }

L. A. JETTÉ,

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Nos Très-Aimés et Fidèles Conseillers Législatifs de la Province de *Québec*, et à Nos Membres élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, sommés et appelés à une Assemblée de la Législature de Notre dite Province, qui devait se tenir et avoir lieu en Notre Cité de *Québec*, le CINQUIEME jour d'AOUT, dans l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent huit, et à chacun de vous,—

SALUT :

 PROCLAMATION

ATTENDU que l'Assemblée de la Législature de la Province de *Québec*, se trouve convoquée pour le CINQUIEME jour du mois d'AOÛT mil neuf cent huit, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en notre cité de *Québec*.

SACHEZ MAINTENANT, QUE, pour diverses causes et considérations, et pour la plus grande aise et la plus grande commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif de la Province de *Québec*, de vous exempter, et chacun de vous, d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant, et à chacun de vous, de vous trouver avec nous, en notre Législature de Notre dite Province, en Notre Cité de *Québec*, le QUATORZIEME jour du mois de SEPTEMBRE prochain, et y agir comme de droit. CE A QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite Province de *Québec* : TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'Honorable SIR LOUIS A. JETTÉ, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, Lieutenant-Gouverneur de Notre dite Province de *Québec*.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de *Québec*, dans Notre dite Province de *Québec*, ce TREIZIEME jour de JUILLET, dans l'année de Notre Seigneur mil neuf cent huit et de Notre Règne la huitième.

Par ordre,

L. G. DESJARDINS,
Greffier de la Couronne en Chancellerie.
QUÉBEC.



CANADA,
Province de *Québec*,
[L. S.] }

L. A. JETTE

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Nos Très-Aimés et Fidèles Conseillers Législatifs de la Province de *Québec*, et à Nos Membres élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, sommés et appelés à une Assemblée de la Législature de Notre dite Province, qui devait se tenir et avoir lieu en Notre Cité de *Québec*, le QUATORZIEME jour de SEPTEMBRE, dans l'année de Notre Seigneur, mil neuf cent huit, et à chacun de vous—

SALUT:

PROCLAMATION.

ATTENDU que l'Assemblée de la Législature de la Province de *Québec*, se trouve convoquée pour le QUATORZIEME jour du mois de SEPTEMBRE mil neuf cent huit, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en Notre Cité de *Québec* ;

SACHEZ MAINTENANT QUE, pour diverses causes et considérations, et pour la plus grande aise et la plus grande commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif de la Province de *Québec*, de vous exempter, et chacun de vous, d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant, et à chacun de vous, de vous trouver avec nous, en Notre Législature de Notre dite Province, en Notre Cité de *Québec*, le VINGT-QUATRIEME jour du mois d'OCTOBRE prochain, et y agir comme de droit. CE A QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite Province de *Québec* : TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'honorable Sir LOUIS A. JETTE, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, Lieutenant-Gouverneur de Notre Province de *Québec*.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de *Québec*, dans Notre dite Province de *Québec*, le CINQUIEME jour de SEPTEMBRE, dans l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent huit et de Notre Règne la huitième.

Par ordre,

L. G. DESJARDINS,
Greffier de la Couronne en Chancellerie,
QUÉBEC.



CANADA,
Province de Québec, }
[L. S.]

C. A. P. PELLETIER.

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, ROI du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Nos Très-Aimés et Fidèles Conseillers Législatifs de la Province de Québec, et à Nos Membres élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, somnés et appelés à une Assemblée de la Législature de Notre dite Province, qui devait se tenir et avoir lieu en Notre Cité de Québec, le VINGT-QUATRIÈME jour d'OCTOBRE, dans l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent huit, et à chacun de vous—

SALUT : .

PROCLAMATION.

ATTENDU que l'assemblée de la Législature de la province de Québec, se trouve convoquée pour le VINGT-QUATRIÈME jour du mois d'OCTOBRE mil neuf cent huit, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en notre cité de Québec.

SACHEZ MAINTENANT QUE, pour diverses causes et considérations, et pour la plus grande aise et la plus grande commodité de Nos biens-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif de la Province de Québec, de vous exempter, et chacun de vous, d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes veus enjoignant, et à chacun de vous, de vous trouver avec nous, en notre Législature de Notre dite Province, en Notre Cité de Québec, le TROISIÈME jour du mois de DECEMBRE prochain, et y agir comme de droit. CE A QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite Province de Québec : TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'honorable SIR CHARLES ALPHONSE PANTALEON PELLETIER, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, membre de Notre Conseil Privé pour le Canada, Lieutenant-Gouverneur de Notre Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de *Québec*, dans Notre dite Province de *Québec*, ce TROISIEME jour d'OCTOBRE, dans l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent huit, et de Notre-Règne la huitième.

Par ordre,

L.-G. DESJARDINS,
Greffier de la Couronne en Chancellerie,
QUÉBEC.



CANADA,
Province de *Quebec*. }
[L. S.]

C. A. PELLETIER.

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Nos Très-Aimés et Fidèles Conseillers Législatifs de la Province de *Québec*, et à Nos membres élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, sommés et appelés à une Assemblée de la Législature de Notre dite Province, qui devait se tenir et avoir lieu en Notre Cité de *Québec*, le TROISIEME jour de DECEMBRE, dans l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent huit, et à chacun de vous—

SALUT :

PROCLAMATION.

ATTENDU que l'Assemblée de la Législature de la Province de *Québec*, se trouve convoquée pour le TROISIEME jour du mois de DECEMBRE mil neuf cent huit, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en notre cité de *Québec*.

SACHEZ MAINTENANT QUE, pour diverses causes et considérations, et pour la plus grande aise et la plus grande commodité de Nos biens-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif de la Province de *Québec*, de vous exempter, et chacun de vous, d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant, et à chacun de vous, de vous trouver avec nous, en notre Législature de Notre dite Province, en Notre Cité de *Québec*, le DOUZIEME jour du mois de JANVIER prochain, et y agir comme de droit. CE A QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite Province de *Québec* ; TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'honorable SIR CHARLES ALPHONSE PANTALEON PELLETIER, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, membre de Notre Conseil Privé pour le Canada, Lieutenant-Gouverneur de Notre Province de *Québec*.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de *Québec*, dans Notre dite Province de *Québec*, ce DIX-NEUVIEME jour de NOVEMBRE, dans l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent huit, et de Notre Règne la huitième.

Par ordre,

L. G. DESJARDINS,
Greffier de la Couronne eu Chancellerie.
QUÉBEC.



CANADA,
Province de *Québec*. }
[L. S.]

C. A. P. PELLETIER.

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A nos très-Aimés et Fidèles Conseillers Législatifs de la Province de *Québec*, et à Nos Membres élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, sommés et appelés à une assemblée de la Législature de Notre dite Province, qui devait se tenir et avoir lieu en Notre Cité de *Québec*, le DOUZIEME jour de JANVIER, dans l'année de Notre-Seigneur, mil neuf cent neuf, et à chacun de vous —

SALUT :

PROCLAMATION.

ATTENDU que l'Assemblée de la Législature de la Province de *Québec*, se trouve convoquée pour le DOUZIEME jour du mois de JANVIER mil neuf centneuf, auquel temps vous étiez tenus et il vous était enjoint d'être présents en Notre Cité de *Québec* ;

SACHEZ MAINTENANT QUE, pour diverses causes et considérations, et pour la plus grande aise et la plus grande commodité de Nos bien-aimés sujets, Nous avons cru convenable, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif de la Province de *Québec*, de vous exempter; et chacun de vous, d'être présents au temps susdit, vous convoquant et par ces présentes vous enjoignant, et à chacun de vous, de vous trouver avec nous, en Notre Législature de Notre dite Province, en Notre cité de *Québec*, le VINGTIÈME jour du mois de FEVRIER prochain, et y agir comme de droit. CE A QUOI VOUS NE DEVEZ MANQUER.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite Province de *Québec* : TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'Honorable SIR CHARLES ALPHONSE PANTALEON PELLETIER, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, membre de Notre Conseil Privé pour le Canada, Lieutenant-Gouverneur de Notre Province de *Québec*.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de *Québec*, dans Notre dite Province de *Québec*, ce TRENTIÈME jour de DECEMBRE, dans l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent huit, et de Notre Règne la huitième. e

Par ordre,

L. G. DESJARDINS,

Greffier de la Couronne en Chancellerie.

QUÉBEC.



CANADA,
Province de Québec, }
[L. S.]

C. A. P. PELLETIER.

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, ROI du Royaume-Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Défenseur de la Foi, Empereur des Indes.

A Nos Très Aimés et Fidèles Conseillers Législatifs de la Province de *Québec*, et à nos Membres élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, sommés et appelés à une Assemblée de la Législature de Notre dite Province, qui devait se tenir et avoir lieu en Notre Cité de *Québec*, le VINGTIÈME jour du mois de FEVRIER prochain—

SALUT :

PROCLAMATION.

ATTENDU que l'Assemblée de la Législature de la Province de *Québec* se trouve prorogée au VINGTIEME jour du mois de FEVRIER prochain.

NÉANMOINS, pour certaines causes et considérations, Nous avons jugé à propos, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif de la Province de *Québec*, de la proroger de nouveau au DEUXIEME jour du mois de MARS prochain, de manière que vous ni aucun de vous n'êtes tenus ou obligés de paraître en Notre Cité de *Québec*, le dit VINGTIEME jour de FEVRIER prochain, et Nous voulons en conséquence que vous et chacun de vous et tous autres y intéressés, paraissiez personnellement et soyez en Notre dite Cité de *Québec*, MARDI, le DEUXIEME jour du mois de MARS prochain, pour la DÉPECHE DES AFFAIRES, et y traiter, faire, agir et conclure sur les matières qui, par la faveur de Dieu, en Notre Législature de la Province de *Québec*, pourront, par le Conseil Commun de Notre dite Province, être ordonnées.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait émettre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre dite Province de *Québec* ; TÉMOIN, Notre Très Fidèle et Bien-Aimé l'honorable SIR CHARLES ALPHONSE PANTALEON PELLETIER, Chevalier, Commandeur de Notre Ordre Très distingué de Saint-Michel et Saint-George, membre de Notre Conseil Privé pour le Canada, Lieutenant-Gouverneur de Notre Province de *Québec*.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de *Québec*, dans Notre dite Province de *Québec*, ce TRENTIEME jour de JANVIER, dans l'année de Notre-Seigneur mil neuf cent neuf, et de Notre Règne la neuvième.

Par ordre,

L.-G. DESJARDINS,

Greffier de la Couronne en Chancellerie,
QUÉBEC.

JOURNAUX
DU
CONSEIL LÉGISLATIF
DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC

MARDI, 2 MARS 1909. /

Mardi, le deuxième jour du mois de mars, dans la neuvième année du règne de Notre Souverain Seigneur Edouard VII, par la Grâce de Dieu, roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des Possessions britanniques au-delà des mers, Empereur des Indes, défenseur de la Foi, à la session de la douzième Législature provinciale de Québec, continuée par diverses prorogations jusqu'à ce jour.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

Les honorables messieurs

*Allard,
Boucherville, de
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau E. B.,
Garneau, N.,
Gilman,
Girouard,*

*Gosselin,
Pérodeau,
Lancôt,
Letellier,
Pelletier,
Rolland,
Sharples,
Turgeon,
Turner,
Varennes, de*

L'honorable M. *Turgeon* accompagné des honorables MM. *Allard* et *Turner* s'avance près de la table et le greffier de la Chambre fait la lecture de sa commission comme suit, savoir :

CANADA,
Province de Québec, }
[L. S.]

C. A. P. PELLETIER.

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande et des possessions par delà des Mers, Empereur des Indes, Défenseur de la Foi.

A notre fidèle et bien-aimé *Adélard Turgeon*, écuyer, de Québec, conseiller du roi.

SALUT :

SACHEZ que, tant comme marque de la foi et confiance spéciale que Nous avons montrées en vous, que dans le but d'obtenir de vous avis et assistance dans toutes affaires graves et difficiles qui peuvent intéresser l'état et la Défense de Notre dite province de Québec, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Conseil législatif de Notre dite province, et Nous vous y appelons pour le collège électoral de *Lavallière*, dans Notre dite province de Québec, en remplacement de l'honorable *F. X. O. Méthot*, décédé, et Nous enjoignons que vous, le dit honorable *Adélard Turgeon*, mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconques, soyez et paraissiez pour les fins susdites dans le Conseil législatif de Notre dite Province toutes les fois et en quelque lieu que Notre Législature ou parlement de Notre dite Province peut y être convoqué ou tenu ; et à ceci vous ne devez en aucune manière manquer.

EN FOI DE QUOI. Nous avons fait rendre Nos présentes Lettres-Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau de Notre dite Province de Québec ; Témoin, Notre fidèle et bien aimé l'honorable *Sir Charles-Alphonse-Pantaléon Pelletier*, Chevalier-Commandeur de notre Ordre très distingué de St-Michel et de St-George, membre de notre Conseil Privé pour le Canada, Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province, ce deuxième jour de février, dans l'année de Notre Seigneur, mil neuf cent neuf et de Notre règne la neuvième.

Par ordre,

L. G. DESJARDINS,

Greffier de la Couronne en Chancellerie,

QUÉBEC.

Après quoi, le greffier a déclaré que le dit honorable *Adélard Turgeon*, a prêté le serment requis et signé sa déclaration de qualification. Puis le dit honorable *Adélard Turgeon* a pris son siège.

Les honorables Conseillers législatifs, sont informés qu'il a été émis une commission sous le grand sceau de la province nommant l'honorable *Adélard Turgeon*, l'un des conseillers législatifs, Orateur du Conseil législatif.

La dite commission est lue par le greffier comme suit :

| | | |
|---|---|---------------------|
| CANADA, Province de <i>Québec</i> , [L. S.] | } | C. A. P. PELLETIER. |
|---|---|---------------------|

Edouard VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, des possessions britanniques au-delà des mers, empereur des Indes, Défenseur de la Foi, etc., etc.

A l'honorable *Adélard Turgeon*, Conseiller législatif pour la division de *Lavallière*, dans notre province de *Québec*, résidant en la cité de *Québec*, et à tous ceux à qui ces présentes parviendront :

SALUT :

Sachez que, reposant pleine confiance en la loyauté, intégrité et capacité du dit honorable *Adélard Turgeon*, nous avons jugé à propos de constituer et nommer et par les présentes, constituons et nommons le dit honorable *Adélard Turgeon*, Orateur du Conseil législatif de notre province de *Québec*, en remplacement de l'honorable *Horace Archambeault*.

Pour, par le dit honorable *Adélard Turgeon* tenir, exercer la dite charge d'Orateur du Conseil législatif de notre province de *Québec*, et en jouir, durant notre bon plaisir et sa résidence dans les limites de la dite province, avec tous les droits, privilèges et avantages appartenant à la dite charge, en la manière la plus ample et la plus entière.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes Lettres Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau de Notre dite Province de *Québec*, Témoin : Notre très-fidèle et bien aimé l'Honorable *Sir Charles-Alphonse-Pantaléon Pelletier*, Chevalier-Commandeur de notre Ordre très distingué de St. Michel et St-George, membre de notre Conseil Privé pour le Canada, Lieutenant-Gouverneur de Notre dite Province.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de *Québec*, dans Notre dite Province, ce premier jour de février, dans l'année de Notre Seigneur, mil neuf cent neuf, et de notre Règne la neuvième.

Par ordre,

L. R. ROY,

Secrétaire.

L'honorable *Adélard Turgeon* a pris le fauteuil au pied du trône auquel il a été conduit par les honorables MM. *Allard* et *Turner*, précédé du Gentilhomme Huissier de la Verge Noire,

La Masse qui était sous la table a été placée sur la table.

L'honorable Orateur présente à la Chambre une commission sous le Grand Sceau, nommant *Robert Campbell*, écuyer, avocat et conseil du Roi, greffier du Conseil législatif.

La commission est lue comme il suit :

| | | |
|---|---|-------------------------|
| CANADA, Province de <i>Québec</i> , [L. S.] | } | SIR C. A. P. PELLETIER. |
|---|---|-------------------------|

EDOUARD VII, par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume-Uni de la Grande Bretagne et d'Irlande, et des possessions britanniques au-delà des mers, Empereur des Indes, Défenseur de la Foi.

A tous ceux qui ces présentes parviendront ou qu'icelles pourront concerner,

SALUT :

SACHEZ que, reposant pleine confiance en la loyauté, intégrité et capacité de *Robert Campbell*, Ecuier, avocat, et conseil du Roi, de la cité de *Québec*, dans notre province de *Québec*. Nous avons, de notre faveur spéciale, connaissance certaine et plein gré, commis, constitué et nommé, et par les présentes, commettons, constituons et nommons le dit *Robert Campbell*, Greffier du Conseil législatif de notre province de *Québec*, en remplacement de Monsieur *Louis Fréchette*, qui est décédé.

Pour, par vous le dit *Robert Campbell* tenir, exercer la dite charge de Greffier du Conseil législatif, et en jouir avec tous les droits, pouvoirs, autorité, privilèges et avantages appartenant à la dite charge durant notre bon plaisir.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes Lettres-Patentes et à icelles fait apposer le Grand Sceau de Notre Province de *Québec* : Témoin Notre très fidèle et bien aimé l'honorable *Sir Charles Alphonse-Pantaléon Pelletier*, chevalier, commandeur de notre ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-George, membre de conseil privé du Canada. Lieutenant-Gouverneur de Notre dite Province.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de *Québec*, dans Notre dite Province, ce deuxième jour de mars de l'année de Notre Seigneur mil neuf cent neuf et de notre règne la neuvième.

Par ordre,

L. RODOLPHE ROY,
Secrétaire.

L'honorable Orateur informe le Conseil que, d'après l'usage du parlement, le greffier de la Chambre haute prête le serment d'office devant l'Orateur.

L'Orateur alors fait prêter serment au Greffier comme suit :

Vous jurez et promettez sincèrement que vous porterez fidélité à Notre Souverain Lord le Roi Edouard V I. par la Grâce de Dieu, Roi du Royaume Uni de la *Grande-Bretagne, d'Irlande* et des possessions britanniques au-delà des mers, et à ses héritiers et successeurs, que vous le défendrez au meilleur de votre pouvoir contre toutes conspirations traîtresse ou attentat quelconque qui pourrait être fait contre sa personne, sa couronne et sa dignité et que vous ferez tous vos plus grands efforts pour découvrir et faire connaître à Sa Majesté, ses héritiers et successeurs, toutes trahisons ou conspirations traîtresse et attentats que vous saurez être exister contre lui, ou aucun d'eux, et vous jurez tout cela sans aucune équivoque, restriction mentale ou réserve secrète, et renonçant à tous pardons et dispenses de toute personne ou autorité quelconque à ce contraire Vous servirez aussi bien et fidèlement Sa Majesté dans l'office Greffier du Conseil législatif de cette province, faisant de vraies minutes, et enregistrement des choses faites et passées dans icelui et vous tiendrez secrètes, toutes telles matières qui seront traitées dans son dit Conseil législatif. Vous et vous ne les révélerez avant qu'elles soient publiées qu'à ceux de qui elles doivent être connues, et vous ferez et exécuterez généralement bien et vraiment toutes choses qui vous regarderont qui seront du ressort du greffier du Conseil législatif.

Ainsi que Dieu vous soit en aide.

R. CAMPBELL.

Assermenté, ce 2 mars 1909.

ADÉLARD TURGEON,

Orateur.

A trois heures de l'après-midi, Son Honneur l'honorable *Sir Charles Alphonse Pantaléon Pelletier*, Lieutenant-Gouverneur de la province de *Québec*, étant assis dans le fauteuil, sur le trône, l'honorable *Orateur* dit: "Gentilhomme Huissier de la Verge Noire, rendez-vous à la Chambre d'Assemblée législative, et informez cette Chambre que c'est le plaisir de Son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif."

Laquelle étant venue,

L'honorable Orateur du Conseil législatif dit :

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Son Honneur le Lieutenant-gouverneur ne croit pas devoir déclarer les motifs qui lui ont fait convoquer la présente législature de la province de Québec, avant qu'un Orateur pour l'Assemblée législative ait été choisi suivant la loi ; mais quand ce choix sera fait, Son Honneur expliquera les motifs de la convocation de la présente législature.

L'Assemblée législative s'en est allée et il a plu à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur de se retirer.

A trois heures et demi de l'après-midi, Son Honneur l'honorable sir Charles Alphonse Pantaléon Pelletier, Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, étant assis dans le fauteuil sur le trône, l'honorable Orateur dit : "Gentilhomme huissier à la Verge Noire, rendez-vous à la Chambre d'Assemblée législative, et informez cette Chambre que c'est le plaisir de Son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif."

Laquelle étant venue,

L'honorable *Pantaléon Pelletier* dit :

Qu'il plaise à Votre Honneur,

L'Assemblée législative m'a élu comme son Orateur, bien que je ne sois que peu capable de remplir les devoirs importants qui me sont assignés. Si, dans l'exécution de ces devoirs, il m'arrive en aucun temps de tomber en erreur, je demande que la faute me soit imputée et non à l'Assemblée législative dont je suis le serviteur, et qui par mon ministère, réclame pour être en état de mieux remplir son devoir envers son Souverain et son pays, tous ses droits et privilèges incontestables, spécialement ceux de la liberté de la parole dans ses débats, le libre accès à la personne de Votre Honneur en tout temps convenable, et, de la part de Votre Honneur, l'interprétation la plus favorable de ses délibérations.

L'honorable Orateur du Conseil législatif a alors dit :

Monsieur l'Orateur,

"J'ai ordre de Son Honneur le lieutenant-gouverneur de vous déclarer qu'il repose une entière confiance dans le respect et l'attachement de l'Assemblée législative à la personne de Sa Majesté et son gouvernement, et, ne doutant point que ses procédés seront conduits avec sagesse, modération et prudence, il accorde, et, en toute occasion, il reconnaîtra et permettra l'exercice de ses privilèges constitutionnels.

J'ai aussi ordre de vous assurer que l'Assemblée législative aura un prompt accès auprès de Son Honneur en toute occasion convenable et qu'il interprétera toujours de la manière la plus favorable ses procédés ainsi que vos paroles et vos actions."

Il a plu à Son Honneur le lieutenant-gouverneur d'adresser aux deux Chambre le gracieux discours suivant :

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Je suis heureux de vous voir réunis pour commencer vos travaux parlementaires.

La joie que j'éprouve à saluer votre arrivée ne va pas cependant sans quelque appréhension. Successeur d'un homme distingué, qui depuis plus de dix ans présidait à l'administration de cette province avec autant de sagesse que de dévouement, je sens davantage le poids des responsabilités qui m'incombent, et c'est pourquoi je réclame votre aimable bienveillance et votre collaboration la plus active.

L'année 1908 restera mémorable dans l'histoire de notre province et de sa vieille capitale. Deux grands anniversaires y ont été célébrés : en juin, le deuxième centenaire de la mort de Mgr Laval ; en juillet, le troisième centenaire de la fondation de Québec par Samuel de Champlain. De l'aveu de tous, ces fêtes ont été grandioses et imposantes. Je suis certain d'être votre interprète en adressant le respectueux hommage de notre gratitude aux gouvernements qui ont daigné se faire représenter à ces solennités et, tout particulièrement, à Son Altesse Royale le Prince de Galles, dont la présence a donné tant d'éclat aux cérémonies de juillet, ainsi qu'à Son Excellence le Gouverneur Général, qui a si largement contribué au succès de ces fêtes et a voulu dévoiler lui-même la statue du premier évêque catholique du Canada.

Mes ministres poursuivent toujours auprès du gouvernement fédéral leurs démarches relatives à l'annexion de l'Ungava, et il y a lieu d'espérer que cette annexion sera bientôt un fait accompli.

Vous apprendrez avec plaisir, sans doute, que tous les titres émis par la province de Québec lors de l'emprunt de 1878 ont été rachetés à leur échéance, le premier novembre dernier.

Il est très agréable de constater que les pères de famille apprécient de plus en plus l'importance d'une bonne instruction et font de louables efforts pour améliorer l'enseignement qui est donné à leurs enfants. Mon gouvernement est toujours soucieux d'encourager les progrès de l'éducation populaire et il vous demandera en conséquence d'augmenter, cette année encore, les crédits destinés aux écoles primaires.

Trois nouvelles écoles normales pour filles ont été ouvertes en septembre dernier ; une à Nicolet, une aux Trois-Rivières et une troisième à Valleyfield. Il en sera fondé une autre à Hull dans le cours de la présente année.

L'organisation des deux écoles techniques industrielles et de l'école de hautes études commerciales, que la province a subventionnées, se poursuit avec toute la diligence possible.

Mon gouvernement, qui se préoccupe vivement de la diffusion de l'instruction agricole, a été heureux de voir l'Université Laval s'affilier l'école d'agriculture d'Oka. Celle-ci a pu, grâce à de nouveaux octrois, améliorer l'an dernier encore son installation matérielle et son programme d'études, et nous avons lieu de croire que ceux qui se destinent à la profession d'agriculteur y recevront l'enseignement le plus moderne et le plus complet.

Notre école d'industrie laitière de Saint-Hyacinthe rend à l'agriculture des services de plus en plus appréciés. Les expériences qui y ont été faites récemment sur l'homogénéisation du lait ont donné d'excellents résultats, et il est à espérer qu'elles contribueront à introduire chez nous cette méthode de traiter le lait, qui paraît offrir de si grands avantages aux producteurs et aux consommateurs.

C'est l'intention du gouvernement de poursuivre activement la campagne d'éducation qu'il a entreprise en faveur du perfectionnement de notre voirie. Afin que cette campagne soit plus fructueuse, il vous demandera de contribuer encore à l'amélioration des routes et à la construction des ponts en fer.

L'abolition des péages s'impose à votre considération, et je suis certain que vous donnerez une attention spéciale à cet important problème.

Nos terres sont de plus en plus recherchées par les colons. Pour encourager ces derniers, le gouvernement s'occupe de pousser avec vigueur la construction de chemins dans les nouveaux centres de colonisation. Il vous proposera aussi de modifier la loi des terres de façon à mieux protéger le domaine public contre la spéculation et à assurer davantage le défrichement des terres concédées.

Demande vous sera faite d'autoriser l'institution d'une commission qui devra chercher et indiquer les meilleurs moyens de prévenir et de combattre la tuberculose.

L'accroissement de la population en certaines parties de la province a rendu nécessaire le remaniement de notre carte électorale. Un projet créant de nouvelles circonscriptions vous sera soumis.

Les commissaires nommés pour étudier la question des accidents du travail ont terminé leur enquête. Le rapport qu'ils ont élaboré vous sera distribué, et j'aime à croire qu'il vous servira à préparer une loi protégeant également les droits des employeurs et ceux des employés.

Messieurs de l'Assemblée législative,

Les prévisions pour le prochain exercice et les comptes de l'année passée vous seront soumis.

Il vous fera plaisir, sans doute, de constater que l'excédent de recettes a été, l'an dernier, plus considérable que jamais et que l'équilibre budgétaire semble définitivement rétabli.

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Vous serez saisis d'un projet de loi instituant une commission permanente à laquelle seront déferés les conflits qui surgissent entre corporations municipales et entrepreneurs de services publics.

Afin de faciliter la mise en valeur de nos chutes d'eau, mon gouvernement vous demandera d'accorder en certains cas le droit d'expropriation.

Vous serez appelés à légiférer sur plusieurs autres matières d'intérêt général, entre autres le régime électoral, le service civil, les mines, la chasse, la pêche et le flottage du bois.

J'ai confiance que vous étudierez avec soin chacune des questions qui vous seront soumises, et je fais des vœux pour que vos décisions vous soient toutes inspirées par l'amour de la justice et le souci du bien public.

Alors l'Assemblée législative s'en est allé s'il a plu à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur de la province de se retirer.

L'honorable M. *Champagne*, se présente à la barre de la Chambre et remet entre les mains du gentilhomme huissier de la Verge Noire, sa commission, sous le grand sceau, l'appelant au Conseil législatif de la province de Québec.

Le gentilhomme huissier de la Verge Noire ayant remis cette commission entre les mains de l'honorable *Orateur*, celui-ci dit :

“ Faites entrer l'honorable Conseiller.”

Alors le dit honorable *Hector Champagne*, accompagné des honorables Messieurs *Allard* et *Bryson*, s'avance près de la table, et l'honorable *Orateur* ayant transmis la commission au greffier de cette Chambre celui-ci, en fait la lecture comme suit, savoir :

| | | |
|---|---|---------------------|
| CANADA, Province de Québec, [L. S.] | } | C.-A.-P. PELLETIER. |
|---|---|---------------------|

EDOUARD VII, par la Grâce de DIEU, Roi du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, des possessions britanniques au-delà des mers, Empereur des Indes, Défenseur de la Foi.

A notre fidèle et bien-aimé l'honorable *Hector Champagne*, avocat et conseil du roi, de Saint-Eustache, dans le comté de Deux-Montagnes,

SALUT :

SACHEZ que, tant comme marque de la foi et confiance spéciale que Nous avons montrées en vous, que dans le but d'obtenir de vous avis et assistance dans toutes les affaires graves et difficiles qui peuvent intéresser l'Etat et la Défense de Notre province de Québec. Nous avons jugé à propos de vous appeler au Conseil Législatif de Notre province, et Nous vous y appelons pour le collège électoral de *Mille Isles*, dans Notre dite Province de Québec, en remplacement de l'Honorable *F. X. Mathieu*, décédé, et Nous enjoignons que vous, le dit Honorable *Hector Champagne*, mettant de côté toutes difficultés et excuses quelconques, soyez et paraissiez pour les fins susdites dans le Conseil Législatif de Notre dite Province toutes les fois et en quelque lieu que Notre Législature ou parlement de Notre dite Province peut y être convoqué ou tenu : et à ceci vous ne devez en aucune manière manquer.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes Lettres Patentes, et à icelles fait apposer le Grand Sceau de Notre dite Province de Québec : Témoin, Notre fidèle et bien aimé l'Honorable *Sir Charles Alphonse Pantaléon Pelletier*, chevalier commandeur de notre ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-George, membre de notre conseil privé du Canada, Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province, ce troisième jour d'octobre, dans l'année de Notre Seigneur, mil neuf cent huit, et de Notre règne la huitième.

Par ordre,

L. G. DESJARDINS,

Greffier de la Couronne en Chancellerie,

QUÉBEC.

Après quoi, le greffier a déclaré que le dit Honorable *Hector Chamagne*, a prêté le serment requis et signe sa déclaration de qualification, puis le dit Honorable *Hector Chamagne* s'avancant vers l'Honorable *Orateur*, celui-ci descend un degré, lui donne la main, et dit :

“ Je vous félicite de votre nomination, veuillez prendre un siège.”

L'honorable M. *Allard*, présente le Bill (A) concernant l'agriculture.

Le dit Bill est lu la première fois *pro formâ*.

L'honorable *Orateur* fait rapport du discours de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, prononcé du trône.

Il est alors lu par le greffier.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, Que le discours de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur soit imprimé dans les deux langues pour l'usage des membres.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, Que le Conseil prenne en considération le discours de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, demain.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, Que tous les conseillers présents durant la présente session composent un comité pour prendre en considération les usages et coutumes de ce conseil et les privilèges de la législature, et qu'il soit permis au dit comité de s'assembler dans cette Chambre quand il le jugera nécessaire.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne à demain.

MERCREDI, 3 MARS 1909. 2

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

| | |
|---------------------------------|----------------------|
| <i>Allard,</i> | <i>Girouard,</i> |
| <i>Boucher de Boueherville,</i> | <i>Gosselin,</i> |
| <i>Bryson,</i> | <i>Lanctôt,</i> |
| <i>Champagne,</i> | <i>Letellier,</i> |
| <i>Chapais,</i> | <i>Pelletier.</i> |
| <i>Cormier,</i> | <i>Pérodeau,</i> |
| <i>Dubord,</i> | <i>Rolland,</i> |
| <i>Garneau, E. B.,</i> | <i>Sharples,</i> |
| <i>Garneau, N.,</i> | <i>Turner,</i> |
| <i>Gilman,</i> | <i>Varennnes, de</i> |

PRIÈRE :

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur la table :

Par l'honorable M. *Bryson*, de " De Henry Lyman et autres,"
Montréal.

De Annabella Murray et autres.

De Margaret MacKay et autres.

Par l'honorable M. *Girouard*, de " The Eastern Trust Company of
Halifax."

De J.-L.-B. Leclaire et autres.

Par l'honorable M. *Gilman*, de " Margaret Ewing Hill " et autres.

De " The Dominion Lime Company."

De George Vandryke et autres.

De " The Board of Protestant School Commissioners of the city
of Sherbrooke."

Par l'honorable N. *Garneau*, de " The Shareholders of the Quebec
County Railway Company."

Par l'honorable M. *Lanctôt*, de Marie Joseph Olivier Parent, Wil-
liam Boivin et autres.

De Wilfrid Besset et autres.

De la corporation du village de la Prairie.

De la ville Emard.

De Madame Julie Gougeon et autres.

De la corporation de la ville de Lachine.

Par l'honorable M. *Rolland*, de J. W. O. Matthews et autres.
De William Dow and company.
De Misses Johanna Malone et autres.
Des Sœurs du Bon Pasteur de la rue Fullum.
De Les Religieuses de Notre-Dame de Charité du Bon Pasteur de
Montréal.
De l'Institution de Nazareth.

Par l'honorable M. *Dubord*, de la compagnie de pouvoir électrique
de Québec.
De Edouard Millaire.
De Léonard Gratton.
De Max. Wiseman.
De Edgard Lemieux.
De Gaston Lapierre.
De Jacob Simon Budyk.
De Pacifique Gauthier.
De George Arthur Racine.
De Victor Darveau.
De Honoré Dionne et autres.

Par l'honorable M. *Chapais*, de P. B. Dumoulin et autres.
De J. O. Beaubien.
De Herménie Têtu et autres.

Par l'honorable E. B. *Garneau*, de la cité de Québec.
De "Sir H. Montagu Allan".

Par l'honorable M. *Letellier*, de la corporation de la ville de
Limoilou.

Par l'honorable M. *Turner*, de "The Association of Protestant
Women Teachers of Montreal."
De "The Protestant Board of School commissioners of the city
of Montreal."

Par l'honorable M. *de Varennis*, de Sir George A. Drummond et
autres.
De la Compagnie d'assurance mutuelle du commerce.

Par l'honorable M. *Champagne*, de John B. Fraser et autres.
De Narcisse Emilien Brais et autres.
De "The Canadian Light Power Company."
De Henri Vanhaecke et autres.

Par l'honorable M. *Pérodeau*, de Farquar Robertson et autres.
De Siméon LeSage et autres.
De Louis Joseph Vitalien Cléroux.
De "The Laing Packing Provision Company."
De Théodule David.

De William Olivier Wilson.
 De la corporation du village de Rosemont.
 De Dame Catherine Mitcheson et autres.
 De la municipalité du village Saint-Joseph de Sorel.
 De l'Exposition industrielle de Montréal.

L'ordre du jour étant appelé pour la prise en considération du discours de Son Honneur le Lieutenant-gouverneur, prononcé du trône à l'ouverture de la session, il est

Proposé par l'honorable M. *Champagne*, appuyé par l'honorable M. *Turner*, et

Résolu,—Qu'une humble adresse soit présentée à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, comme suit :

A Son Honneur

L'Honorable Sir Charles-Alphonse-Pantaléon Pelletier, K. C. M. G.,

Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec.

Nous, les fidèles et loyaux sujets de Sa Majesté, le Conseil législatif de la province de Québec, réunis en Législature provinciale, remercions Votre Honneur du gracieux discours qu'il a plu à Votre Honneur de nous adresser à l'ouverture de la présente session.

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, appuyé par l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que la dite adresse soit grossoyée et signée par l'honorable *Orateur* de cette Chambre.

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, appuyé par l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que la dite adresse soit présentée à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur par l'honorable *Orateur* et ceux des membres du Conseil exécutif qui sont membres de cette Chambre.

L'honorable M. *Allard* dépose sur le bureau de la Chambre le rapport du ministre des terres et forêts pour l'année finissant le 30 juin 1908.

L'honorable M. *Allard* dépose sur le bureau de la Chambre le rapport du département de l'éducation pour l'année 1908.

L'honorable *Orateur* présente un message de Son Honneur le lieutenant-gouverneur, transmettant le rapport de l'Imprimeur du Roi.

Le dit message est lu comme suit :

C. A. P. PELLETIER,

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec, transmet au Conseil législatif de cette province, le rapport de l'Imprimeur du Roi, indiquant le nombre d'exemplaires des actes de la dernière session qu'il a imprimés et distribués, les départements, corps administratifs, officiers et autres personnes auxquels ils ont été distribués, le nombre d'exemplaires livrés à chacun d'eux et en vertu de quelle autorisation, et le nombre d'exemplaires des actes de chaque session qui lui restent en mains avec un compte détaillé des frais par lui réellement encourus pour l'impression et la distribution des dits statuts.

HOTEL DU GOUVERNEMENT.

Québec, 2 mars 1909.

L'honorable *Orateur* présente un autre message de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur transmettant copie d'un rapport du comité de l'honorable Conseil Exécutif, concernant la distribution des Statuts.

Le dit message est lu comme suit :

C. A. P. PELLETIER,

Le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec transmet au Conseil législatif copie d'un rapport de l'honorable Conseil exécutif concernant la distribution des Statuts de la province de Québec.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT,

Québec, 2 mars 1909.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera, aujourd'hui, elle soit ajournée à demain, 4 mars courant, à 11 heures A. M.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, qu'il soit nommé un comité pour examiner les comptes contingents du Conseil législatif pour la présente session, et faire rapport sur iceux, et que ce comité soit composé des honorables messieurs *Allard, Berthiaume, Bryson, Champagne, Chapais, Cormier, Gilman, Garneau, E. B., Pérodeau, Sharples, Turgeon* et *Turner*,

L'honorable M. *Allard* dépose sur le bureau de la Chambre.

Etat des permis accordés aux compagnies sociales étrangères pour l'année 1907-1908.

Etat des secrétaires-trésoriers de municipalités faits en vertu de l'article 4619 S. R. P. Q.

L'honorable *Orateur* met devant la Chambre le rapport du bibliothécaire de la législature de la province de Québec, pour l'année 1908-1909.

A l'honorable Orateur et aux

honorables membres du Conseil législatif,

Le bibliothécaire a l'honneur de vous soumettre son rapport pour la vacance de 1908-1909.

Depuis l'ouverture de la dernière session, la bibliothèque s'est enrichie de 1,410 volumes et de 130 brochures, au moyen d'achats, d'échanges et de dons particuliers.

Le nombre actuel des volumes est de 73,000 et de brochures 18,330.

Comme le bibliothécaire a déjà eu l'occasion d'en informer la Chambre dans son rapport de l'année dernière, la moitié environ de ces livres se trouve dans la bibliothèque proprement dite, et l'autre moitié, la moins importante, est installée dans six pièces différentes, les unes situées sous les combles et les autres dans le soubassement de l'hôtel du parlement.

Cet éparpillement des livres est très préjudiciable au bon fonctionnement du service de la bibliothèque, sans oublier qu'il est aussi de nature à laisser croire au public qu'un département aussi important ne progresse pas.

Quoi qu'il en soit, tout ce qu'il y avait d'espace vide a été littéralement comblé, soit par des rayons, soit par des étagères. Il ne restera bientôt plus qu'à disposer les livres en rangées doubles, afin d'éloigner, le plus longtemps possible, l'heure où il faudra reléguer plusieurs collections sous les combles.

Le bibliothécaire fait un nouvel appel à la générosité de la Chambre, en lui demandant de faire construire un édifice spécial où les livres pourront être logés d'une façon plus convenable et plus en rapport avec le rang qu'occupe la province de Québec dans le Dominion du Canada.

Le tout humblement soumis.

N.-E. DIONNE,

Bibliothécaire de la Législature

de la province de Québec.

Québec, le 2 mars 1909.

L'honorable M. *Allard* propose, appuyé par l'honorable M. *Chapais*, que comme marque de respect pour la mémoire de l'honorable M. *Méthot*, cette chambre s'ajourne maintenant.

Et la question étant mise sur la dite motion, elle est résolue dans l'affirmative.

Et la Chambre s'est ajournée.

JEUDI, 4 MARS 1909 3

Séance de 11 hrs a. m.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

*Allard,
Boucherville, de
Bryson,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.,*

*Garneau, N.,
Gilman,
Lancôt,
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,*

PRIÈRE :

La pétition suivante est lue et reçue.

Par l'honorable M. *Gilman*, "The Provincial Association of Protestant Teachers of the Province of Quebec."

Par l'honorable N. *Garneau*, de la Compagnie de chemin de fer Matane et Gaspé.

De Joseph Adélard Provencher.

De Vivian Burrill et autres.

De la Cité des Trois-Rivières.

Par l'honorable M. *Letellier*, de "The Havana Trust Compagny".

De "The Montreal Trust & deposit Company".

De "Jules Napoléon Hamel et autres.

Par l'honorable M. *Pérodeau*, de Alexis Turgeon.

L'honorable *Orateur*, met devant la Chambre les états suivants :

Etats des affaires de l'Orphelinat Catholique de Montréal pour l'année finissant le 30 novembre 1906.

Etats des affaires de l'Orphelinat Catholique de Montréal pour l'année finissant le 30 novembre 1907.

Etats des affaires de la Montreal Sailors Institute 1908.

L'honorable M. *Bryson*, présente le premier rapport du comité des contingents.

Il est lu comme suit, savoir :

CONSEIL LÉGISLATIF.

COMITÉ DES CONTINGENTS.

Ce 4 mars 1909.

Le comité des contingents nommé pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session à l'honneur de présenter son premier rapport :

L'honorable M. *Bryson*, a été nommé président de ce comité.

Le comité recommande que le quorum soit réduit à cinq de ses membres ;

Que le Conseil législatif recommande que M. Edouard A. Panet, notaire de St-Raymond, soit nommé assistant-greffier du Conseil législatif avec un salaire de \$1,600.00.

Votre comité recommande qu'il soit demandé à qui de droit le montant nécessaire pour payer l'indemnité et les frais de route des honorables membres de cette Chambre pendant cette session, suivant la loi.

Le tout respectueusement soumis,

GEORGES BRYSON,

Président.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle le soit jusqu'au mardi, le 16 mars courant, à 3 heures P. M.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, qu'il soit nommé un comité des Ordres Permanents et Bills Privés, avec pouvoir d'examiner et s'enquérir de toutes telles matières et choses qui seront renvoyées au dit comité, de faire rapport de temps à autres de ses observations et opinions sur icelles et d'envoyer quérir, personnes, papiers et dossiers, et que ce comité soit composé des honorables messieurs *Allard, Berthiaume, de Boucherville, Bryson, Champagne, Chapais, Carmier, Dubord, Garneau, E. B., Garneau. N., Gilman, Girouard, Gosselin, Lanctôt, Letellier, Pelletier, Pérodeau, Rolland, Sharples, Turgeon, Turner, de Varennes et Ward.*

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, qu'il soit nommé un comité permanent des chemins de fer avec pouvoir de s'enquérir et faire rapport de tous bills ou matières ayant trait à l'incorporation des compagnies de chemin de fer et d'envoyer quérir personnes, papiers et dossiers, et que ce comité soit composé des honorables messieurs *Allard, Beethiaume, De Boucherville, Bryson, Champagne, Chapais, Cormier, Dubord, Garneau, E. B., Garneau, N., Gilman, Girouard, Gosselin, Lanctôt, Letellier, Pelletier, Pérodeau, Rolland, Sharples, Turgeon, Turner, de Varennes et Ward.*

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, qu'il soit nommé un comité permanent avec pouvoirs de s'enquérir et faire rapport de tous bills ou matières d'une nature public ayant trait aux Code Civil, Code de Procédure civil, Code municipal et aux articles des Statuts refondus et de toutes telles matières et choses qui seront renvoyées au dit comité et faire rapport, et d'envoyer quérir personnes, papiers et dossiers, et que ce comité soit composé des honorables messieurs *Allard, Berthiaume, De Boucherville, Bryson, Champagne, Chapais, Cormier, Dubord, Garneau, E. B., Garneau, N., Gilman, Girouard, Gosselin, Lanctôt, Letellier, Pelletier, Pérodeau, Rolland, Sharples, Turgeon, Turner, de Varennes et Ward.*

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, qu'il soit nommé un comité permanent avec instruction de s'enquérir de tout ce qui concerne la Chambre de lecture et la publication des débats du Conseil législatif, et de faire rapport de temps en temps à cette Chambre, et que ce comité soit composé des honorables messieurs *Allard, Champagne, Dubord, Garneau, N., Girouard, Lanctôt, Letellier, Pelletier, Sharples, et Turner.*

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, qu'il soit nommé un comité permanent pour assister l'Orateur dans l'administration de la bibliothèque, en tant que les intérêts du Conseil législatif sont concernés, et pour agir au nom du Conseil législatif comme membres du comité mixte des deux Chambres, au sujet de la bibliothèque, et que ce comité soit composé des honorables messieurs *Champagne, Chapais, de Boucherville, Girouard, Gosselin, Lanctôt, Rolland, de Varennes et Ward.*

Et que cette résolution soit communiquée à l'Assemblée législative.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que les honorables, messieurs *Allard, Bryson, Chapais, Gilman, Garneau, N., Lanctôt, Pérodeau, Turgeon et de Varennes* forment un comité pour surveiller les impressions de cette Chambre pendant cette session.

Sur motion de l'honorable M. *Allard* la Chambre s'ajourne.

MARDI, 16 MARS 1909. 4

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.
Garneau N.,

Gilman,
Girouard,
Lanctôt,
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Sharpley,
Turner.

PRIÈRE :

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur la table :

Par l'honorable M. *Bryson*, de "The school commissioners of the parish of Cantley".

De "The Ottawa Golf Club".

De "The Corporation of the east part of the township of Hull".

Par l'honorable M. *Chapais*, de certains habitants de Tingwick.

Par l'honorable M. *Lanctôt*, de la ville de St-Louis.

De "The North Eastern Railway Company".

De la cité de Montréal.

De la cité de Montréal.

Par l'honorable M. *Champagne*, de "The Hull Electric Company".

De Côte et Dugas et autres.

Par l'honorable M. *Letellier*, de "The Sterling Fire Insurance Co.

De "The Provincial Mutual Benefit Society".

De La Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de Montmagny.

Par l'honorable M. *Turner*, de La Compagnie de Téléphone Nationale.

De Edward A. O'Callaghan.

Par l'honorable N. *Garneau*, la corporation du village de Ste-Anne de Beaupré.

De Victor Chateauvert et autres.

De Francis Robert Redpath et autres.

De "The Terrace Land Company".

De "Haralampos Koutsigianopoulos".

De Malcolm Fraser et autres.

Par l'honorable *E. B. Garneau*, de "The St. Maurice Hydraulic Company".

De Les Sœurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge.

Par l'honorable *M. Dubord*, de Alphonse Bernier et autres.

Du Révérend *M. Masson* et autres.

De la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal.

De la Commission des Ecoles Catholiques de Montréal.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues.

Pétition de *Henry Herbert Lyman* et autres, demandant la passation d'un acte pour ratifier et déclarer valide une certaine vente notariée.

De *Annabella Murray* et autres, demandant la passation d'un acte pour définir les pouvoirs des exécuteurs testamentaires de feu *William Murray*, et pour d'autres fins.

De *Margaret Mackay* et autres, demandant l'incorporation de "The First Church of Christ Scientist Westmount".

De "The Eastern Trust Co", demandant à être autorisé à faire affaire dans la province de Québec.

De *J. L. B. Leclaire* et autres, demandant un acte d'incorporation de la Compagnie d'Assurance Mutuelle des Moulins à scie.

De *Margaret Ewing Hill* et autres, demandant la passation d'un acte relativement aux affaires de feu *Margaret Ewing Hill*, de *William Galt*.

De *S. Lesage* et autres, actionnaires de la "Quebec County Railway Company", demandant un amendement à leur charte.

De *M. J. O. Parent*, demandant la passation d'un acte autorisant le Bureau des notaires de l'admettre comme membre après examen.

De la "Merchants Light Heat and Powder Co", demandant un acte d'incorporation.

De la corporation du village de Laprairie, demandant une loi la constituant en corporation de ville.

De la ville *Emard*, demandant des amendements à sa charte.

De *Julie Gougeon* et autres, demandant la passation d'un acte concernant la substitution de *Maurice Gougeon* pour les fins de rendre définitif le partage provisoire fait entre les frères.

De *J.-W.-O. Mathew's* et autres, demandant une loi constituant en corporation le village *Shawbridge*.

De "William Dowd & Company", demandant un acte pour amender sa charte.

De *Melles Johanna Malone* et autres, demandant une loi constituant en corporation *St-Anthony's Guild*.

De l'Asile de Saint-Joseph du Bon Pasteur, demandant la continuation de l'octroi de \$200.00.

Des religieuses de Notre-Dame de charité du Bon Pasteur de Montréal, demandant la continuation de leur octroi.

De l'institution de Nazareth, demandant une augmentation de leur octroi.

De la compagnie de pouvoir électrique de Québec, demandant à amender sa charte.

De la corporation de la ville de Lachine, demandant une loi pour refondre et amender sa charte.

De Edouard Millaire, demandant la passation d'un bill pour autorisé le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine après examen.

De Léonard Gratton, demandant une loi pour autoriser le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine après examen.

De Max. Wiseman, demandant une loi pour autoriser le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine.

De Edgar Lemieux, demandant la passation d'un bill pour autoriser le collège des médecins de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine.

De Gaston Lapierre, demandant une loi pour autoriser le collège des médecins de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine.

De Pacifique Gauthier, demandant une loi autorisant le collège des médecins de la province de Québec à l'admettre à la pratique de la médecine.

De George Arthur Racine, demandant une loi pour autoriser le collège des médecins de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine.

De Victor Darveau, demandant une loi autorisant le collège des médecins de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine.

De la requête d'Honoré Dionne, demandant une loi concernant la fiduciaire Dussault.

De Jacob Simon Bodyk, demandant une loi autorisant le collège des médecins à l'admettre à la pratique de la médecine.

De P. B. Dumoulin et autres, demandant une loi incorporant la ligne antialcoolique de Québec.

De mademoiselle Herminie Tétu et autres, demandant une loi constituant en corporation l'œuvre de protection des jeunes filles.

De Octave Beaubien, demandant la passation d'un bill, déclarant définitive la vente de certains immeubles dépendant de la substitution créée par le testament de feu l'honorable J. O. Beaubien.

De la cité de Québec, demandant une loi amendant la charte de la cité de Québec.

De H. Montague Allan et autres, demandant un acte d'incorporation sous le nom de "Montreal Jockey Club".

De la ville de Limoilou, demandant une loi pour amender la loi constituant la corporation de la ville de Limoilou.

De Sir Geo. A. Drummond, demandant une loi incorporant "The Montreal Tuberculosis Institute".

Du "Protestant Board of Schools Commissioners of Montreal", demandant la passation d'un acte lui accordant le droit de demander des débentures au montant de \$350,000.00.

De la Compagnie d'Assurance Mutuelle de Commerce, demandant des amendements à sa charte.

Narcisse Emilien Brais et autres, demandant la passation d'un bill pour ratifier la résolution passé par le conseil de la ci-devant ville de Notre-Dame des Neiges, maintenant quartier Mont Royal, de la cité de Montréal.

De "The Canadian Light and Power Co.", demandant un acte pour amender sa charte.

De Farquhar Robertson et autres, demandant une loi amendant la charte de la cité de Montréal.

De S. Lesage et autres, demandant la passation d'un bill pour autoriser la vente des biens délaissés de Dame Lesage, nonobstant la substitution créée par son testament.

De Louis J. V. Cléroux, demandant la passation d'un bill ratifiant et validant quatre actes de donation fiduciaires en faveur de ses enfants.

De "The Laing Packing Association Company", demandant un amendement à sa charte.

De Théodule David, demandant la passation d'un acte ratifiant et validant un acte d'échange du 27 août 1908.

De William Olivier Wilson et autres, demandant la passation d'un bill pour autoriser les exécuteurs testamentaires de feu J. H. Wilson, à augmenter la rente annuelle payable aux enfants de feu J. H. Wilson.

De la corporation du village de Rosemont, demandant un amendement à sa charte.

De Dame Catherine Mitcheson, veuve de feu Stanley Bagg et autres, demandant la passation d'un acte pour amender l'acte 38 Victoria, chapitre 94, concernant les affaires de feu Stanley Clark Bagg.

De la municipalité du village de St-Joseph de Sorel, demandant une loi amendant la charte de la cité de Sorel.

De l'association de l'exposition industrielle de Montréal, demandant un amendement à sa charte.

De John B. Fraser et autres, demandant une loi pour la construction d'un chemin de fer sous le nom "The Grand Lake and Bell River Railway Company".

De Henri Vanhaecke et autres, demandant une loi pour les constituer en corporation civile sous le nom de la corporation agricole et industrielle des missionnaires du St-Esprit.

De "Protestant School Commissioners", de la cité de Sherbrooke, demandant un acte pour amender 40 Vict., ch. 23, concernant l'instruction publique dans la cité de Sherbrooke.

De George Vandryke et autres, demandant une loi pour incorporer "The Angus Short Line".

De Mary Laura Fergusson et autres, demandant un amendement à leur charte.

De Joseph Adélarde Provencher, demandant une loi pour amender le statut 1903, 3 Edouard VII, ch. 39.

De Vivian Burrell et autres, demandant une loi d'incorporation de "The Shawinigan Falls General Hospitals".

De la cité de Trois-Rivières, demandant un amendement à sa charte.

De "The Havana Trust Co.", demandant un amendement à sa charte.

De "The Montreal Trust and Deposit Company", demandant une loi pour ratifier le titre de la compagnie.

De Jules H. Hamel et Berthe Boyer, demandant une loi les autorisant à adopter Elizabeth Hulda Vankoughnet.

De Alexis Turgeon, demandant que le collège des chirurgiens dentiste de la province de Québec, à l'admettre au nombre de ses membres après examen.

L'honorable *Orateur* déclare les pétitions suivantes irrégulières :

De l'Association des Opticiens de la province de Québec.

De la corporation de la ville de Limoilou.

De "The Association of Protestant Women of Montreal".

De "The Dominion Lime Company".

De la compagnie de chemin de fer Matane et Gaspé.

Sur motion de l'honorable N. Garneau, il est

Ordonné, que les dits requêtes soient renvoyées au comité des Bills privés.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

Ordonné, que le délai pour la présentation des pétitions soit prolongé jusqu'au 24 mars courant.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle le soit jusqu'à mardi le 23 mars courant à 3 heures P. M.

L'honorable *Orateur* met devant la Chambre les états suivants :

Etat financier du "Garnison Club" pour l'année terminant le 30 septembre 1908.

Etat des déboursés du Conseil Législatif depuis le dernier audition.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

Ordonné, que le dit état soit renvoyé au comité des contingents.

Il est reçu un message de l'Assemblée législative.

Il est lu comme suit :

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.

Québec, 15 mars 1909.

L'Assemblée législative informe le Conseil législatif qu'elle a nommé Sir Lomer Gouin, les honorables messieurs Weir, Roy, Devlin et Taschereau, et messieurs Bourassa, Tellier, Tessier, d'Auteuil, Lemieux, Walker, Daignault, Godbout, Cardin, Morissette et Côté membres du comité spécial pour aider l'honorable Orateur dans l'administration de la bibliothèque de la législature, en tant que les intérêts de l'Assemblée législative sont concernés, et pour agir comme membre du comité conjoint des deux Chambres au sujet de la bibliothèque.

Attesté,

A.-C. GUILBAULT,

Asst. G. A. L.

Il est reçu un autre message de l'Assemblée législative.

Il est lu comme suit :

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE.

Québec, 15 mars 1909.

Résolu.—Qu'un message soit envoyé à l'honorable Conseil législatif priant Leurs Honneurs de bien vouloir se joindre à cette Chambre pour former un comité conjoint des deux Chambres au sujet des impressions de la législature, et informant Leurs Honneurs que Sir Lomer Gouin, les honorables messieurs Weir, Roy, Taschereau, et messieurs Tellier, Giard, Bourassa, Delâge, Walker, Langlois, Blouin et Mousseau, agiront de la part de cette Chambre comme membres du dit comité des impressions.

Ordonné.—Que le greffier porte le dit message au Conseil législatif.

Attesté,

A. C. GUILBAULT,

Asst. G. A. L.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est ordonné

Qu'un message soit envoyé à l'Assemblée législative informant cette Chambre que le Conseil législatif consent à s'unir pour la formation d'un comité collectif des deux chambres au sujet des Impressions des deux Chambres, tel que demandé, et que le comité nommé pour surveiller les impressions de la Chambre, durant la présente session et composé des honorables Messieurs Allard, Bryson, Chapais, Garneau N., Gilman, Lanctôt, Pérodeau, Turgeon et de Varennes soit chargé d'agir au nom de cette Chambre dans le dit comité collectif.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

MARDI, 23 MARS 1909 5

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,
Gilman,

Gosselin,
Lanctôt,
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Sharples,
Turner,

PRIÈRE :

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur la table :

Par l'honorable M. *Chapais* :

De la compagnie du chemin de fer Québec et Saguenay.

Par l'honorable E. B. *Garneau* :

De la cité de Québec.

Par l'honorable N. *Garneau* :

De "The Laval Electric Company".

Par l'honorable M. *Pérodeau* :

De la Corporation de l'Evêque Catholique Romain de Montréal.

arts De la "société de l'avancement des sciences, des lettres et des
au Canada".

De Dame Ellen Macpherson et autres.

De la cité de Sorel.

De la ville de Maisonneuve.

De "The Montreal and Deposit Company of Montreal".

De Antoine Hurtubise.

De la maison des étudiants.

De certains citoyens de St-Hyacinthe.

Par l'honorable M. *Gilman* :

De Achille Bergevin.

De Robert Reford.

Par l'honorable M. *Lanctôt* :

De Lieutenant-Colonel Alfred Labelle et autres.

Les pétitions suivantes ont été lues et reçues :

De la commission scolaire des Ecoles Catholiques de Montréal, demandant une loi intitulée : "Loi concernant les taxes scolaires de Montréal."

De la commission scolaire des Ecoles Catholiques de Montréal, demandant une loi intitulée : "Loi amendant la loi des obligations scolaires de la cité de Montréal."

Revd. M. M. Masson, Ptre et autres, demandant l'incorporation de la municipalité du village de Sainte-Thècle.

De la ville de Lévis, demandant un amendement à sa charte.

Des Sœurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge, demandant une loi pour refondre et amender la loi constituant en corporation "les sœurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge."

De "The St-Maurice Hydraulic Company," demandant un acte d'incorporation.

De Malcom Fraser et autres, demandant une loi autorisant les héritiers de Alexandre Fraser à aliéner des biens situés dans certaines seigneuries.

De Haralampos Koutsigianopoulos, demandant un acte d'incorporation sous le nom de "The Greek Orthodox Church Evangelismos of Montreal."

De "School Commissioner of the parish of Contley", dans le but de refuser la passation d'un acte pour incorporer "The Agricultural and Industrial Corporation of the Missioners of the Holy Ghost."

De "l'Ottawa Golf Club", pour amender son acte d'incorporation.

De la corporation of the "East part of the townships of Hull", d'un bill pour refuser une loi incorporant "The Agricultural and Industrial Corporation of the Missionaries of the Holy Ghost".

The corporation de Tingwick, demandant de ne pas approuver une demande d'amendement au Code Municipal, art. 1089.

De "The Hull Electric Company", demandant un amendement à sa charte.

De la ville de St-Louis, demandant un amendement à sa charte.

De "The North Eastern Railway Co.", demandant un amendement à sa charte.

De la cité de Montréal, demandant un amendement à la loi constituant en corporation la "Montreal Ligth Heat and Power Company."

De la cité de Montréal, demandant des amendements à sa charte, relativement à l'administration générale.

De "The Sterling Fire Insurance Co.", demandant un amendement à sa charte.

De la "Provincial Mutual Benefit Society", demandant un amendement à sa charte, en lui conférant des pouvoirs additionnels.

De la Compagnie d'Assurance Mutuelle contre le feu de Montmagny, demandant un amendement à sa charte en changeant l'endroit de son bureau principal.

De la Compagnie de Téléphone National, demandant un amendement à sa charte.

De Edward A. O'Colloghan, demandant une loi pour permettre au Barreau de la province, de l'admettre au nombre de ses membres après examen.

De la corporation du village de Sainte-Anne de Beaupré, demandant la passation d'une loi lui accordant certains pouvoirs.

L'honorable N. Garneau et autres, demandant d'être constitué en corporation sous les noms de "Les Prévoyants du Canada".

De Francis R. Redpath et autres, demandant un acte pour autoriser la cité de Montréal à acquérir certaine propriété.

De "The Terrace Land Company, Limited", demandant une loi obligeant la ville de Montréal, de faire disparaître du plan de la cité, la ligne homologuée de la continuation de l'avenue Ontario".

De "National Weekly Indemnity Co.", demandant un acte d'incorporation.

L'honorable *Orateur* fait rapport qu'il s'est rendu auprès de Son Honneur le Lieutenant-gouverneur avec l'adresse de cette Chambre en réponse au discours de Son Honneur prononcé du Trône et qu'il a plu à Son Honneur de faire la réponse suivante :

Honorable Messieurs du Conseil législatif.

Je reçois avec grand plaisir, l'adresse que vous avez votée en réponse au Discours du Trône, et vous en remercie bien sincèrement.

Hôtel du gouvernement,

Québec, 17 mars 1909.

C.-A.-P. PELLETIER,

Lieutenant-gouverneur.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 3) intitulé : Loi amendant les Statuts refondus concernant l'inhumation de certains cadavres, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 5) intitulé : Loi amendant les Statuts refondus concernant les juges des sessions de la paix, les magistrats de police et les magistrats de district, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 6) intitulé : Loi amendant la loi concernant l'observance du dimanche pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 15) intitulé : Loi amendant la loi des cités et villes, 1903, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 17) intitulé : Loi amendant les Statuts refondus concernant le service civil pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 26) intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus concernant la Cour des sessions de la paix", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message de l'Assemblée législative avec un bill (No 31) intitulé : "Loi ratifiant certains actes de transport de biens de succession, sujets à l'impôt", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 82) intitulé : Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Alexis Turgeon au nombre de ses membres après examen, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est
Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui
 concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des Ordres perma-
 nent et bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No
 113) intitulé : "Loi constituant en corporation "St. Anthony's Guild"
 pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième
 lecture demain.

L'honorable M. *Allard*, met devant la Chambre :

1. Etats, rapports et statistiques jusqu'au 30 juin 1908 des che-
 mins de fer de la province ;
2. Rapport pour l'année expirant le 30 juin 1908 indiquant les
 recettes des chemins de fer ;

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne
 à demain à 3 heures P. M.

MERCREDI, 24 MARS 1909.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

| | |
|------------------------|---------------------|
| <i>Allard,</i> | <i>Garneau, N.,</i> |
| <i>Bryson,</i> | <i>Gosselin,</i> |
| <i>Champagne,</i> | <i>Pelletier.</i> |
| <i>Chapais,</i> | <i>Pérodeau,</i> |
| <i>Cormier,</i> | <i>Rolland,</i> |
| <i>Dubord,</i> | <i>Turner,</i> |
| <i>Garneau, E. B.,</i> | <i>Ward,</i> |

PRIÈRE :

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné, que la règle 51 soit suspendue durant cette séance.

Les pétitions suivantes ont été présentées déposées sur la table.

Par l'honorable M. *Bryson* :

De "The Society of the Montreal General Hospital."

Par l'honorable M. *Champagne* :

De Des Syndics de St-Gabriel de Brandon.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle
 soit ajourné à demain à 11 h. a. m.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill
 (No 56) intitulé : Loi constituant en corporation La compagnie d'as-
 surance mutuelle des scieries mécaniques, pour lequel elle demande
 l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième
 lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill No 3, inti-
 tulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant l'inhumation de
 certains cadavres ".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième
 lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill No 5, inti-
 tulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant les juges des
 sessions de la paix, les magistrats de police et les magistrats de
 district ".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième
 lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill No 6, inti-
 tulé : " Loi amendant la loi 7 Edouard VII, chapitre 42, concernant
 l'observance du dimanche.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill No 26, intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus concernant la Cour des sessions de la paix."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill No 31, intitulé : "Loi ratifiant certains actes de transports de biens de succession, sujets à l'impôt."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 113), intitulé : "Loi constituant en corporation "St. Anthony's Guild."

Sur motion de l'honorable M. *Rolland*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Rolland*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des Ordres permanents et Bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 25 MARS 1909. 6

11 heures A. M.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Chapais,
Cornier,
Dubord,
Garneau, N.,
Letellier,

Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Turner,
Ward

PRIÈRE :

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est
Ordonné, que la règle 51 soit suspendue durant cette séance.

Les pétitions suivantes ont été présentées et déposées sur la table

Par l'honorable M. *Turner* :

Des Syndics de la paroisse St-Prime.

"The Quebec and Lake St. John Railway Company."

Les pétitions suivantes ont été lues et reçues :

De A. Forget et autres, demandant la prolongation des droits du chemin de fer Québec & Saguenay.

De la cité de Québec, demandant que la clause 3 du bill No 62, ne soit pas accordée.

De la "Laval Electric Company", demandant des amendements à sa charte.

De l'Evêque Catholique Romain de Montréal, demandant une loi pour autoriser la cession d'un certain terrain.

De la société pour l'avancement des sciences, demandant de nouveaux pouvoirs.

De Ellen Macpherson et autres, demandant une loi pour confirmer un certain acte de vente.

De la cité de Sorel, demandant des amendements à sa charte.

De la ville de Maisonneuve, demandant des amendements à sa charte.

De la "Montreal Trust & Deposit Co.", demandant des amendements à sa charte.

De Antoine Hurtubise et autres, demandant une loi pour ratifier la nomination d'un exécuteur testamentaire.

De la maison des étudiants, demandant des amendements à sa charte.

De certains citoyens de la ville de St-Hyacinthe, demandant des amendements à la loi des licences.

De Achille Bergevin et autres, demandant une loi d'incorporation sous le nom de "Lachine Jacques-Cartier & Maisonneuve Railway Company".

De Robert Reford et autres, demandant une charte sous le nom de "The Crown Trust Company".

Du colonel E. Labelle et autres, demandant une charte sous le nom de l'Association de l'arsenal du 65^e régiment C. M. R.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des Ordres permanents et Bills privés présente son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et il est lu comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF.

BUREAU DES BILLS PRIVÉS.

Ce 24 mars 1904.

Le Comité des Ordres permanents et Bills privés a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son 1^{er} rapport.

L'honorable M. *Pérodeau* a été nommé président, et le comité recommande que le quorum soit réduit à neuf de ses membres.

Votre comité, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

De Henry Herbert Lyman et autres, demandant une loi pour ratifier et déclarer valide une certaine vente notariée.

De Annabella Murray et autres, demandant une loi pour définir les pouvoirs des exécuteurs testamentaires de feu William Murray, et pour d'autres fins.

De Margaret Mackay et autres, demandant l'incorporation de "The First Church of Christ Scientific Wesmount".

De "The Eastern Trust Company", demandant à être autorisé à faire affaire dans la province de Québec.

De J. L. B. Leclaire et autres, demandant un acte d'incorporation de la compagnie d'Assurance Mutuelle des moulins à scie.

De Margaret Ewing Hill et autres, demandant une loi relative aux affaires de feu Margaret Ewing Hill, de William Golt.

De S. Lesage et autres, actionnaires de la "Quebec County Railway Company", demandant un amendement à leur charte.

De M. J. O. Parent, demandant une loi autorisant le bureau des notaires de l'admettre comme membre après examen.

De la " Merchants Light Heat and Powder Co. ", demandant un acte d'incorporation.

De la corporation du village de Laprairie, demandant une loi la constituant en corporation de ville.

De la ville Emard, demandant des amendements à sa charte.

De Julie Gougeon et autres, demandant une loi concernant la substitution de Maurice Gougeon pour les fins de rendre définitif le partage provisoire fait entre les frères.

De J. W. O. Mathews et au res, demandant une loi constituant en corporation le village Shawbridge.

De " William Dowd & Company, demandant une loi pour amender sa charte.

De Mlles Johanna Malone et autres, demandant une loi constituant en corporation " Saint Anthony's Guild. "

De la corporation de la ville de Lachine, demandant une loi pour refondre et amender sa charte.

De Edouard Millaire, demandant une loi pour autoriser le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine après examen.

De Léonard Gratton, demandant une loi pour autoriser le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine après examen.

De Max. Wiseman, demandant une loi pour autoriser le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine.

De Edgar Lemieux, demandant une loi pour autoriser le collège des médecins de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine.

De Gaston Lapierre, demandant une loi pour autoriser le collège des médecins de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine.

De Pacifique Gauthier, demandant une loi autorisant le collège des médecins de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine.

De George Arthur Racine, demandant une loi pour autoriser le collège des médecins de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine.

De Victor Darveau, demandant une loi autorisant le collège des médecins de la province de Québec, à l'admettre à la pratique de la médecine.

De Honoré Dionne, demandant une loi concernant la fiduciaire Dussault.

De Jacob Simon Budyk, demandant une loi autorisant le collège des médecins à l'admettre à la pratique de la médecine.

De Mademoiselle Hermine Tétu et autres, demandant une loi constituant en corporation l'Œuvre de Protection de Jeunes Filles.

De Octavie Beaubien, demandant une loi déclarant définitive la vente de certains immeubles dépendant de la substitution créée par le testament de feu l'honorable J. O. Beaubien.

De la cité de Québec, demandant une loi amendant la charte de la cité de Québec.

De Sir H. Montague Allan et autres, demandant un acte d'incorporation sous le nom de "Montréal Jockey Club".

De Sir George H. Drummond, demandant une loi incorporant "The Montreal Tuberculosis Institute".

De la compagnie d'Assurance mutuelle de commerces, demandant des amendements à sa charte.

De Narcisse Emilién Braiset autres, demandant une loi pour ratifier la résolution passée par le conseil de la ci-devant ville de Notre-Dame des Neiges, maintenant quartier Mount-Royal, de la cité de Montréal.

De "The Canadian Light and Power Co." demandant à amander sa charte.

De "Farquhar Robertson et autres," demandant une loi amendant la charte de la cité de Montréal.

De S. Lesage et autres, demandant une loi pour autoriser la vente des biens délaissés de dame Lesage, nonobstant substitution créée par son testament.

De Louis J. V. Cléroux demandant une loi ratifiant et validant quatre actes de donation fiduciaires en faveur de ses enfants.

De "The Laing Packing Association Company," demandant un amendement à sa charte.

De Théodule David, demandant une loi ratifiant et validant un acte d'échange du 29 août 1908.

De William Olier Wilson et autres demandant une loi pour autoriser les exécuteurs testamentaires de feu J. H. Wilson, à augmenter la rente annuelle payable aux enfants de feu J. H. Wilson.

De la Corporation du village de Rosemont, demandant un amendement à sa charte.

De dame Catherine Mitcheson, veuve de feu Stanley Bagg et autres, demandant une loi pour amender l'acte 48 Vict., ch. 94, concernant les affaires de feu Stanley Clark Bagg.

De l'association de l'exposition industrielle de Montréal, demandant un amendement à la charte.

De John B. Fraser et autres, demandant une loi pour la construction d'un chemin de fer sous le nom "The Grand Lake and Bell River Railway Company."

De Henri Vanhaecke et autres, demandant une loi pour les constituer en corporation civile sous le nom de La Corporation Agricole et Industrielle du St. spirit.

De "The Protestant School Commissioners" de la cité de Sherbrooke demandant une loi pour amender 40 Vic., ch. 23, concernant l'instruction publique dans la cité de Sherbrooke.

De Georges Vandyke et autres, demandant une loi pour incorporer "The Angus Short Line".

De Joseph Bdélard Provencher, demandant une loi pour amender le Statut 1903, 3 Edouard VII, ch. 39.

De Vivian Burrell et autres, demandant une loi d'incorporation de "The Shawinigan Falls General Hospitals"

De la cité de Trois-Rivières demandant un amendement à sa charte.

De "The Montreal Trust and Deposit Company", demandant une loi pour ratifier le titre de la compagnie.

De Alexis Turgeon, demandant une loi autorisant le collège des chirurgiens dentiste, de la province de Québec, à l'admettre au nombre de ses membres après examen.

De la commission scolaire des écoles catholiques de Montréal, demandant une loi intitulé : Loi concernant les taxes d'écoles de Montréal.

De la commission des écoles catholiques de Montréal, demandant un bill intitulé : Loi amendant la loi des obligations scolaires de la cité de Montréal.

De la ville de Lévis, demandant un amendement à sa charte.

Des Sœurs de l'Assomption de la Sainte Vierge, demandant une loi pour refondre et amender la loi constituant en corporation les Sœurs de l'Assomption de la Sainte Vierge.

De "The St. Maurice Hydraulic Co.", demandant des amendements à sa charte.

De Malcom Fraser et autres, demandant une loi autorisant les héritiers d'Alexandre Fraser, d'aliéner les biens situés dans certaines Seigneuries.

De "The School Commissioners of the parish of Cantley", demandant de refuser de passer une loi pour incorporer la corporation agricole et industrielle des missionnaires du St-Esprit.

De "The Golf Club" pour amender son acte d'incorporation.

De "The corporation of the East parish of the township of Hull", demandant une loi pour incorporer la corporation agricole et industrielle des missionnaires du Saint-Esprit.

De la Hull Electric Company, demandant des amendements à sa charte.

De la ville de Saint-Louis, demandant un amendement à sa charte.

De "The North Eastern Railway Company, demandant un amendement à sa charte.

De la cité de Montréal, demandant un amendement à la loi constituant en corporation la "Montreal Light Heat and Powder Company.

De la cité de Montréal, demandant des amendements à sa charte relativement à l'administration générale.

De la "The Sterling Fire Insurance Co., demandant d'amender sa charte.

De la "Provincial Mutual Benefit Society", demandant un amendement à sa charte en leur conférant des pouvoirs additionnels.

De la compagnie d'assurance mutuelle contre le feu de Montmagny, demandant un amendement à sa charte en changeant l'endroit de son bureau principal.

De la compagnie de téléphone nationale, demandant un amendement à sa charte.

De Edward O'Callagan, demandant à être admis membre du barreau de la province de Québec après examen.

De la corporation du village de Sainte-Anne de Beaupré, demandant une loi amendant certains pouvoir.

De l'honorable N. Garneau et autres, demandant un acte d'incorporation sous le nom " Les Prévoyants du Canada ".

De Francis Redpath et autres, demandant une loi autorisant la cité de Montréal à acquérir certaines propriétés et les incorporés avec le Mont-Royal Park.

De " The Terrace Land Company ", demandant une loi auorisant la cité de Montréal à faire disparaître du plan de la cité, les lignes homologuées de la continuation de l'avenue Ontario.

De Côme A. Dugas et autres, demandant un acte d'incorporation sous le nom de " The National Weekly Indemnity Company ".

Relativement à la pétition de la " Dominion Linè Company," avec la permission du comité, l'irrégularité a été enlevé et le comité recommande que la dite pétition soit maintenant lue et reçue.

Relativement à la pétition de la " Protestant Teachers Association of Montreal ", le comité recommande que la règle 39 soit suspendue et que la pétition soit lue et reçue.

Votre comité recommande que le délai pour la présentation des bills privés soit prolongé au 30 mars courant, et le délai pour recevoir un rapport de comité sur des bills privés, soit prolongé jusqu'à la fin de la session.

Le tout humblement soumis.

N. PÉRODEAU,
Président.

Sur motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés auquel a été soumis le bill (No 82), intitulé : Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Alexis Turgeon au nombre de ses membres après examen, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est alors posée ; ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable *N. Garneau* présente un bill (B), intitulé : "Loi pour amender la loi constituant en corporation la Compagnie de chemin de fer du comté de Québec", pour lequel il demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des chemins de fer.

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à mardi le 30 du courant, à 3 heures P. M.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill No 5, intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus concernant les juges des sessions de la paix, les magistrats de police et les magistrats de district",

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 6), intitulé : "Loi amendant la loi 7 Edouard VII, chapitre 42, concernant l'observance du dimanche",

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 26), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus concernant la Cour des sessions de la paix."

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 31), intitulé : " Loi ratifiant certains actes de transports de biens de succession, sujets à l'impôt."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill No 56, intitulé : " Loi constituant en corporation La compagnie d'assurance mutuelle des scieries mécaniques "

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 4), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant les honoraires de certains officiers publics ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 20), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant les compagnies de cimetière ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 24), intitulé : "Loi amendant la loi 4 Edouard VII, concernant les corporations commerciales et les compagnies à fonds social étrangères", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour la deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 25), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus concernant la constitution des Cours de magistrats de district," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 53) intitulé : "Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Edward A. O'Callaghan au nombre de ses membres, après examen pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre".

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 59) intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie d'assurance mutuelle du commerce pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre".

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 60), intitulé : "Loi autorisant la Chambre des notaires de la province de Québec à admettre Marie-Joseph-Olivier Parent à l'exercice de la profession de notaire, après examen", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 65), intitulé : "Loi amendant la charte de la "Laing Packing & Provision Company", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 76), intitulé : " Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Victor Darveau à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné, que le bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 77), intitulé : " Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre George-Arthur Racine à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 93), intitulé : " Loi concernant the Hull Electric Company, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour la deuxième lecture à la prochaine séance.

Alors, sur motion de l'honorable *M. Allard*, la Chambre s'ajourne à mardi, le 30 mars courant.

MARDI, 30 MARS 1909 7

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau E. B.,
Garneau, N.,
Gilman,

Girouard,
Gosselin,
Letellier,
Pelletier,
Sharples,
Turner,
Ward.

PRIÈRE :

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est
Ordonné, que la règle 51 soit suspendue durant cette séance.

La pétition suivante est présentée et déposée sur la table :

Par l'honorable *N. Garneau*.
De Marie Roux et autres.

Les pétitions suivantes ont été lues et reçues.

De "The Society of General Hospital", demandant l'autorisation d'emprunter \$200,000.00.

De Albert Laurendeau et autres, syndic de la paroisse de Saint-Gabriel de Brandon, demandant à être autorisé à émettre des débentures.

De Armand Guy et autres, demandant des amendements à la loi 7 Edouard VII, ch. 116.

De "The Quebec and Lake St-John Railway Company", demandant une extension de temps pour certains travaux.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bil (No 8), intitulé: "Loi amendant les Statuts refondus concernant le traitement des magistrats de police", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 23), intitulé : " Loi amendant la loi corporative des compagnies à fonds social et la loi des compagnies de Québec, 1907 ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 55, intitulé : " Loi constituant en corporation la corporation agricole et industrielle des missionnaires du Saint-Esprit ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 57), intitulé : " Loi concernant " The Ottawa Golf Club ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 58), intitulé : " Loi concernant la succession de feu Margaret Ewing Hill, veuve de William Galt ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 63), intitulé : " Loi amendant la charte du village de Rosemont ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 67), intitulé : " Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Edgard Lemieux à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est
Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 69) intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Max Wiseman à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 70), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Gaston Lapierre à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 71), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Léonard Gratton à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'assemblée législative avec un bill (No 72), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Jacob Simon Budyk à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 73), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Pacific Gauthier à la pratique de la chirurgie et de l'art obstétrique," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 79), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Grand Lake and Bell River Railway Company", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 89) intitulé : "Loi constituant en corporation le village de Shawbridge," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 131), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de Matane et Gaspé," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 134), intitulé : "Loi amendant la charte de la compagnie "The Canadian Light & Power Company", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 15), intitulé : "Loi amendant la loi des cités et villes, 1903".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour la troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 17), intitulé : " Loi amendant les Status refondus concernant le service civil."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 4); intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant les honoraires de certains officiers publics".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 20), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant les compagnies de cimetière.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 24), intitulé : " Loi amendant la loi 4 Edouard VII, chapitre 34, concernant les corporations commerciales et les compagnies à fonds social étrangers".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 25), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant la constitution des Cours de magistrat de district.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 58), intitulé : " Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Edward A. O'Callaghan au nombre de ses membres, après examen".

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 59), intitulé : " Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie d'assurance mutuelle du commerce ".

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 60), intitulé : " Loi autorisant la Chambre des notaires de la province de Québec à admettre Marie-Joseph-Olivier Parent à l'exercice de la profession de notaire, après examen ".

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, Que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 65), intitulé : " Loi amendant la charte de la " Laing Packing & Provision Company ".

Sur motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 76), intitulé : " Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Victor Darveau à pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique. "

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est
Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 77), intitulé ; " Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre George-Arthur Racine à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique ".

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 93), intitulé : " Loi concernant " The Hull Electric Company ".

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard* la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 31 MARS 1909

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau E. B.,
Gilman,
Girouard,

Lanctôt,
Letellier,
Pellelier,
Pérodeau,
Rolland,
Turner,
Varennas, de
Ward.

PRIÈRE.

L'honorable M. *Pérodeau* de la part du comité des bills privés, présente son deuxième rapport.

Ordonné qu'il soit lu et reçu et alors le dit rapport est lu par le greffier comme suit :

CONSEIL LEGISLATIF.

BUREAU DES BILLS PRIVÉS.

Ce 31 mars 1909.

Le comité des ordres permanents et bills privés a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son 2ième rapport.

Votre comité, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

De la compagnie de pouvoir Electrique de Québec, demandant à amender sa charte.

De P. B. Dumoulin et autres, demandant une loi incorporant la ligue antialcoolique de Québec.

De "The Protestant Board of School Commissioners" de la cité de Montréal, demandant une loi pour leur accorder le droit d'émaner des droits et débentures a un montant n'excédant pas \$3,000.

De la municipalité du village de St-Joseph de Sorel, demandant une loi amendant la charte de la cité de Sorel.

De "The Dominion Lime Company," demandant une loi pour amender la loi 53 Vict., ch. 99 de la "Dominion Lime Company".

De "The Havana Trust Company", demandant un amendement à sa charte.

De Jules H. Hamel et Berthe Boyer, demandant une loi pour adopter Elizabeth Hulda Vankoughnet.

De Revd. M. M. Masson ptre et autres, demandant l'incorporation de la municipalité du village de Sainte-Thècle.

De "Harolamos Koutsigianopoulos", demandant une loi d'incorporation sous le nom de "The Greek Orthodox Church Evangelismos of Montréal".

De "The Laval Electric Company", demandant des amendements à sa charte.

De l'évêque catholique romain de Montréal demandant une loi pour autoriser la cession d'un certain terrain.

De Ellen Macpherson et autres, demandant une loi pour confirmer un certain acte de vente.

De la cité de Sorel demandant des amendements à sa charte.

De la ville de Maisonneuve demandant des amendements à sa charte.

De "The Montreal Trust and Deposit Company", demandant des amendements à sa charte.

De Antoine Hurtubise et autres, demandant une loi pour la ratification de la nomination d'un exécuteur testamentaire.

De la maison des étudiants, demandant des amendements à sa charte.

De Achille Bergevin et autres, demandant un acte d'incorporation sous le nom de "Lachine, Jacques-Cartier and Maisonneuve Railway".

De Robert Reford et autres, demandant une charte sous le nom de "The Crown Land Company".

De Albert Laurendeau et autres, syndics de la paroisse de Saint-Gabriel de Brandon, demandant à être autorisé à émettre des débentures.

De Armand Guy et autres, demandant des amendements à la loi 7 Edouard VII, ch. 116.

De "The Quebec & Lake Saint John Railway Company", demandant une extension de temps pour certains travaux.

Le comité recommande que les pétitions suivantes soient reçues et lues vu que les irrégularités ont été corrigées.

De la compagnie de chemin de fer Matane et Gaspé, demande un amendement à leur charte.

De la ville de Limoilou demandant une loi pour amender la loi constituant en corporation la ville de Limoilou.

De l'Association des opticiens de la province de Québec, désirant amender la section 2 de la loi Edouard VII, chap. 89, incorporant la dite association.

Le tout humblement soumis,

N. PERODEAU,

Président.

Sur motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est
Ordonné, que ce rapport soit adopté.

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De la compagnie de chemin de fer Matane et Gaspé, demande un amendement à leur charte.

De la ville de Limoilou, demandant une loi pour amender la loi constituant en corporation la ville de Limoilou.

De l'Association des opticiens de la province de Québec, désirant amender la section 2 de la loi Edouard VII, chap. 89, incorporant la dite association.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 113) intitulé : "Loi constituant en corporation "St. Anthony's Guild," fait un rapport constant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant adopté.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Rolland*, il est

Ordonné, que le dit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau* du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 56), intitulé : " Loi constituant en corporation la compagnie d'assurance mutuelle des scieries mécaniques ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui elle soit ajournée à demain à midi.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 54), intitulé : " Loi amendant " The Dominion Lime Company Act ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour la deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 100), intitulé : " Loi autorisant la vente des biens délaissés par feu madame Marie-Adine Pemberton, nonobstant la substitution créée par son testament et pour autres fins ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *de Varennes*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 144), intitulé : " Loi concernant " The North Eastern Railway Company ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Laclôté*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre jour pour deuxième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 3), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant l'inhumation de certains cadavres ".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill No 15, intitulé : " Loi amendant la loi des cités et villes, 1903. "

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 17) intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant le service. "

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 4) intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant les honoraires de certains officiers publics. "

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 20), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant les compagnies de cimetières ".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 25), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant la constitution des cours de magistrats de district ".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 8), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant le traitement des magistrats de police ".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 55), intitulé : " Loi constituant en corporation la corporation agricole et industrielle des missionnaires du Saint-Esprit ".

Sur motion de l'honorable M. M. *Bryson* il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 57), intitulé : " Loi concernant " The Ottawa Golf Club ".

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 58), intitulé : " Loi concernant la succession de feu Margaret Ewing Hill, veuve de William Galt ".

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 63) intitulé : " Loi amendant la charte du village de Rosemont."

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 67), intitulé : " Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Edgard Lemieux à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 69), intitulé : " Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Max Wiseman à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique ".

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 70), intitulé : " Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Gaston Lapierre à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique. "

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant. Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des Ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 71), intitulé : " Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Léonard Gratton à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique. "

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant. Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 72), intitulé : " Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Jacob Simon Budyk à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique. "

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant. Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des Ordres permanents et Bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du Bill (No 73), intitulé : " Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de province de Québec à admettre Pacific Gauthier à la pratique de la chirurgie et de l'art obstétrique. "

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné que le dit Bill soit lu pour la deuxième fois maintenant. Le dit Bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné que le dit Bill soit soumis au comité des Ordres permanents et Bill privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 79), intitulé : " Loi constituant en corporation " The Grand Lake and Bell River Railway Company ".

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des chemins de fer

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 89), intitulé : "Loi constituant en corporation le village de Shawbridge."

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des Ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 131), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de Matane et Gaspé."

Sur motion de l'honorable M. *Dubord* il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord* il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des chemins de fer.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 134), intitulé : "Loi amendant la charte de la compagnie "The Canadian Ligh & Power Company".

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis aux comité des Ordres permanents et bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable Monsieur *Allard*, la Chambre s'ajourne à demain, midi.

JEUDI, 1er AVRIL 1909. 8

Séance de midi.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur.

Les honorables messieurs

*Allard,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau E. B.,
Girouard,
Lancôt,*

*Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Turner,
Varennnes, de
Ward.*

PRIÈRE :

Sur motion de l'honorable M. *Lancôt*, il est
Ordonné, que la règle 51 soit suspendue durant cette séance.

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur la table :

Par l'honorable M. *Lancôt*.
De Alfred St. Cyr et autres.
De Ralph Locke et autres.

La pétition suivante est lue et reçue :

De Marie Roux et autres, demandant un acte d'incorporation sous
le nom de L'Œuvre de protection des jeunes filles.

Un message est reçu de l'Assemblée législative est reçu avec un
bill (No 19), intitulé : "Loi validant un certain contrat en date du
13 mars 1897, pour l'entretien des aliénés" pour lequel elle demande
l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce
qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle le soit à 3 heures après-midi.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 40) intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus concernant les enquêtes en matières publiques," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que la 45^e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 52), intitulé : "Loi concernant la construction de l'église et de la sacristie de la paroisse de Saint-Gabriel de Brandon," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Rolland*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 85), intitulé : "Loi constituant en corporation "The First Church of Christ Scientist Westmount."

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne à 3 heures P. M.

A 3 heures la Chambre reprend sa séance.

A 3¼ heures. Son Honneur l'honorable Sir Charles-Alphonse-Pantaléon Pelletier, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, étant assis dans le fauteuil, sur le trône, l'honorable *Orateur* dit :

“Gentilhomme, huissier à la verge Noire, rendez-vous à la Chambre de l'Assemblée législative, et informez cette Chambre que c'est le plaisir de Son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif.”

Laquelle étant venue.

Le greffier de la couronne en chancellerie lit séparément les titres des bills à être sanctionnés, comme suit :

3 Loi amendant les Statuts refondus concernant l'inhumation de certains cadavres.

4 Loi amendant les Statuts refondus concernant les honoraires de certains officiers publics.

5 Loi amendant les Statuts refondus concernant les juges des sessions de la paix, les magistrats de police et les magistrats de district.

6 Loi amendant l'observance du dimanche.

15 Loi amendant la loi des cités et villes, 1903.

19 Loi validant un certain contrat en date du 13 mars 1897, pour l'entretien des aliénés.

20 Loi amendant les Statuts refondus concernant les compagnies de cimetières.

25 Loi amendant les Statuts refondus concernant la constitution des Cours de Magistrat de district.

26 Loi amendant les Statuts refondus concernant la cour des sessions de la paix.

31 Loi ratifiant certains actes de transport de biens de successions, sujets à l'impôt.

40 Loi amendant les Statuts refondus concernant les enquêtes en matières publiques.

82 Loi autorisant le collège des chirurgiens dentiste de la province de Québec à admettre Alexis Turgeon au nombre de ses membres après examen.

La sanction royale a été prononcée sur ces bills, par le greffier de cette Chambre, comme suit : Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills.

Alors l'Assemblée législative s'en est allé et il a plu à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur de la province de se retirer.

L'honorable M. *Pérodeau* de la part du comité des ordres permanents et bills privés présente son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit lu et reçu et alors le dit rapport est lu par le greffier comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF.

BUREAU DES BILLS PRIVÉS.

Ce 1er avril 1909.

Le comité des ordres permanents et bills privés à l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son troisième rapport.

Votre comité, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

La compagnie de chemin de fer Matane et Gaspé, demandant des amendements à sa charte.

La ville de Limoilou, demandant des amendements à sa charte.

L'association des opticiens de la province de Québec, demandant des amendements à sa charte.

Votre comité a aussi examiné les pétitions suivantes et trouve que les avis ne sont pas encore complètement donnés, mais vu que les trente jours d'avis seront expirés quand les bills viendront devant le comité des bills privés, votre comité recommande en conséquence la suspension de la règle 51ème dans chaque cas, savoir :

De R. Forget et autres, demandant une extension de temps pour la construction du chemin de fer Québec et Saguenay.

De la société pour l'avancement des sciences, demandant de nouveaux pouvoirs.

Du colonel A. E. Labelle et autres, demandant une charte sous le nom de l'association de l'arsenal du 65e régiment C. M. R.

De "The Society of the General Hospital", demandant l'autorisation d'emprunter \$20,000.

Le tout humblement soumis,

N. PERODEAU,
Président.

Sur motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 59) intitulé : "Loi autorisant la loi constituant en corporation La compagnie d'assurance mutuelle du commerce." fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra le recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant adopté.

Les dits amendements sont alors lu par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant mise sur iceux, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. de Varennnes, il est
Ordonné, que le dit bill, ainsi amendé, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, ainsi amendé, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, ainsi amendé, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turner*, de la part du comité des chemins de fer présente son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et alors le dit rapport est lu par le greffier comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF.

BUREAU DES CHEMINS DE FER.

Ce 1er avril, 1909.

Le comité des chemins de fer a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son premier rapport.

Votre comité, a élu l'honorable M. *Turner*, son président et recommande que le quorum soit fixé à neuf membres.

Le tout humblement soumis,

RICHARD TURNER,
 Président.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Turner*, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (B), intitulé : " Loi pour amender la loi constituant en corporation la compagnie de chemin de fer du comté de Québec, " fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été changé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 8), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus concernant le traitement des magistrats de police."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du Bill (No 54), intitulé : "Loi amendant "The Dominion Lime Company Act."

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman* il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des Ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 100), intitulé : "Loi autorisant la vente des biens délaissés par feu madame Marie-Adine Pemberton, nonobstant la substitution créée par son testament et pour autres fins".

Sur motion de l'honorable M. *de Varennes*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *de Varennes*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 144), intitulé : "Loi concernant "The North Eastern Railway Company".

Sur motion de l'honorable M. *Lancôt*, il est

Ordonné, que le dit soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Lancôt*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comités des chemin de fer.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 75), intitulé : "Loi constituant en corporation l'œuvre de protection des jeunes filles," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Roland*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 84), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la Maison des Etudiants", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un Bill (No 87), intitulé : "Loi divisant la municipalité de la paroisse de Sainte-Thècle, dans le comté de Champlain, en deux municipalités distinctes et séparées, et érigeant la municipalité du village de Sainte-Thècle, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 108), intitulé : "Loi amendant la charte de la "Montreal Trust and Deposit Company", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *de Varennes*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 132), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Limoilou", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 147), intitulé : "Loi amendant la loi 7 Edouard VII, chapitre 116, concernant la construction d'une nouvelle église à Saint-Prime", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 2 AVRIL 1909. 9

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

Les honorables messieurs

Allard,
Chapais,
Dubord,
Garneau, E. B.,

Garneau, N.
Pelletier,
Sharples,
Turner,

Conformément à la règle 6, comme il n'y avait pas dix membres présents dans la salle des délibérations, 30 minutes après l'heure fixée pour l'ouverture de la séance, et en l'absence de l'Orateur, le Greffier déclara la Chambre ajournée à lundi, le 5 avril, à 3 heures P. M.

LUNDI 5 AVRIL 1909.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable Adélard Turgeon, Orateur

Les honorables messieurs

Allard,
Boucher de Boucherville,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.

Garneau, N.
Girouard,
Letellier,
Pelletier,
Sharples,
Turner.

PRIÈRE :

Les pétitions suivantes sont lues et reçues :

De Alfred St. Cyr et autres demandant un acte d'incorporation.
De Ralph Looke et autres demandant un acte d'incorporation.

L'honorable N. Garneau, du comité des ordres permanents et bills privés auquel a été soumis le bill (No 53), intitulé : " Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Edward O'Callaghan au nombre de ses membres après examen, " fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est alors posée ; ce bill sera-t-il voté ?

Réolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable N. *Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel il a été soumis le bill (No 60) intitulé : " Loi autorisant la Chambre des notaires de la province de Québec à admettre Marie-Joseph-Olivier Parent, à l'exercice de la profession de notaire après examen ", fait rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable N. *Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 65), intitulé : " Loi amendant la charte de la " Laing Packing and Provision Company ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *N. Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 67), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Edgard Lemieux à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable *N. Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés auquel a été soumis le bill (No 69), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Max Wiseman à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiner en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable *N. Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 70), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Gaston Lapierre à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable *N. Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés auquel il a été soumis le bill (No 71), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Léonard Gratton à la pratique de la médecine, de la chirurgie de l'art obstétrique, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable *N. Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 72), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Jacob Simon Budyk à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable *N. Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 73), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Pacific Gauthier à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable N. Garneau, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 76), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Victor Darveau, à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable N. Garneau, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 77), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec, à admettre George-Arthur Racine, à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable N. Garneau, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 93), intitulé : "Loi concernant "The Hull Electric Company," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turner*, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 79) intitulé : "Loi constituant en corporation "The Grand Lake and Bell River Railway Company", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau* il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turner*, du comité des chemins de fer et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 131), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de Matane et Gaspé", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendement, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'assemblée législative avec un bill (No 56), intitulé : "Loi constituant en corporation la compagnie d'assurance mutuelle des scieries mécaniques", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amende-
ments.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 59), intitulé : " Loi autorisant la loi constituant en corporation La compagnie d'assurance mutuelle du commerce ", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 2), intitulé : " Loi amendant la loi de l'Instruction publique concernant les arrondissements scolaires, les dissidents et la pension des fonctionnaires et de leurs veuves, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 11), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant la police provinciale ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 33), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant les sociétés d'agriculture et les cercles agricoles, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 37), intitulé ; " Loi amendant la loi de la pêche de Québec, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 42), intitulé : " Loi concernant le contrat passé entre le gouvernement et le bureau de directeurs de la " The Boys' Farm & Training School, " relativement à l'entretien et à l'éducation des jeunes délinquants de la religion protestante qui seront envoyés à leur école suivant la loi, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 51), intitulé : "Loi refondant la charte de la ville de Lachine et la constituant en corporation de cité," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 62), intitulé : "Loi concernant la compagnie de chemin de fer Québec et Lac Saint Jean," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 96), intitulé : Loi ratifiant la vente faite par des héritiers de feu L. T. Macpherson à Alexander Moore et William Joseph Moore," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 97), intitulé : Loi validant la vente de certains immeubles dépendant de la substitution créée par le testament de feu l'honorable J. O. Beaubien pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais* il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message de l'Assemblée législative avec un bill (No 192), intitulé : "Loi amendant le Code civil relativement aux registres de l'état civil, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 52), intitulé : "Loi concernant la construction de l'église et de la sacristie de la paroisse de Saint-Gabriel de Brandon."

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 75), intitulé : "Loi constituant en corporation l'Œuvre de protection des jeunes filles."

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 84), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la Maison des Etudiants."

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 85), intitulé : "Loi constituant en corporation "The First Church of Christ Scientist Westmount."

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 87), intitulé : "Loi divisant la municipalité de la paroisse de Saint-Thècle, dans le comté de Champlain, en deux municipalités distinctes et séparées, et érigeant la municipalité du village de Sainte-Thècle."

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 108), intitulé : "Loi amendant la charte de la "Montreal Trust and Deposit Company."

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 132), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Limoilou."

Sur motion de l'honorable *M. Letellier*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable *M. Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 147), intitulé : "Loi amendant la loi 7 Edouard VII, chapitre 116, concernant la construction d'une église à Saint-Prime."

Sur motion de l'honorable *M. Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable *M. Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et Bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable *M. Allard* la Chambre s'ajourne.

MARDI, 6 AVRIL 1909

Séance de midi.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs,

Allard,
Boucherville, de
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau E. B.,
Garneau, N.,

Gilman,
Girouard,
Lancôt,
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Sharples,
Turner,
Varennnes, de

PRIÈRE :

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 57), intitulé : " Loi concernant "The Ottawa Golf Club", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 58), intitulé : " Loi concernant la succession de feu Margaret Ewing Hill, veuve de William Galt ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

La question est alors posée ; ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle
 soit ajourné à demain à midi.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 29),
 intitulé : "Loi concernant l'expropriation des terrains requis pour le
 développement de l'exploitation de certains pouvoirs hydrauliques",
 pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième
 lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 11), inti-
 tulé : "Loi amendant les Status refondus concernant la police pro-
 vinciale".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième
 lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 33), inti-
 tulé : "Loi amendant les Statuts refondus concernant les sociétés
 d'agriculture et cercles agricoles".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième
 lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 37), inti-
 tulé : "Loi amendant la loi de la pêche de Québec".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième
 lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill No 42, inti-
 tulé : "Loi concernant le contrat passé entre le gouvernement et le
 bureau des directeurs de la "The Boys' Farm and Training School",
 relativement à l'entretien et à l'éducation des jeunes délinquants de
 la religion protestante qui seront envoyés à leur école suivant la loi."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 51), intitulé : " Loi refondant et amendant la charte de la ville de Lachine et la constituant en corporation de cité ".

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 62), intitulé : " Loi concernant la compagnie de chemin de fer Québec et Lac Saint-Jean ".

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des chemins de fer.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 96), intitulé : " Loi ratifiant la vente faite par les héritiers de feu L. T. Macpherson à Alexander Moore et William Joseph Moore. "

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 97), intitulé : " Loi validant la vente de certains immeubles dépendant de la substitution créée par le testament de feu l'honorable J. O. Beaubien. "

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 192), intitulé : " Loi amendant le Code civil relativement aux registres de l'état civil. "

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne à demain, à midi.

MERCREDI, 7 AVRIL 1909 //

Séance de midi.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,
Lancôt,

Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Turner,
Varennnes, de

PRIÈRE :

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 100), intitulé : " Loi autorisant la vente des biens délaissés par feu madame Adine Pemberton, nonobstant la substitution créée par son testament et pour autres fins," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 54), intitulé : "Loi amendement "The Dominion Lime Company Act", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 59), intitulé : "Loi constituant en corporation le village de Shawbridge", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Rolland*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ces amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 75), intitulé : "Loi constituant en corporation l'Œuvre de protection des jeunes filles", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable *M. Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 134), intitulé : "Loi amendant la charte de la compagnie "The Canadian Light & Power Company", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable *E. B. Garneau*, propose que le dit bill soit maintenant lu pour la troisième fois.

L'honorable *M. Pérodeau*, proposera en amendement que le bill ne soit pas lu pour la troisième fois maintenant, mais renvoyé au comité général de cette Chambre avec instruction d'y insérer la clause suivante à la place de la clause 4 : 4 section 16 de la dite loi est remplacée par la suivante :

16. Les pouvoirs conférés par la section 11 de la présente loi ne pourront cependant pas être exercés par la compagnie sans qu'elle ait obtenu préalablement le consentement du conseil des municipalités intéressés dans les limites de leur territoire respectif, tel consentement devant être donné par règlement, aux termes et conditions qui seront établis par le règlement.

La compagnie pourra néanmoins, sans le consentement de la cité de Montréal, mais sujet aux dispositions de la section 11, construire des conduits souterrains dans les rues, carrés et places publiques pour y installer ses lignes de transmission et de distribution et pour l'approvisionnement de la lumière, du chauffage et du pouvoir dans les limites de la dite cité ; pourvu cependant que lorsque la cité aura construit ou construira à l'avenir des conduits souterrains la compagnie y place ses lignes aux mêmes termes et conditions que toutes les autres compagnies.

Dans le cas où la compagnie ne pourrait s'entendre avec le conseil de toute autre municipalité pour y poser ses fils de transmission pour atteindre à son usine aucune municipalité dans laquelle elle est autorisée par sa charte à distribuer la lumière, le chauffage et le pouvoir ou sur le refus de toute telle municipalité d'accorder ce droit de passage, la compagnie pourra obtenir l'autorisation nécessaire pour tel droit de passage en s'adressant au lieutenant-gouverneur en conseil.

La question étant posée sur l'amendement de l'honorable de *M. Pérodeau*, elle est

Résolu, dans la négative.

Et la question étant mise sur la motion principale elle est

Résolu, dans l'affirmative.

Le dit bill est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle soit ajourné jusqu'à mardi, le 13 avril à 3 heures P. M.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 93) intitulé : "Loi concernant "The Hull Electric Company", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 113), intitulé : "Loi constituant en corporation "St. Anthony's Guild," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements, sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 131), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de Matane et Gaspé," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements, sans amendements.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 11), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus concernant la police provinciale."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 33), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus concernant les sociétés d'agriculture et les cercles agricoles."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 42), intitulé : " Loi concernant le contrat passé entre le gouvernement et le bureau de directeurs de la " The Boys' Farm and Training School ", relativement à l'entretien et à l'éducation des jeunes délinquants de la religion protestante qui seront envoyés à leur école suivant la loi."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 192), intitulé : " Loi amendant le Code civil relativement aux registres de l'état civil ".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne à Mardi, le 13 avril, à 3 heures P. M.

MARDI, 13 AVRIL 1909. 12

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Boucher de Boucherville,
Champagne,
Chapais,
Cormier,

Dubord,
Garneau E. B.,
Girouard,
Pelletier,
Sharples,

PRIÈRE :

Les pétitions suivantes sont présentées et déposées sur la table :

Par l'honorable M. *Chapais* :

De le Lord évêque de Montréal.

Du révérend William Timberlake et autres.

Du révérend John Scrimger et autres.

De Gust Delorme et autres.

De A. Bodard.

L'honorable *E. B. Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 52), intitulé : "Loi concernant la construction de l'église et de la sacristie de la paroisse de Saint-Gabriel de Branton", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *E. B. Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés auquel a été soumis le bill (No 108), intitulé : "Loi amendant la charte de la "Montreal Trust and Deposit Company," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *E. B. Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 132), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Limoilou", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *M. Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 43), intitulé : "Loi amendant la loi des différends ouvriers de Québec," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 80), intitulé : "Loi pour venir en aide aux victimes du dernier incendie de la cité des Trois-Rivières, et amendant la charte de la dite cité," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 81), intitulé : "Loi autorisant "The Eastern Trust Company à faire des affaires dans la province de Québec," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Cormier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un Bill (No 83), intitulé : "Loi amendant la loi 40 Victoria, chapitre 23, concernant l'instruction publique dans la cité de Sherbrooke," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Girouard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 99), intitulé : "Loi concernant deux actes de donation fiduciaire consentis par madame Marie-Eugénie Dionne, veuve de feu Arthur Dusault, en faveur de ses enfants, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Pelletier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 104), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Maisonneuve," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Sharples*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 105), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Montreal Tuberculosis Institute", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Girouard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 106), intitulé : " Loi constituant en corporation "The National Weekly Indemnity Company, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 110), intitulé : " Loi refondant et amendant la loi constituant en corporation les Sœurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.
 Sur motion de l'honorable M. *DeBoucherville*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 115), intitulé : " Loi déclarant final et définitif le partage des biens substitués de feu Maurice Gougeon *et uxor*, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 116), intitulé : " Loi ratifiant et validant quatre actes de donation fiduciaire par Louis-Joseph-Vitalien Cléroux en faveur de ses enfants ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 117), intitulé : " Loi ratifiant un certain acte d'échange fait entre Théodule David et Joseph Bourgeois et autres ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.
 Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est
Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 118), intitulé : " Loi constituant en corporation 'The Merchants' Light, Heat & Power Company' ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 120), intitulé : " Loi amendant la charte de la Compagnie de téléphone nationale ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 126), intitulé : Loi validant un certain acte de vente par " The Lyman Sons and Co., à Lyman's Limited ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Sharples*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 129), intitulé : " Loi concernant la validation d'une résolution de la ci-devant ville de Notre-Dame des Neiges, en date du 6 novembre 1906," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Pelletier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 137), intitulé : " Loi constituant en corporation le crédit général hypothécaire municipal et paroissial," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 135), intitulé : " Loi amendant la loi constituant en corporation l'Association des opticiens de la province de Québec ", par lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 139), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation "William Dow and Company", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Sharples*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 140), intitulé : "Loi amendant la loi 8 Edouard VII, chapitre 114, constituant en corporation *The Saraguay Electric & Water Co.*," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 145), intitulé : "Loi ratifiant la vente faite par les héritiers de feu dame Elizabeth Méthot à Joseph Chartier", pour laquelle elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 148), intitulé : "Loi constituant en corporation "La compagnie de chemin de fer Lachine, Jacques-Cartier et Maisonneuve", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est
Ordonné, que le bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 169), intitulé : "Loi amendant le Code municipal relativement à l'approvisionnement de gaz ou d'électricité", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 170), intitulé : " Loi détachant une certaine partie de la paroisse de Saint-Bernard, dans le comté de Saint-Hyacinthe, du dit comté, et l'annexant au comté de Richelieu, pour toutes les fins ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 176), intitulé : " Loi amendant la loi relative aux sociétés de colonisation dans certains endroits de la province ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

L'honorable M. *Allard* propose, appuyé par l'honorable M. *Chapais*, que comme marque de respect pour la mémoire de l'honorable M. *Gosselin*, cette Chambre s'ajourne maintenant.

Et la question étant mise sur la motion.

Elle est résolue dans l'affirmative.

Et la Chambre s'est ajournée.

MERCREDI, 14 AVRIL 1909.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Boucherville, de
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,

Gilman,
Girouard,
Laclôt,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Turner,
Varennnes, de

PRIÈRE :

L'honorable M. *Pérodeau*, de la part du comité des ordres permanents et bills privés présente son quatrième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et alors le dit rapport est lu par le greffier comme suit :

CONSEIL LEGISLATIF.

BUREAU DES BILLS PRIVÉS.

Ce 14 avril 1909.

Le comité des ordres permanents et bills privés a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son 4ième rapport.

Votre comité, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

De Alfred St. Cyr et autres, demandant l'incorporation d'une compagnie sous le nom de "Crédit Général."

Le tout humblement soumis,

N. PERODEAU,

Président.

Sur motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est
Ordonné, que ce rapport soit adopté.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 96), intitulé : "Loi ratifiant la vente faite par les héritiers de feu L. T. MacPherson à Alexander Moore et William Joseph Moore," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative,

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 55), intitulé : "Loi constituant en corporation la corporation agricole et industrielle des missionnaires du Saint-Esprit", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 63) intitulé : "Loi amendant la charte du village de Rosemont," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 84), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la Maison des Etudiants," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a

été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *M. Pérodeau* du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 87), intitulé : " Loi divisant la municipalité de la paroisse de Sainte-Thècle, dans le comté de Champlain, en deux municipalités distinctes et séparées, et érigeant la municipalité du village de Sainte-Thècle ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements soit maintenant lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 89), intitulé : " Loi constituant en corporation le village de Shawbridge," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 100), intitulé : " Loi autorisant la vente des biens délaissés par feu madame Adine Pemberton, nonobstant la substitution créée par son testament et pour autres fins ", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 24), intitulé : "Loi amendant la loi 4 Edouard VII, chapitre 34, concernant les corporations commerciales et les compagnies à fonds social étrangères."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 37) intitulé : "Loi amendant la loi de la pêche de Québec."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 23) intitulé : "Loi amendant la loi corporative des compagnies à fonds social et la loi des compagnies de Québec, 1907."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 80), intitulé : "Loi pour venir en aide aux victimes du dernier incendie de la cité des Trois-Rivières, et amendant la charte de la dite cité".

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 81), intitulé : "Loi autorisant "The Eastern Trust Company" à faire affaires dans la province de Québec."

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du Bill (No 83), intitulé : "Loi amendant la loi 40 Victoria, chapitre 23, concernant l'Instruction publique dans la cité de Sherbrooke."

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est
Ordonné que le dit Bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est
Ordonné, que le dit Bill soit soumis au comité des ordres permanents et bill privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 99), intitulé : "Loi concernant deux actes de donation fiduciaire consentis par madame Marie-Eugénie Dionne, veuve de feu Arthur Dussault, en faveur de ses enfants."

Sur motion de l'honorable M. *Pelletier*, il est
Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Pelletier*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et Bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 104), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Maisonneuve".

Sur motion de l'honorable M. *Sharples*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Sharples*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 105), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Montreal Tuberculosis Institute".

Sur motion de l'honorable M. *Girourd*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Girourd*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanent et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 106), intitulé : "Loi constituant en corporation "The National Weekly Indemnity Company".

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 110), intitulé : "Loi refondant et amendant la loi constituant en corporation les Sœurs de l'Assomption de la Sainte-vierge."

Sur motion de l'honorable M. *DeBoucheville*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Deboucherville*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 115) intitulé : "Loi déclarant final et définitif le partage des biens substitués de feu Maurice Gougeon *et uxor*."

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 116), intitulé : "Loi ratifiant et validant quatre actes de donation fiduciaire par Louis-Joseph-Vitalien Clérout, en faveur de ses enfants."

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 117), intitulé : "Loi ratifiant un certain acte d'échange fait entre Théodule David et Joseph Bourgeois et autres."

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 118), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Merchants' Light, Heat and Power Company".

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 120), intitulé : "Loi amendant la charte de la Compagnie de téléphone nationale"

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du Bill (No 126), intitulé : "Loi validant un certain acte de vente par "The Lyman Sons and Co., à Lyman's (Limited)."

Sur motion de l'honorable M. *Sharpley*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Sharpley* il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 129) intitulé : "Loi concernant la validation d'une résolution de la ci-devant ville de Notre-Dame des Neiges, en date du 6 novembre 1906."

Sur motion de l'honorable M. *Pelletier*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Pelletier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 137), intitulé : "Loi constituant en corporation le crédit général hypothécaire municipal et paroissial."

Sur motion de l'honorable M. *Girouard* il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 138), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Association des opticiens de la province de Québec."

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 139), intitulé : "Loi amendant la loi concernant en corporation "William Dow and Company."

Sur motion de l'honorable M. *Sharples*, il est

Ordonné, que le dit soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Sharples*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comités des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 140), intitulé : "Loi amendant la loi 8 Edouard VII, chapitre 114, constituant en coporation "The Saraguay Electric and Water Co."

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné, que le dit article soit rayé, et que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill No 145, intitulé : "Loi ratifiant la vente faite par les heritiers de feu Dame Elizabeth Méthot à Joseph Chartier."

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable *Cormier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 148), intitulé : "Loi constituant en corporation La compagnie de chemin de fer Lachine, Jacques-Cartier et Maisonneuve."

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des chemins de fer.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 169), intitulé : "Loi amendant le Code municipal relativement à l'approvisionnement de gaz ou d'électricité."

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 170), intitulé : " Loi détachant une certaine partie de la paroisse de Saint-Bernard, dans le comté de Saint-Hyacinthe, du dit comté, et l'annexant au comté de Richelieu, pour toutes les fins ".

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 176), intitulé : " Loi amendant la loi relative aux sociétés de colonisation dans certains endroits de la province."

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de Législation.

Alors, sur motion de l'honorable *M. Allard*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 15 AVRIL 1909. /3

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur

Les honorables messieurs

*Allard,
Boucherville de,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,*

*Gilman,
Girouard,
Lancôt,
Pelletier.
Pérodeau,
Rolland,
Turner,
Varennas, de
Ward.*

PRIÈRE :

L'honorable M. *Pérodeau* de la part du comité des ordres permanents et bills privés présente son cinquième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et alors le dit rapport est lu par le greffier comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF.

BUREAU DES BILLS PRIVÉS.

Ce 15 avril 1909.

Le comité des ordres permanents et bills privés à l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son cinquième rapport.

Votre comité, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

Marie Roux et autres, demandant l'incorporation de la communauté Les Filles de la charité du Sacré Cœur de Jésus, et que l'avis a été donné régulièrement aussi pour le bill No 140, intitulé : " Une loi pour amender la loi S Edouard VII ch. 114, incorporant " The Saraguay Electric and Water Company. "

Le tout humblement soumis,

N. PERODEAU,
Président.

Sur motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est
Ordonné, que ce rapport soit adopté.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 97), intitulé : " Loi validant la vente de certains immeubles dépendant de la substitution créée par le testament de feu l'honorable J.-O. Beaubien," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau* du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 85), intitulé : " Loi constituant en corporation " The First Church of Christ Scientist Westmount ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il l'a rejeté, le préambule n'étant pas prouvé "

L'honorable M. *Pérodeau* propose que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Gilman* propose en amendement, que le dit rapport ne soit pas adopté maintenant mais que le dit bill soit de nouveau soumis au comité des bills privés pour y être reconsidéré.

La question étant posée sur l'amendement de l'honorable M. *Gilman*, la Chambre se divise et les noms étant demandés ils sont pris comme suit :

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allard,
DeBoucherville,
Gilman,

Pérodeau,
Turgeon,
Ward.—6.

NON CONTENTS :

Les honorables messieurs

Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.
Garneau. N

Girouard,
Lanctôt,
Pelletier,
Rolland,
Turner,
Varennes de. — 13.

Ainsi elle est résolue dans la négative.

Et la question étant mise sur la motion principale elle est résolue dans l'affirmative et le dit rapport est en conséquence adopté sur division.

L'honorable M. *Turner*, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 62), intitulé : Loi concernant la compagnie de chemin de fer Québec et Lac Saint-Jean ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été changé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Turner*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 144), intitulé : "Loi concernant "The North Eastern Railway Company". fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquelsil demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 23), intitulé : " Loi amendant la loi corporative des compagnies à fonds social et la loi des compagnies de Québec."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 29), intitulé : " Loi concernant l'expropriation des terrains requis pour le développement et l'exploitation de certains pouvoirs hydrauliques."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, sur division, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité général à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 43), intitulé : " Loi amendant la loi des différends ouvriers de Québec."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 140,) intitulé : " Loi amendant la loi 8 Edouard VII, chapitre 114, constituant en corporation "The Saraguay Electric and Water Co."

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 16 AVRIL 1909 14

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Boucherville, de
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau E. B.,
Garneau, N.,

Girouard,
Pelletier, [
Pérodeau,
Sharples,
Turner,
Varennnes, de
Ward.

PRIÈRE :

Les pétitions suivantes ont été lues et reçus :

Du Très Révérend Lord Evêque de Montréal et autres, représentant l'église Anglicaine de Montréal, s'opposant à un changement dans le mode d'élection des commissaires d'écoles.

Du Révérend William Timberlake et autres, représentant l'église Méthodist de Montréal, s'opposant à changer la manière de faire les élections des commissaires d'écoles.

Du Révérend John Scrimger et autres, représentant l'église Presbytérienne de Montréal, s'opposant à un changement dans le mode de faire les élections des commissaires d'écoles.

De Gustave M. Delorme et autres demandant un amendement au bill No 135, concernant la cité de Montréal.

L'honorable *Orateur*, a déclaré la pétition suivante irrégulière.

De A. Bodard, demandant protection contre les empiétements de "The Port Daniel Lumber Company."

L'honorable *N. Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 80), intitulé : "Loi pour venir en aide aux victimes du dernier incendie de la cité des Trois-Rivières, et amendant la charte la dite cité," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ces amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable N. Garneau, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 83), intitulé : "Loi amendement la loi 40 Victoria, chapitre 23, concernant l'instruction publique dans la cité de Sherbrooke," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable N. Garneau, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 99), intitulé : "Loi concernant deux actes de donation fiduciaire consentis par madame Marie-Eugénie Dionne, veuve de feu Arthur Dussault, en faveur de ses enfants," fait un rapport constatant que le dit bill a été examinées en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Chavais, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable N. Garneau, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 104), intitulé : "Loi amendement la charte de la ville de Maisonneuve", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lequel il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable N. Garneau, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 105), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Montreal Tuberculosis Institute", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Chapuis*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable N. Garneau, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 110), intitulé : "Loi refondant et amendant la loi constituant en corporation les Sœurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *DeBoucherville*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable N. Garneau, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 116), intitulé : "Loi ratifiant et validant quatre actes de donation fiduciaire par Louis-Joseph-Vitalien Cléroux en faveur de ses enfants", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable E. B. Garneau, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable E. B. Garneau, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 117), intitulé : "Loi ratifiant un certain acte d'échange fait entre Ehéodule David et Joseph Bourgeois et autres", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Pelletier, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté.

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *N. Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés auquel a été soumis le bill (No 126), intitulé : "Loi validant un certain acte de vente par "The Lyman Sons & Co, à Lyman's Limited," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *M. Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté?
Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *N. Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 129), intitulé : "Loi concernant la validation d'une résolution de la ci-devant ville de Notre-Dame des Neiges, en date du 6 novembre 1906," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *N. Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 138), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Association des opticiens de la province de Québec," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable *N. Garneau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 139), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation "William Dow and Company," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable *M. Sharples*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera aujourd'hui, elle le soit jusqu'à lundi, le 26 avril courant à 3 heures P. M.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 43), intitulé : "Loi amendant la loi des différends ouvriers de Québec."

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable *M. Allard* la Chambre s'ajourne.

LUNDI, 26 AVRIL 1909 15

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Champagne,
Chapais,
Dubord,
Garneau, E. B.,

Garneau, N.,
Girouard,
Letellier,
Pelletier,
Turner.

PRIÈRE :

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 52), intitulé : "Loi concernant la construction de l'église et de la sacristie de la paroisse de Saint-Gabriel de Brandon." informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 55), intitulé : "Loi constituant en corporation La corporation agricole et industrielle des missionnaires du Saint-Esprit," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 80), intitulé : "Loi pour venir en aide aux victimes du dernier incendie de la cité des Trois-Rivières, et amendant la charte de la dite cité", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 84), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la Maison des Etudiants", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 87) intitulé : "Loi divisant la municipalité de la paroisse de Sainte-Thècle, dans le comté de Champlain, en deux municipalités distinctes et séparées, et érigeant la municipalité du village de Sainte-Thècle", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 97), intitulé : "Loi validant la vente de certains immeubles dépendant de la substitution créée par le testament de feu l'honorable J.-O. Beaubien," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 104), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Maisonneuve," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 108), intitulé : "Loi amendant la charte de la "Montreal Trust and Deposit Company," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 110), intitulé : "Loi refondant et amendant la loi constituant en corporation les Sœurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 116), intitulé : "Loi ratifiant et validant quatre actes de donation fiduciaire par Louis-Joseph-Vitalien-Cléroux en faveur de ses enfants," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 117), intitulé : "Loi ratifiant un certain acte d'échange fait entre Théodule David et Joseph Bourgeois et autres", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 126), intitulé : "Loi validant un certain acte de vente par *The Lyman Sons & Co., à Lyman's Limited*", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements sans amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 129), intitulé : "Loi concernant la validation d'une résolution de la ci-devant ville de Notre-Dame des Neiges, en date du 6 novembre 1906", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 144), intitulé : "Loi concernant "The North Eastern Railway Company", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No B), intitulé : "Loi pour amender la loi constituant en corporation la compagnie de chemin de fer du comté de Québec," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a passé ce bill avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier une première fois.

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est

Ordonné, que les dits amendements soient lus pour la deuxième fois.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier une deuxième fois.

La question étant posée :

La Chambre concourt-elle dans les dits amendements, elle est

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amendements à ce bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 99), intitulé : "Loi concernant deux actes de donation fiduciaire consentis par madame Marie-Eugénie Dionne, veuve de feu Arthur Dus-sault, en faveur de ses enfants, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ces amendements avec certains amende-ments pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier pour la pre-mière fois.

Sur motion de l'honorable *M. Turner*, il est

Ordonné, que les dits amendements soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bil (No 132), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Limoilou," informant cette Chambre que l'Assemblée législative ne concourt pas dans les amendements faits par le Conseil législatif.

Sur motion de l'honorable *M. Letellier*, il est

Ordonné, que le dit message soit mis sur l'ordre du jour pour être pris en considération demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un Bill (No 27), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus concernant les tim-bres d'enregistrements et des procédures judiciaires," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 41), intitulé : "Loi amendant le Code de procédure civile relativement à la Cour de magistrat de district, aux arbitrages et à la cession des biens," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 61), intitulé : "Loi concernant les taxes scolaires dans la cité de Montréal et à d'autres fins", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 64), intitulé : "Loi constituant en corporation La ligue Antialcoolique de Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 66), intitulé : "Loi constituant en corporation la ville de La Prairie", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 68) intitulé : Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Edouard Millaire à la pratique de la médecine de la chirurgie et de l'art obstétrique, après examen, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 78), intitulé : Loi autorisant la cession par la corporation de l'évêque catholique romain de Montréal, d'un certain terrain, à la communauté des Sœurs de Miséricorde de Montréal, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 94), intitulé : "Loi concernant la succession de feu John Henry Wilson," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 101), intitulé : "Loi amendant la loi concernant les taxes scolaires dans la cité de Montréal et les obligations scolaires de la dite cité," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 107), intitulé : "Loi constituant en corporation la Société pour l'avancement des sciences, des lettres et des arts au Canada," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 111), intitulé : Loi amendant la charte de la compagnie de pouvoir électrique, Québec, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 119), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Lévis, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Pelletier*,

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 127), intitulé : "Loi définissant les pouvoirs des exécuteurs testamentaires et fiduciaires agissant en vertu du testament de feu William Murray, en son vivant de la cité de Montréal", pour lequel il demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 128), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Shawinigan Falls General Hospital", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 143), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 146), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Greek Orthodox Church Evangelismos of Montreal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Turner*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 149), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Angus Short Line Company," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 150), intitulé : "Loi concernant la compagnie de chemin de fer Québec et Saguenay," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Pelletier*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 154), intitulé : "Loi constituant en corporation l'association de l'arsenal du 6^{ième} régiment, C. M. R.," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Girouard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 155), intitulé : "Loi autorisant la société de l'hôpital général de Montréal, à emprunter de l'argent et à émettre à cette fin des obligations, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 157), intitulé : "Loi constituant en corporation les Filles de la Charité du Sacré Cœur de Jésus," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 168), intitulé : "Loi amendant et refondant la loi relative aux médecins et chirurgiens de la province de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 190), intitulé : "Loi amendant le Code municipal relativement à l'érection de municipalité de village dans le voisinage du chemin de fer National Transcontinental", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 191), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus relativement aux dispositions spéciales applicables aux cités, villes et autres corporations", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 204), intitulé : "Loi amendant l'article 3824 des Statuts refondus concernant la pratique du notariat", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.
Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 211), intitulé : " Loi amendant l'article 25 de la loi des licences ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.
Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné que la 45^e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné que le dit Bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

MARDI, 27 AVRIL 1909. / 6

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,
Gilman,
Girouard,

Lancôt,
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Turner,
Varennnes, de
Ward.

PRIÈRE :

A 3 heures de l'après-midi Son Honneur l'honorable Sir Charles-Alphonse-Pantaléon Pelletier, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, étant assis dans le fauteuil, sur le trône, l'honorable Orateur dit :

“ Gentilhomme, huissier à la verge Noire, rendez-vous à la Chambre de l'Assemblée législative, et informez cette Chambre que c'est le plaisir de Son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif. ”

Laquelle étant venue.

Le greffier de la couronne en chancellerie lit séparément les titres des bills à être sanctionnés, comme suit :

- B Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie de chemin de fer du comté de Québec.
- 8 Loi amendant les Statuts refondus concernant le traitement des magistrats de police.
- 11 Loi amendant les Statuts refondus concernant la police provinciale.
- 23 Loi amendant la loi corporative des compagnies à fonds social et la loi des compagnies de Québec, 1907.
- 24 Loi amendant la loi 4 Edouard VII, chapitre 34, concernant les corporations commerciales et les compagnies à fonds social étrangères.
- 33 Loi amendant les Statuts refondus concernant les sociétés d'agriculture et les cercles agricoles.
- 37 Loi amendant la loi de la pêche de Québec.
- 42 Loi concernant le contrat passé entre le gouvernement et le bureau des directeurs de la “ The Boy's Farm and Training School ” relativement à l'entretien et à l'éducation des jeunes délinquants de la religion protestante qui seront envoyés à leur école suivant la loi.
- 43 Loi amendant la loi des différends ouvriers de Québec.

-
- 52 Loi concernant la construction de l'église et de la sacristie de la paroisse de Saint-Gabriel de Brandon.
 - 53 Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Edward A. O'Callaghan au nombre de ses membres, après examen.
 - 54 Loi amendant " The Dominion Lime Company Act ".
 - 55 Loi constituant en corporation la corporation agricole et industrielle des missionnaires du Saint-Esprit.
 - 56 Loi constituant en corporation la compagnie d'assurance mutuelle des scieries mécaniques.
 - 57 Loi concernant " The Ottawa Golf Club ".
 - 58 Loi concernant la succession de feu Margaret Ewing, veuve de William Galt.
 - 59 Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie d'assurance mutuelle du commerce.
 - 60 Loi autorisant la Chambre des notaires de la province de Québec à admettre Marie-Joseph-Olivier Parent à l'exercice de la profession de notaire, après examen.
 - 62 Loi concernant la compagnie de chemin de fer Québec et Lac Saint-Jean.
 - 65 Loi amendant la charte de la " Laing Packing & Provision Company ".
 - 67 Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Edgar Lemieux à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique.
 - 69 Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Max Wiseman à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique.
 - 70 Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Gaston Lapierre à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique.
 - 71 Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Léonard Gratton à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique.
 - 72 Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Jacob Simon Budyk à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique.
 - 73 Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Pacifique Gauthier à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique.
 - 75 Loi constituant en corporation l'Œuvre de protection des jeunes filles.
 - 76 Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Victor Darveau à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique.
 - 77 Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre George Arthur Racine à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique.
 - 79 Loi constituant en corporation " The Grand Lake and Bell River Railway Company ".
 - 80 Loi pour venir en aide aux victimes du dernier incendie de la cité des Trois-Rivières, et amendant la charte de la dite cité.

-
- 83 Loi amendant la loi 40 Victoria, chapitre 23, concernant l'instruction publique dans la cité de Sherbrooke.
 - 84 Loi amendant la loi constituant en corporation la Maison des Etudiants.
 - 87 Loi divisant la municipalité de la paroisse de Sainte-Thècle, dans le comté de Champlain, en deux municipalités distinctes et séparées, et érigeant la municipalité du village de Sainte-Thècle.
 - 89 Loi constituant en corporation le village de Shawbridge.
 - 93 Loi concernant "The Hull Electric Company."
 - 97 Loi validant la vente de certains immeubles dépendant de la substitution créée par le testament de feu l'honorable J.-O. Beaubien.
 - 100 Loi autorisant la vente des biens délaissés par feu madame Marie-Adine Pemberton, nonobstant la substitution créée par son testament et pour autres fins.
 - 104 Loi amendant la charte de la ville de Maisonneuve.
 - 105 Loi constituant en corporation "The Montreal Tuberculosis Institute."
 - 108 Loi amendant la charte de la "Montreal Trust and Deposit Company"
 - 110 Loi refondant et amendant la loi constituant en corporation les Sœurs de l'Assomption de la Sainte-Vierge.
 - 113 Loi constituant en corporation "St. Anthony's Guild."
 - 116 Loi ratifiant et validant quatre actes de donation fiduciaire par Louis-Joseph-Vitalien Cléroux, en faveur de ses enfants.
 - 117 Loi ratifiant un certain acte d'échange fait entre Théodule David et Joseph Bourgeois et autres.
 - 126 Loi validant un certain acte de vente par "The Lyman Sons and Co." à "Lymans' (Limited)."
 - 129 Loi concernant la validation d'une résolution de la ci-devant ville Notre-Dame des Neiges, en date du 6 novembre 1906.
 - 131 Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de Matane et Gaspé.
 - 134 Loi amendant la charte de la compagnie "The Canadian Light & Power Company".
 - 138 Loi amendant la loi constituant en corporation l'Association des opticiens de la province de Québec.
 - 139 Loi amendant la loi constituant en corporation "William Dow and Company".
 - 144 Loi concernant "The North Eastern Railway Company".
 - 192 Loi amendant le Code civil relativement aux registres de l'état civil.
 - 211 Loi amendant l'article 25 de la loi des licences.

La sanction royale a été prononcée sur ces bills, par le greffier de cette Chambre, comme suit : Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills.

Alors l'Assemblée législative s'en est allé et il a plu à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur de la province de se retirer.

L'honorable M. Pérodeau, de la part du comité des ordres permanents et bills privés présente son sixième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et alors le dit rapport est lu par le greffier comme suit :

CONSEIL LEGISLATIF.

BUREAU DES BILLS PRIVÉS.

Ce 27 avril 1909.

Le comité des ordres permanents et bills privés a l'honneur de vous présenter ce qui suit comme son 6ième rapport.

Votre comité, après avoir examiné les requêtes suivantes, a trouvé que les avis ont été donnés régulièrement dans chaque cas :

De Ralph Lacke et autres demandant l'incorporation de la " Dominion Light Heat and Power Company."

Le tout humblement soumis,

N. PERODEAU,

Président.

Sur motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est
Ordonné, que ce rapport soit adopté.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 147), intitulé : " Loi amendant la loi 7 Edouard VII, chapitre 116, concernant la construction d'une église à Saint-Prime ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois, et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turner*, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 148) intitulé : "Loi constituant en corporation La compagnie de chemin de fer Lachine, Jacques-Cartier et Maisonneuve," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Pérodeau*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 91), intitulé : "Loi amendant la charte de "The Havana Trust Company", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 114), intitulé : "Loi concernant la succession de feu Isaac Hurtubise, fils", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau* il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 158), intitulé : "Loi amendant la loi 3 Édouard VII, chapitre 101, accordant certains pouvoirs à la "New Richmond Lumber Company, Limited," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements au bill (No 99), intitulé : " Loi concernant deux actes de donation fiduciaire consentis par madame Marie-Eugénie Dionne, veuve de feu Arthur Dussault, en faveur de ses enfants."

L'honorable M. *Turner* propose que les dits amendements soient maintenant lus une deuxième fois.

L'honorable M. *Pérodeau* propose en amendement : que les dits amendements ne soient pas lus maintenant une deuxième fois ; que le Conseil législatif ne concourt pas dans ces amendements, faits par l'Assemblée législative et persiste dans ses propres amendements.

La question étant mise sur le dit amendement elle est résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, informe cette Chambre que le Conseil législatif ne donne pas son concours aux amendements faits par l'Assemblée législative et persiste dans ses propres amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 61), intitulé : " Loi concernant les taxes scolaires dans la cité de Montréal et à d'autres fins."

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 64), intitulé : " Loi constituant en corporation La ligue Antialcoolique de Québec."

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 66), intitulé : " Loi constituant en corporation la ville de La Prairie."

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 68), intitulé : " Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Edouard Millaire à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique, après examen."

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 78), intitulé : "Loi autorisant la cession par la corporation de l'évêque catholique romain de Montréal, d'un certain terrain, à la communauté des sœurs de Miséricorde de Montréal."

Sur motion de l'honorable *M. Chapais*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable *M. Chapais*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 94), intitulé : "Loi concernant la succession de feu John-Henry Wilson."

Sur motion de l'honorable *M. Champagne*, il est
Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable *M. Champagne*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 101), intitulé : "Loi amendant la loi concernant les taxes scolaires dans la cité de Montréal et les obligations scolaires de la dite cité."

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et Bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 107), intitulé : "Loi constituant en corporation la Société pour l'avancement des sciences, des lettres et des arts au Canada".

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est
Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 111), intitulé : "Loi amendant la charte de la Compagnie de pouvoir électrique, Québec."

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 119), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Lévis."

Sur motion de l'honorable M. *Pelletier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Pelletier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 127), intitulé : "Loi définissant les pouvoirs des exécuteurs testamentaires et fiduciaires agissant en vertu du testament de feu William Murray, en son vivant de la cité de Montréal."

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 128), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Shawinigan Falls General Hospital."

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 143), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Québec."

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 146), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Greek Orthodox Church Evangelismost of Montreal."

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 149), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Angus Short Line Company."

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des chemins de fer.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 150), intitulé : "Loi concernant la compagnie de chemin de fer Québec et Saguenay."

Sur motion de l'honorable M. *Pelletier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Pelletier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des chemins de fer.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 154), intitulé : "Loi constituant en corporation l'association de l'arsenal du 65ième régiment, C. M. R."

Sur motion de l'honorable M. *Rolland*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Rolland*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 155), intitulé : "Loi autorisant la société de l'hôpital général de Montréal à emprunter de l'argent et à émettre à cette fin des obligations."

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 157), intitulé : "Loi constituant en corporation les Filles de la Charité du Sacré-Cœur de Jésus".

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 168), intitulé : "Loi amendant et refondant la loi relative aux médecins et chirurgiens de la province de Québec."

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 204), intitulé : "Loi amendant l'article 3824 des Statuts refondus concernant à la pratique du notariat."

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de Législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 28 AVRIL 1909. 17

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont .

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau E. B.,
Garneau, N.,
Girouard,

Lancôt.
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Turner,
Voreennes, de
Ward.

PRIÈRE :

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 51), intitulé : " Loi refondant et amendant la charte de la ville de Lachine et la constituant en corporation de cité," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Lancôt*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?
Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 120), intitulé : " Loi amendant la charte de la compagnie de téléphone nationale, fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aus-itôt que la Chamdre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *M. Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 106), intitulé : "Loi constituant en corporation "The National Weekly Indemnity Company," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *M. Lanctôt*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendement, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *M. Allard*, de la part du comité de législation présente son premier rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu, et alors il est lu par le greffier comme suit :

 CONSEIL LÉGISLATIF.

COMITÉ DE LÉGISLATION.

Ce 28 avril 1909.

Le comité de législation à l'honneur de présenter son premier rapport.

L'honorable M. *Allard*, a été nommé président, et votre comité recommande que le quorum soit fixé à sept de ses membres.

Le tout humblement soumis.

JULES ALLARD,
Président.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Allard*, du comité de Législation, auquel a été soumis le bill (No 169), intitulé : "Loi amendant le Code municipal relativement à l'approvisionnement de gaz ou d'électricité", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés auquel il a été soumis le bill (No 118), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Merchants Light Heat and Power Company", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Laclôt*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du message de l'Assemblée législative, concernant le bill (No 132,) intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Limoilou."

L'honorable M. *Letellier*, propose que le Conseil législatif persiste dans ses amendements.

La question étant mise sur la motion, elle est résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre, que le Conseil législatif persiste dans ses amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 91), intitulé : "Loi amendant la charte de "The Havana Trust Company."

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des Ordres permanent et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 114), intitulé : "Loi concernant la succession de feu Isaïe Hurtubise, fils."

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 158), intitulé : "Loi amendant la loi 3 Edouard VII, chapitre 101, accordant certains pouvoirs à la "New Richmond Lumber Company Limited."

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 29 AVRIL 1909 18

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,
Gilman,
Girouard,

Lancôt .
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Turner.
Varennes, de
Ward.

PRIÈRE :

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 61), intitulé : " Loi concernant les taxes scolaires dans la cité de Montréal et à d'autres fins, " fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 64), intitulé : " Loi constituant en corporation La ligne antialcoolique de Québec " ; fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés auquel a été soumis le bill (No 68), intitulé : "Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Edouard Milaire à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique, après examen," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau* il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel il a été soumis le bill (No 78) intitulé : "Loi autorisant la cession par la corporation de l'évêque catholique romain de Montréal, d'un certain terrain, à la communauté des sœurs de Miséricorde Montréal," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Lancôt*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 115), intitulé : "Loi déclarant final et définitif le partage des biens substitués de feu Maurice Gougeon et uxor," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Lancôt*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 140), intitulé : " Loi amendant la loi 8 Edouard VII, chapitre 114, constituant en corporation " The Saraguay Electric & Water Co." ; fait un rapport constatant que le dit bill a été examinées en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 145), intitulé : " Loi ratifiant la vente faite par les héritiers de feu dame Elizabeth Méthot à Joseph Chartier." ; fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Rolland* il est

Ordonné que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 90), intitulé : "Loi ratifiant le titre de la compagnie "The Montreal Trust and Deposit" à une certaine partie du lot 3600 du cadastre de la paroisse de Montréal pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 92), intitulé : "Loi autorisant Jules-Napoléon Hamel et Berthe-Alphonsine-Eugénie Boyer à adopter Elizabeth Hulda Vankoughnet" pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Champagne*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 124), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Crown Trust Company," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 125), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Sorel", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Lancôt*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 152), intitulé : Loi amendant la loi constituant en corporation "The Laval Electric Company," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 159), intitulé : "Loi autorisant le barreau de la province de Québec à

admettre F. O. Callaghan au nombre de ses membres, après examen," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 99), intitulé : " Loi concernant deux actes de donation fiduciaire consentis par madame Marie-Eugénie Dionne, veuve de feu Arthur Dus-sault, en faveur de ses enfants," informant cette Chambre que l'Assemblée législative n'insiste pas, mais consent à retirer ses amendements au dit bill et agréé les amendements du Conseil législatif sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill No 118, intitulé : " Loi constituant en corporation " The Merchants' Light Heat and Power Company ".

L'honorable M. *Lanctôt* propose que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

L'honorable M. *Allard* propose en amendement que le dit bill ne soit pas lu une troisième fois maintenant, mais qu'il soit référé immédiatement à un comité général de cette Chambre, avec instruction de l'amender en y insérant après la clause 14, la clause suivante 15. Rien de ce qui est contenu dans la présente loi, ne devra affecter les droits acquis, conférés à toute personne ou compagnie, ou acquis par elle.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner le dit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable *Lanctot*, de la part du comité général fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *Lanctot*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ces amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 30 AVRIL 1909 / 4

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau E. B.,
Garneau, N.,
Girouard,

Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Sharples,
Turner,
Varennnes, de
Ward.

PRIÈRE :

L'honorable *Orateur* met devant la Chambre l'état des affaires du "Montreal Thistle Curling Club" pour 1908-1909.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 66), intitulé : "Loi constituant en corporation la ville de La Prairie", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable N. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 94), intitulé : "Loi concernant la succession de feu John Henry Wilson," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 101), intitulé : " Loi amendant la loi concernant les taxes scolaires dans la cité de Montréal et les obligations scolaires de la dite cité ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés auquel a été soumis le bill (No 107), intitulé : " Loi constituant en corporation la Société pour l'avancement des sciences, des lettres et des arts au Canada ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau* du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 111), intitulé : " Loi amendant la charte de la Compagnie de pouvoir électrique, Québec, " fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 127), intitulé : " Loi définissant les pouvoirs des exécuteurs testamentaires et fiduciaires agissant en vertu du testament de feu William Murray, en son vivant de la cité de Montréal, " fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 128), intitulé : " Loi constituant en corporation " The Shawinigan Falls General Hospital, " fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable N. Garneau, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 143), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Québec," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ce rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable E. B. Garneau, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 146), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Greek Orthodox Church Evangelismost of Montreal," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Turner, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 154), intitulé : "Loi constituant en corporation l'association de l'arsenal du 65ième régiment, C. M. B." fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greuer, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill avec ses amendements sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau* du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 155), intitulé : "Loi autorisant la société de l'hôpital général de Montréal à emprunter de l'argent et à émettre à cette fin des obligations", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 114), intitulé : "Loi concernant la succession de feu Isaac Hurtubise, fils," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé

de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, se-a-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certain amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau* du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 157), intitulé : " Loi constituant en corporation les Filles de la Charité du Sacré-Cœur de Jésus," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 158), intitulé : Loi amendant la loi 3 Edouard VII, chapitre 101, accordant certains pouvoirs à la " New Richmond Lumber Company, Limited ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Allard*, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 168), intitulé : " Loi amendant et refondant la loi relative aux médecins et chirurgiens de la province de Québec, ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ces amendements, soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture à la prochaine séance.

L'honorable M. *Allard*, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 204), intitulé : " Loi amendant l'article 3824 des Statuts refondus concernant l'admission à la pratique du notariat, " fait un rapport constatant que le bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 74), intitulé : " Loi accordant certains pouvoirs à la corporation du village de Sainte-Anne de Beaupré, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 98), intitulé : " Loi amendant la loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Joseph-Adélard Provencher au nombre de ses membres après examen, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.
 Sur motion de l'honorable M. *DeVarenes*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 112), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Montréal, dans le but de réduire le nombre des échevins et de créer un bureau de commissaires," lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.
 Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 135), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Montréal," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Girouard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 141), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Montréal Jockey Club", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 184), intitulé : "Loi amendant la loi concernant les appels des décisions des recorders et des Cours de recorder en matière de tanes, pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 132), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Limoilon," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est
Ordonné, que les dits amendements soient mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 63), intitulé : "Loi amendant la charte du village de Rosemont,"

informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que les dits amendements soient mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 64), intitulé : " Loi constituant en corporation La ligne antialcolique de Québec."

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 90), intitulé : " Loi ratifiant le titre de la compagnie " Montreal Trust and Deposit " à une certaine partie du lot 3000 du cadastre de la paroisse de Montréal."

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 92), intitulé : " Loi autorisant Jules-Napoléon Hamel et Berthe-Alphonsine-Eugénie Boyer, à adopter Elizabeth Hulda Vankoughnet,"

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 124), intitulé : " Loi constituant en corporation "The Crown Trust Company."

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanent et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 125), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Sorel.

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est

Ordonné, que le bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill No 152, intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation "The Laval Electric Company. "

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 159), intitulé : "Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre F. O. Callaghan au nombre de ses membres, après examen."

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne à lundi, le 3 mai prochain.

LUNDI, 3 MAI 1909. 2. 2

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur

Les honorables messieurs

Allard,
Chapais,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,

Pelletier.
Sharples,
Turner,
Ward.

PRIÈRE :

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 45), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus et le Code de procédure civile relativement aux district de Chicoutimi ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 86), intitulé : " Loi autorisant les héritiers de William Fraser à aliéner des terrains situés dans certaines seigneuries ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 95), intitulé : " Loi amendant la charte de la ville Emard ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 103), intitulé : " Loi amendant la charte de l'Association de l'exposition industrielle de Montréal ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 133), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Saint-Louis," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 156), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Dominion Light, Heat and Power Company," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 221), intitulé : "Loi concernant "The North Eastern Railway Company," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Sharples*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 147), intitulé : "Loi amendant la loi 7 Édouard VII, chapitre 116, concernant la construction d'une nouvelle église à St-Prime, informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 74), intitulé : "Loi accordant certains pouvoirs à la corporation du village de Sainte-Anne de Beaupré."

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 98), intitulé : "Loi amendant la loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Joseph-Adélard Provencher au nombre de ses membres après examen."

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et Bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 112), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Montréal, dans le but de réduire le nombre des échevins et de créer un bureau de commissaires."

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 135), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Montréal."

Sur motion de l'honorable *M. Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable *M. Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 141), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Montreal Jockey Club."

Sur motion de l'honorable *M. Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable *M. Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 184), intitulé : "Loi amendant la loi concernant les appels des décisions des recorders et des cours de recorder en matière de Taxes".

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable *M. Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de Législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements de l'Assemblée législative aux amendements faits par le Conseil législatif au bill (No 132), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Limoilou."

L'honorable *M. Dubord*, propose que les dits amendements soient lus une deuxième fois maintenant.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier une deuxième fois.

La question d'assentiment étant posée, elle est résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amendements sans amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements de l'Assemblée législative aux amendements faits par le Conseil législatif au bill (No 63), intitulé : "Loi amendant la charte du village de Rosemont".

L'honorable M. *Dubord*, propose que les dits amendements soient lus une deuxième fois maintenant.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier une deuxième fois.

La question d'assentiment étant posée, elle est résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amendements sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

MARDI, 4 MAI 1909. 21

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Chapais,
Dubord,
Garneau E. B.,
Garneau, N.,
Gilman,
Girouard,
Laclôt.

Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Turner,
Varennas,
Ward.

PRIÈRE :

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 81), intitulé : "Loi autorisant "The Eastern Trust Company", à faire affaires dans la province de Québec", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendement, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 91), intitulé : "Loi amendant de "The Havana Trust Company," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Garnau*, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 137), intitulé : "Loi constituant en corporation le "Crédit général" hypothécaire municipal et paroissial," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Lancetot*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 90), intitulé : "Loi ratifiant le titre de la compagnie "The Montreal Trust & Deposit" à une certaine partie du lot 3600 du cadastre de la paroisse de Montréal", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 92), intitulé : "Loi autorisant Jules-Napoléon Hamel et Berthe-Alphonsine-Eugénie Boyer à adopter Elizabeth Hulda Vankoughmet," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 64), intitulé : " Loi constituant en corporation La ligue antialcoolique de Québec ", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 106), intitulé : " Loi constituant en corporation " The National Weekly Indemnity Company ", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 115), intitulé : " Loi déclarant final et définitif le partage des biens substitués de feu Maurice Gougeon *et uxore* ", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 118), intitulé : " Loi amendant la charte de la cité des Trois-Rivières ", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 120), intitulé : " Loi amendant la charte de la compagnie de téléphone nationale, " informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 140), intitulé : " Loi amendant la loi 8 Edouard VII, chapitre 114, constituant en corporation " The Saraguay Electric and Water Company, " informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 145), intitulé : " Loi ratifiant la vente faite par les héritiers de feu dame Elizabeth Méthot à Joseph Chartier, " informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 122), intitulé : " Loi accordant certains pouvoirs additionnels à la compagnie d'assurance mutuelle contre le feu de Montmagny, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 168), intitulé : "Loi amendant et refondant la loi relative aux médecins et chirurgiens de la province de Québec.

L'honorable M. *Grouard*, propose que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

L'honorable M. *Lancôt*, propose en amendement, que le dit bill ne soit pas lu une troisième fois, mais qu'il soit soumis au comité de législation pour y être de nouveau pris en considération.

Et la question étant posé sur le dit amendement, elle est résolue dans l'affirmative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 86), intitulé : "Loi autorisant les héritiers d'Alexandre Fraser à aliéner des terrains situés dans certaines seigneuries".

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 95), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville d'Amherst."

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 103), intitulé : "Loi amendant la charte de l'Association de l'exposition industrielle de Montréal."

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 133), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Saint-Louis."

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 156), intitulé : " Loi constituant en corporation " The Dominion Light Heat and Power ".

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 221), intitulé : " Loi concernant " The North Eastern Railway Company ".

Sur motion de l'honorable M. *Sharples*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Sharples*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des chemins de fer.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 5 MAI 1909. 21

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Chapais,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,
Gilman,
Girouard,

Lanctôt,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Turner,
Varennnes, de
Ward.

PRIÈRE :

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 176), intitulé : " Loi amendant la loi relative aux sociétés de colonisation dans certains endroits de la province ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

La question est alors posée ; ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable *M. Allard*, du comité de législation auquel a été soumis le bill (No 168), intitulé : "Loi amendant et refondant la loi relative aux médecins et chirurgiens de la province de Québec," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

L'honorable *M. Girouard*, propose que le bill soit lu une troisième fois maintenant.

L'honorable *M. Lanctôt*, propose en amendement que le dit bill ne soit pas lu pour la troisième fois maintenant, mais qu'il soit soumis au comité général de la Chambre pour y être pris en considération et amendé.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner le dit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable *M. Girouard*, de la part du comité général fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *M. Girouard*, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 119), intitulé : " Loi amendant la charte de la ville de Lévis ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 35), intitulé : " Loi concernant l'école polytechnique, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 39), intitulé : " Loi amendant le Code civil relativement aux privilèges sur les biens meubles ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 182), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant les *homesteads* ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 198), intitulé : " Loi amendant la loi concernant les sociétés coopératives agricoles ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre en comité général pour la prise en considération du bill (No 29), intitulé : " Loi concernant l'expropriation des terrains requis pour le développement et l'expropriation de certains pouvoirs hydrauliques."

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner le dit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité général fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée ce bill avec ces amendements, sera-t-il voté?

Réolu dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 27), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant les timbres d'enregistrement et des procédures judiciaires."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

L'honorable M. *Allard*, propose que le dit bill soit lu une troisième fois.

L'honorable M. *Chapais* propose en amendement que le dit bill ne soit pas lu une troisième fois maintenant mais dans six mois.

La question étant posée sur l'amendement de l'honorable M. *Chapais* la Chambre se divise et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Chapais,
Girouard,

Pelletier,
Rolland.—4.

NON CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Dubord,
Garneau, E. B.
Garneau. N
Gilman,

Lanctôt,
Pérodeau,
Turgeon,
Turner,
Varennnes de,
Ward.—12.

Ainsi elle est résolue dans la négative.

Et la question étant mise sur la motion principale elle est résolue dans l'affirmative.

Le dit bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 41), intitulé : " Loi amendant le Code de procédure civile relativement à la Cour de magistrat de district, aux arbitrages et à la cession de biens."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit Bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 45), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus et le Code de procédure civile, relativement au district de Chicoutimi ".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 122), intitulé : " Loi accordant certains pouvoirs additionnels à la Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, de Montmagny".

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 6 MAI 1909 13

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable Adélard *Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,
Gilman,

Girouard,
Lancôt,
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Turner.
Ward.

PRIÈRE :

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 125), intitulé : " Loi amendant la charte de la cité de Sorel," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 124), intitulé : " Loi constituant en corporation " The Crown Trust Company ", fait un rapport constant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements est, en conséquence, lu pour la troisième fois

La question est alors posée : ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité des contingents présente son deuxième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et alors le dit rapport est lu par le greffier comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF.

COMITÉ DES CONTINGENTS.

Ce 6 mai, 1909.

Le comité des contingents nommé pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session à l'honneur de présenter son deuxième rapport :

Votre comité a nommé un sous-comité composé des honorables MM. *Allard*, *Bryson* et *E. B. Garneau*, pour examiner les comptes du Greffier de cette Chambre.

Le tout humblement soumis,

GEORGE BRYSON,
Président.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que ce rapport soit adopté.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 51) intitulé : " Loi refondant et amendant la charte de la ville de Lachine et la constituant en corporation de cité," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 66), intitulé : " Loi constituant en corporation la ville de Laprairie," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 81), intitulé : " Loi autorisant " The Eastern Trust Company ", à faire affaires dans la province de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 90), intitulé : " Loi ratifiant le titre de la compagnie " The Montreal Trust and Deposit " à une certaine partie du lot 3600 du cadastre de la paroisse de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 91), intitulé : " Loi amendant la charte de " The Havana Trust Company ", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 92), intitulé : " Loi autorisant Jules-Napoléon Hamel et Berthe-Alphonse Eugénie Boyer à adopter Elisabeth Hulda Vankoughnet", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 107), intitulé : " Loi constituant en corporation la Société pour l'avancement des sciences, des lettres et des arts au Canada," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 111), intitulé : " Loi amendant la charte de la Compagnie de pouvoir électrique Québec," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 114), intitulé : " Loi concernant la succession de feu Isaac Hurtubise, fils," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 128), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Shawinigan Falls General Hospital," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bil (No 146), intitulé : "Loi constituant en corporation "The The Creek Orthodox Church Evangelismos," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 148), intitulé : "Loi constituant en corporation La compagnie de chemin de fer Lachine, Jacques-Cartier et Maisonneuve," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendement sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 154), intitulé : "Loi constituant en corporation l'association de l'arsenal du 65ième régiment, C. M. B.," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 157), intitulé : "Loi constituant en corporation les Filles de la Charité du SacréCœur de Jésus," informant cutte Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 96), intitulé : "Loi ratifiant la vente faite par les héritiers de feu L. T. Macpherson à Alexander Moore et William Joseph Moore," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que les dits amendements soient mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 50), intitulé : "Loi amendant la loi accordant une subvention annuelle à certaines municipalités pour la confection et l'entretien des chemins", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 160), intitulé : "Loi amendant le Codé civil concernant les contrats faits avec les compagnies de service d'utilité publique", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Girouard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 45), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus et le Code de procédure civile relativement au district de Chicoutimi".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 190), intitulé : "Loi amendant le Code municipal relativement à l'érection de municipalité de village dans le voisinage du chemin de fer National Transcontinental."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 35), intitulé : "Loi concernant l'école polytechnique."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 39), intitulé : "Loi amendant le Code civil relativement aux privilèges sur les biens meubles."

Sur motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 182), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus concernant les *homestead*."

Sur motion de l'honorable M. *Garneau* il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 198), intitulé : "Loi amendant la loi concernant les sociétés coopératives agricoles."

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

Alors, sur motion de l'honorable *M. Allard*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 7 MAI 1909 24

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Chapais,
Dubord,
Garneau E. B.,
Garneau, N.,
Girouard,
Lanctôt,

Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Sharples,
Turner,
Varennnes, de
Ward.

PRIÈRE :

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 29), intitulé : "Loi concernant l'expropriation des terrains requis pour le développement et l'exploitation de certains pouvoirs hydrauliques", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 168), intitulé : "Loi amendant et refondant la loi relative aux médecins et chirurgiens de la province de Québec", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendement.

A 3 heures de l'après-midi Son Honneur l'honorable Sir Charles-Alphonse-Pantaléon Pelletier, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, étant assis dans le fauteuil, sur le trône, l'honorable *Orateur* dit :

“ Gentilhomme, huissier à la verge Noire, rendez-vous à la Chambre de l'Assemblée législative, et informez cette Chambre que c'est le plaisir de Son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif. ”

Laquelle étant venue.

Le greffier de la couronne en chancellerie lit séparément les titres des Lills à être sanctionnés, comme suit :

- 27 Loi amendant les Statuts refondus concernant les timbres d'enregistrement et des procédures judiciaires.
- 29 Loi concernant l'expropriation des terrains requis pour le développement et l'exploitation de certains pouvoirs hydrauliques.
- 45 Loi amendant les Statuts refondus et le Code de procédure civile relativement au district de Chicoutimi.
- 51 Loi refondant et amendant la charte de la ville de Lachine et la constituant en corporation de cité.
- 61 Loi concernant les taxes scolaires dans la cité de Montréal et autres fins.
- 63 Loi amendant la charte du village de Rosemont.
- 64 Loi constituant en corporation la Ligue antialcoolique de Québec.
- 66 Loi constituant en corporation la ville de La Prairie.
- 68 Loi autorisant le Collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Edouard Millaire à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l'art obstétrique après examen.
- 78 Loi autorisant la cession, par la corporation de l'Evêque catholique romain de Montréal, d'un certain terrain, à la communauté des sœurs de Miséricorde de Montréal.
- 81 Loi autorisant “ The Eastern Trust Company ” à faire affaires dans la province de Québec.
- 90 Loi ratifiant le titre de la compagnie “ The Montreal Trust & Deposit ” à une certaine partie du lot 3600 du cadastre de la paroisse de Montréal.
- 91 Loi amendant la charte de “ The Havana Trust Company. ”
- 92 Loi autorisant Jules-Napoléon Hamel et Berthe Alphonsine-Eugénie Boyer, à adopter Elizabeth Hulda Vankoughnet.
- 94 Loi concernant la succession de feu John Henry Wilson.
- 99 Loi concernant deux actes de donation fiduciaire consentis par madame Marie-Eugénie Dionne, veuve de feu Arthur Dussault, en faveur de ses enfants.
- 101 Loi amendant la loi concernant les taxes scolaires dans la cité de Montréal et les obligations scolaires de la dite cité.
- 106 Loi constituant en corporation, “ The National Weekly Indemnity Company ”.
- 107 Loi constituant en corporation la Société pour l'avancement des sciences, des lettres et des arts du Canada.
- 111 Loi amendant la charte de la Compagnie de pouvoir électrique, Québec.
- 114 Loi concernant la succession de feu Isaïe Hurtubise, fils.

-
- 115 Loi déclarant final et définitif le partage des biens substitués de feu Maurice Gougeon *et uxor*.
- 118 Loi constituant en corporation "The Merchants' Light, Heat & Power Company".
- 120 Loi amendant la charte de la Compagnie de téléphone nationale.
- 125 Loi amendant la charte de la cité de Sorel.
- 127 Loi définissant les pouvoirs des exécuteurs testamentaires et fiduciaires agissant en vertu du testament de feu William Murray, en son vivant de la cité de Montréal.
- 128 Loi constituant en corporation "The Shawinigan Falls General Hospital".
- 132 Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Limoilou.
- 140 Loi amendant la loi 8 Edouard VII, chapitre 114, constituant en corporation "The Saraguay Electric and Water Co".
- 145 Loi ratifiant la vente faite par les héritiers de feu dame Elizabeth Méthot à Joseph Chartier.
- 146 Loi constituant en corporation "The Greek Orthodox Church Evangelismos of Montreal".
- 147 Loi amendant la loi 7 Edouard VII, chapitre 116, concernant la construction d'une nouvelle église à Saint-Prime.
- 148 Loi constituant en corporation la compagnie de chemin de fer Lachine, Jacques-Cartier et Maisonneuve.
- 154 Loi constituant en corporation l'Association de l'arsenal du 65ième régiment, C. M. R.
- 155 Loi autorisant la Société de l'hôpital général de Montréal à emprunter de l'argent et à émettre à cette fin des obligations.
- 157 Loi constituant en corporation les Filles de la Charité du Sacré Cœur de Jésus.
- 158 Loi amendant la loi 3 Edouard VII, chapitre 101, accordant certains pouvoirs à la "New Richmond Lumber Company, Limited".
- 168 Loi amendant et refondant la loi relative aux médecins et chirurgiens de la province de Québec.
- 169 Loi amendant le Code municipal, relativement à l'approvisionnement de gaz ou d'électricité.
- 176 Loi amendant la loi relative aux sociétés de colonisation dans certains endroits de la province.
- 204 Loi amendant l'article 3824 des Statuts refondus concernant l'admission à la pratique du notariat.

La sanction royale a été prononcée sur ces bills, par le greffier de cette Chambre, comme suit : Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills.

Alors l'Assemblée législative s'en est allé et il a plu à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur de la province de se retirer.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel il a été soumis le bill (No 159) intitulé : "Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre F. O. Callaghan au nombre de ses membres après examen," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 141), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Montreal Jockey Club," fait un rapport constatant que le dit bill a été examinées en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 7), intitulé : "Loi amendant la loi concernant les compagnies de fidéicomis." pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que les dits amendements soient mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 30), intitulé : "Loi amendant la loi d'hygiène publique de Québec, 1901," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 88), intitulé : "Loi constituant en corporation les Prévoyants du Canada," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 194), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus relativement à la fermeture des auberges", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 196), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la protection des intérêts publics dans les rivières, lacs, étangs, criques et cours d'eau", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 190) intitulé : "Loi amendant le Code municipal relativement à l'élection de municipalité de village dans le voisinage du chemin de fer National Transcontinental."

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 35) intitulé : "Loi concernant l'école polytechnique."

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 198), intitulé : " Loi amendant la loi concernant les sociétés coopératives agricoles ".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 160), intitulé : " Loi amendant le Code civil concernant les contrats faits avec les compagnies de services d'utilité publique."

Sur motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Girouard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de Législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne à lundi, le 10 mai prochain, à 3 heures P. M.

LUNDI, 10 MAI 1909.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

Les honorables messieurs

Allard,
Chapais,
Dubord,
Garnreau, N.

Pelletier,
Turner,
Ward,

PBIÈRE :

Trente minutes après l'heure fixée pour l'ouverture de la séance, comme il n'y avait pas dix membres présents, l'*Orateur* prit le fauteuil et ajourna la Chambre à demain.

MARDI, 11 MAI 1909. 25

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

*Alla d,
Bryson,
Chapais,
Dubord,
Garneau, N.,
Gilman,
Girouard,
Lancôt.*

*Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Turner,
Varennes, de
Ward.*

PRIÈRE :

L'honorable M. *Turner*, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 221), intitulé : "Loi concernant "The North Eastern Railway Company," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ce rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Lancôt*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Turner*, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 150), intitulé : "Loi concernant la Compagnie de chemin de fer Québec et Saguenay," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. Pérodeau, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 98), intitulé : "Loi amendant la loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Joseph-Adélard Provencher au nombre de ses membres après examen", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable N. Garneau, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. Pérodeau du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 170), intitulé : "Loi détachant une certaine partie de la paroisse de Saint-Bernard, dans le comté de Saint-Hyacinthe, du dit comté et l'annexant au comté de Richelieu, pour toutes les fins", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements et recommande un changement dans le titre du bill qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable N. Garneau, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements sera-t-il voté sous le titre "Loi détachant une certaine partie de la paroisse de

St-Bernard dans le comté de Richelieu, du dit comté, et l'annexant au comté de St-Hyacinthe pour toutes les fins.

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 205), intitulé : "Loi amendant la loi concernant les déclarations que doivent faire certaines corporations, compagnies, sociétés et personnes" pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 2), intitulé : "Loi amendant la loi l'Instruction publique concernant les arrondissements scolaires, les dissidents et la pension des fonctionnaires et de leurs veuves."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 191), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus relativement aux dispositions spéciales applicables aux cités, villes et autres corporations."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements de l'Assemblée législative aux amendements faits par le Conseil législatif au bill (No 96), intitulé : "Loi ratifiant la vente faite par les héritiers de feu L. T. MacPherson à Alexander Moore."

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Les dits amendements sont alors lus par le greffier une deuxième fois, et la question d'assentiment étant posée, la Chambre se prononce dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amendements sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 50), intitulé : "Loi amendant la loi accordant une subvention annuelles à certaines municipalités pour la confection et l'entretien des chemins."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 7), intitulé : "Loi amendant la loi concernant les compagnies de fidéicommissaires."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 88), intitulé : "Loi constituant en corporation Les Prévoyants du Canada.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 194), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus relativement à la fermeture des auberges.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 12 MAI 1909 26

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
*Champagne,*ⁿ
Chapais,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,
Gilman,
Girouard,

Lancôt
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Turner.
Varennnes, de
Ward.

PRIÈRE :

L'honorable M. *Pérodeau* du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 103), intitulé : " Loi amendant la charte de l'Association de l'exposition industrielle de Montréal ", rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Rolland*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 10), intitulé : " Loi amendant la loi des assurance de Québec," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 32), intitulé : " Loi amendant la loi des mines de Québec," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 34), intitulé : Loi concernant les responsabilités des accidents dont les ouvriers sont victimes dans leur travail, et la réparation des dommages qui en résultent," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 213), intitulé : " Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole technique de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 214), intitulé : " Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole technique de Montréal", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 2), intitulé : " Loi amendant la loi de l'Instruction publique, concernant les arrondissements scolaires, les dissidents et la pension des fonctionnaires et de leurs veuves."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 191), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus relativement aux dispositions spéciales applicables aux cités, villes et autres corporations."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 50), intitulé : "Loi amendant la loi accordant une subvention annuelle à certaines municipalités pour la confection et l'entretien des chemins."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 7), intitulé : "Loi amendant la loi concernant les compagnies de fidéi-commis."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 194), intitulé : "Loi amendant les Statuts relativement à la fermeture des auberges."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

La question est alors posée ; ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 13 MAI 1909. 27

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,
Gilman,
Girouard,

Lanctôt,
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Turner,
Varennes, de
Ward.

PRIÈRE :

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 103), intitulé : "Loi amendant la charte de l'association de composition industrielle de Montréal", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 119), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Lévis," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 221), intitulé : "Loi concernant "The North Eastern Railway Company", informant cette Chambre que l'Assemblée législative ne concourt pas dans ses amendements.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit message soit mis sur les ordres du jour, pour être pris en considération demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 14 MAI 1909. 28

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,
Gilman,
Girouard,

Lancôt,
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Roland,
Turner,
Varennnes de,
Ward.

PRIÈRE :

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 156), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Dominion Light, Heat and Power Company," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Lancôt*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?
Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que la règle 10 de cette Chambre soit suspendue et que lorsque cette Chambre s'ajournera elle le soit jusqu'à 8 heures p. m. ce soir.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 153), intitulé : "Loi obligeant la cité de Montréal à faire disparaître du plan de la cité, les lignes homologuées de la continuation de l'avenue Ontario, et de la continuation de la rue de la Montagne en haut de la rue Sherbrooke, ou à exproprier la propriété de la compagnie "The Terrace Land Company, Limited" situé entre les dites lignes," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Rolland* il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 171), intitulé : "Loi amendant la loi des cités et villes, 1903," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 172), intitulé : "Loi amendant l'article 1220 du Code civil relativement à la preuve littérale," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 174), intitulé : "Loi amendant le Code municipal concernant les électeurs municipaux," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 178), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus relativement à la construction et à la réparation des églises, presbytères et cimetières," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 179), intitulé : "Loi amendant la loi de l'instruction publique concernant les commissaires et les syndics d'écoles", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 186), intitulé : "Loi amendant l'article 716 du Code municipal, relativement à la confection du rôle d'évaluation," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 203), intitulé : "Loi amendant la loi du Barreau de la province de Québec," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 210), intitulé : "Loi amendant le Code municipal concernant les sessions des conseils municipaux," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Lanctot*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 212), intitulé : "Loi amendant l'article 913 du Code civil relativement aux exécuteurs testamentaires," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 215), intitulé : "Loi amendant la loi concernant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Girouard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième
 lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 219) intitulé : "Loi amendant l'article 108 de la loi des cités et villes, 1903, relativement à la qualité foncière des échevins," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième
 lecture à la prochaine séance.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne
 à 8 heures P. M.

VENREDI, 14 MAI 1909. 27

Séance de huit heures p. m.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adéland Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Garneau, E. B.
Garneau, N.
Girouard,

Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Turner,
Varennnes, de

PRIÈRE.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 133), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Saint-Louis", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Rolland*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 112), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Montréal, dans le but de réduire le nombre des échevins et de créer un bureau de commissaires," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 135), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Montréal," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?
Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 124), "Loi constituant en corporation "The Crown Trust Company," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 137), intitulé : "Loi constituant en corporation le crédit général hypothécaire municipal et paroissial", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 153), intitulé : "Loi obligeant la cité de Montréal à faire disparaître du plan de la cité, les lignes homologuées de la continuation de l'avenue Ontario, et de la continuation de la rue de la Montagne en haut de la rue Sherbrooke, ou à exproprier la propriété de la compagnie "The Terrace Land Company, Limited", située entre les dites lignes."

Sur motion de l'honorable M. *Rolland*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Rolland*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanent et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 171) intitulé : "Loi amendant la loi des cités et villes, 1903."

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 172), intitulé : "Loi amendant l'article 1220 du Code civil relativement à la preuve littéraire."

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 174), intitulé : "Loi amendant le Code municipal concernant les électeurs municipaux".

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 178), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus relativement à la construction et à la réparation des églises, presbytères et cimetières."

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est
Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 179), intitulé : " Loi amendant la loi de l'instruction publique concernant les commissaires et les syndics d'écoles."

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 186), intitulé : " Loi amendant l'article 716 du Code municipal relativement à la confection du rôle d'évaluation."

Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Letellier*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 203), intitulé : " Loi amendant la loi du Barreau de la province de Québec."

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 210), intitulé : " Loi amendant le Code municipal concernant les sessions des conseils municipaux."

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill No 212, intitulé : "Loi amendant l'article 913 du Code civil relativement aux exécuteurs testamentaires."

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 215), intitulé : "Loi amendant la loi concernant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec."

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 219) intitulé : "Loi amendant l'article 108 de la loi des cités et villes, 1903, relativement à la qualité foncière des échevins.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard* la Chambre s'ajourne.

LUNDI, 17 MAI 1909. 32

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

*Allard,
Chapais,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,
Girouard,*

*Letellier,
Pelletier,
Turner,
Varennnes, de
Ward.*

PRIÈRE :

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 156), intitulé : Loi constituant en corporation " The Dominion Light, Heat and Power Company ", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 141), intitulé : " Loi constituant en corporation " The Montreal Jockey Club ", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 130), intitulé : " Loi amendant la loi 38 Victoria, chapitre 94, concernant la succession Stanley C. Bagg, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 142), intitulé : " Loi constituant en corporation La Provinciale, compagnie d'assurance sur la vie, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 199), intitulé : "Loi amendant la loi des licences de Québec", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 205), intitulé : "Loi amendant la loi concernant les déclarations que doivent faire certaines corporations, compagnies, sociétés et personnes".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 10), intitulé : "Loi amendant la loi des assurances de Québec".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité général demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 32), intitulé : "Loi amendant la loi des mines de Québec".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable *Allard*, il est

Ordonné, que le bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 213), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole technique de Québec.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois, sur division.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 214), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'école technique de Montreal".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois, sur division.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la prise en considération du message de l'Assemblée législative, concernant les amendements au bill (No 221), intitulé : "Loi concernant "The North Eastern Railway Company."

L'honorable M. *Turner* propose que le Conseil persiste dans ses amendements.

La question étant mise sur la motion, elle est résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, informe cette Chambre que le Conseil législatif persiste dans ses amendements.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

MARDI, 18 MAI 1909. } /

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

*Alla d,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,
Gilman,*

*Girouard,
Lanctôt.
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Turner,
Varennnes, de
Ward.*

PRIÈRE :

L'honorable M. *Turner*, du comité des chemins de fer, auquel a été soumis le bill (No 149), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Angus Short Line Company," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que ce rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 74), intitulé : "Loi accordant certains pouvoirs à la corporation du village de Sainte-Anne de Beupré," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Cham-

bre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendement, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *M. Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 122), intitulé : " Loi accordant certains pouvoirs additionnels à la compagnie d'assurance mutuelle contre le feu de Montmagny, " fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chamdre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *M. Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable *M. Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel il a été soumis le bill (No 153) intitulé : " Loi obligeant la cité de Montréal à faire disparaître du plan de la cité, des lignes homologuées de la continuation de l'avenue Ontario, et de la continuation de la rue de la Montagne en haut de rue Sherbrooke, ou à exproprier la propriété de la compagnie " The Terrace Land Company, Limited ", située entre les dites lignes, " fait un rapport consta-

tant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 185), intitulé : " Loi annexant au comté de Nicolet une certaine partie de la municipalité de Saint-Louis de Blanford, pour toutes les fins," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 206), intitulé : " Loi autorisant la garantie d'un certain emprunt pour venir en aide aux victimes de la conflagration du 22 juin 1908 dans la cité des Trois-Rivières", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 218), intitulé : " Loi concernant l'Hôpital protestant des aliénés," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 229), intitulé : Loi pour garantir à certains habitants du district de Gaspé la possession et la jouissance paisible de leurs terres", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 205), intitulé : " Loi amendant la loi concernant les déclarations que doivent faire certaines corporations, compagnies, sociétés et personnes.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 32), intitulé : "Loi amendant la loi des mines de Québec".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 213), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'Ecole technique de Québec".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 214) intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation l'école technique de Montréal".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 130), intitulé : "Loi amendant la loi 38 Victoria, chapitre 94, concernant la succession de feu Stanley C. Bagg.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 142), intitulé : " Loi constituant en corporation La Provinciale, compagnie d'assurance sur la vie ".

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité des ordres permanents et bills privés

Alors, sur motion de l'honorable *M. Allard*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 19 MAI 1909 } 2

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adéland Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau E. B.,
Garneau, N.,
Girouard,

Lanctôt,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Turner,
Varennnes, de
Ward.

PRIÈRE :

L'honorable *M. Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 95), intitulé : " Loi amendement la charte de la ville Emaré," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté ?
Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera elle le soit à ce soir à 8 heures.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 112), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Montréal, dans le but de réduire le nombre des échevins et de créer un bureau de commissaires," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 133), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville de Saint-Louis," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 150), intitulé : "Loi concernant la Compagnie de chemin de fer Québec et Saguenay," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 221), intitulé : "Loi concernant "The North Eastern Railway Company", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 202), intitulé : "Loi autorisant l'organisation d'une Commission des chemins à barrières et de ponts de péage" par lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 185), intitulé : "Loi annexant au comté de Nicolet une certaine partie de la municipalité de Saint-Louis de Blanford, pour toutes les fins "

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Cormier*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 19 MAI 1909 } }

Séance de 8 hrs P. M.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,

Girouard,
Lancôt
Pelletier,
Pérodeau,
Turner.
Varennas, de
Ward.

PRIÈRE :

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 88), intitulé : " Loi constituant en corporation les Prévoyants du Canada," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *E. B. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Allard*, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 20-), intitulé : " Loi amendant la loi du barreau de la province de Québec," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Gilman*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Allard*, du comité de législation auquel a été soumis le bill (No 215), intitulé : "Loi amendant et refondant la loi concernant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Lanctôt*, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera, elle soit ajournée à vendredi, le 21 mai.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements de l'Assemblée législative aux amendements faits par le Conseil législatif au bill No 150, intitulé : "Loi concernant la Compagnie du chemin de fer Québec et Saguenay".

L'honorable M. *Turner* propose que les dits amendements soient lus maintenant pour la deuxième fois. Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, une deuxième fois et la question d'assentiment étant posée, la Chambre se prononce dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amendements sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements de l'Assemblée législative aux amendements faits par le Conseil législatif au bill No 221, intitulé : " Loi concernant *The North Eastern Railway Chmpany.*"

L'honorable M. *Turner* propose que les dits amendements soient lus maintenant une deuxième fois. Les dits amendements sont alors lus par le greffier une deuxième fois.

Et la question d'assentiment étant posée, elle est résolue dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amendements sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI. 21 MAI 1909. 34

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,
Girouard,

Lancôt,
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Sharples,
Turner,
Varennes de,
Ward.

PRIÈRE :

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 86), intitulé : " Loi autorisant les héritiers d'Alexandre Fraser à aliéner des terrains situés dans certaines seigneuries," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?
Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 142), intitulé : "Loi constituant en corporation La Provinciale, compagnie d'assurance sur la vie," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Pérodeau*, du comité des ordres permanents et bills privés, auquel a été soumis le bill (No 130), intitulé : "Loi amendement la loi 38 Victoria, chapitre 94, concernant la succession de feu Stanley C. Bagg", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Allard*, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 186), intitulé : "Loi amendant l'article 716 du Code municipal relativement à la confection du rôle d'évaluation", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Turner*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Allard*, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 210), intitulé : "Loi amendant le Code municipal concernant les sessions des conseils municipaux", fait un rapport constatant que le bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Allard*, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 185), intitulé : "Loi annexant au comté de Nicolet une certaine partie de la municipalité de Saint-Louis de Blanford, pour toutes les fins," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *DeVarennés*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquelsil demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'honorable M. *Allard* du comité de Législation, auquel a été soumis le bill (No 184), intitulé : "Loi amendant la loi concernant les appels des décisions des recorders et des Cours de recorder en matière de taxes", fait un rapport constatant quele dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Allard*, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 182), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus concernant les *homesteads*," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable E. B. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Allard*, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 174), intitulé : "Loi amendant le Code municipal concernant les électeurs municipaux," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il l'a rejeté.

L'honorable M. *Allard*, du comité de Législation, auquel a été soumis le bill (No 171), intitulé : "Loi amendant la loi des cités et villes 1903," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable N. *Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill, soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, sans amendement.

L'honorable M. *Allard*, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 39), intitulé : " Loi amendant le Code civil relativement aux privilèges sur les biens meubles ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Dubord*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, sans amendement

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera, elle le soit jusqu'à 8 heures ce soir.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 153), intitulé : " Loi obligeant la cité de Montréal à faire disparaître du plan de la cité, les lignes homologuées de la continuation de l'avenue Ontario, et de la continuation de la rue de la Montagne en haut de la rue Sherbrooke, ou à exproprier la propriété de la compagnie " The Terrace Land Company, Limited ", située entre les dites lignes."

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté sous le titre loi faisant disparaître du plan de la cité de Montréal les lignes homologuées de la continuation de l'avenue Ontario et de la continuation de la rue de la Montagne en haut de la rue Sherbrooke.

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 30), intitulé : " Loi amendant la loi d'hygiène publique de Québec, 1901 ".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité général à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 196), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la protection des intérêts publics dans les rivières, lacs, étangs, criques et cours d'eau".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la Chambre en comité général pour la prise en considération du bill (10), intitulé : "Loi amendant la loi des assurances de Québec."

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner le dit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable N. *Garneau*, de la part du comité général fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 199), intitulé loi amendant la loi des licences de Québec."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité général, à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 206), intitulé : " Loi autorisant la garantie d'un certain emprunt pour venir en aide aux victimes de la conflagration du 22 juin 1908, dans la cité des Trois-Rivières. "

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.
 La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?
Résolu, dans l'affirmative.
Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 218), intitulé : " Loi concernant l'Hôpital protestant des aliénés ".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.
 La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?
Résolu, dans l'affirmative.
Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 229), intitulé : " Loi pour garantir à certains habitants du district de Gaspé la possession et la jouissance paisible de leurs terres. "

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.
 Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que la 45ème règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 202), intitulé : " Loi autorisant l'organisation de la commission des chemins à barrières."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable *Allard*, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 21 MAI 1909 } 5

Séance de 8 heures P. M.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont

L'honorable Adélarde Turgeon, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau E. B.,

Garneau, N.,
Letellier,
Rolland,
Turner,
Varennnes, de
Ward.

PRIÈRE :

L'honorable E. B. Garneau, du comité des ordres permanents et privés, auquel a été soumis le bill (No 152), intitulé : "Loi amendant la loi constituant en corporation "The Laval Electric Company", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. Dubord, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Sur motion de l'honorable Allard, il est

Ordonné, que la règle 10 soit suspendue et que lorsque cette Chambre s'ajournera, elle soit ajourné à demain à onze heures et demie de de l'avant midi.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 74) intitulé : "Loi accordant certains pouvoirs à la corporation village de Ste-Anne de Beaupré," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 122), intitulé : "Loi accordant certains pouvoirs additionnels à la compagnie d'assurance mutuelle contre le feu de Montmagny," informant cette Chambre, que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 149), intitulé : "Loi constituant en corporation "The Angus Short Line Company," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendement.

L'ordre du jour appelant la Chambre en comité général pour la prise en considération du bill (No 30), intitulé : "Loi amendant la loi d'hygiène publique, 1909."

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner le dit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable *N. Garneau*, de la part du comité général fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements est, en conséquence, lu pour la troisième fois

La question est alors posée : ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Alors, sur motion de l'honorable *M. Allard* la Chambre s'ajourne.

SAMEDI, 22 MAI 1909. } 6

Séance de 11.30 a. m.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Chapais,
Gormier,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.,

Letellier,
Rolland,
Sharples,
Turner,
Ward.

PRIÈRE :

L'honorable M. *Allard*, du comité de Législation, auquel a été soumis le bill No 172, intitulé : "Loi amendant l'article 1220 du Code civil relativement à la preuve littérale", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable *N. Garneau*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera elle le soit jusqu'à mardi, le vingt-cinq courant, à 4 h. P. M.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

MARDI, 25 MAI 1909.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

Les honorables messieurs

Allard,
Berthiaume,
Boucherville de,
Chapais,
Cormier,
Dubord,

Garneau, N.,
Girouard,
Lancôt.
Letellier,
Pelletier.

Le greffier informe la Chambre de l'absence de l'Orateur à cause de circonstances imprévues.

L'honorable M. *Allard*, propose que l'honorable M. *Lancôt*, soit élu Orateur protempore.

Et la question de concours étant mise par le greffier, elle est résolue dans l'affirmative.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 88), intitulé : "Loi constituant en corporation Les Prévoyants du Canada", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

L'honorable M. *Garneau*, propose que les dits amendements soient lus maintenant pour la deuxième fois.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier une deuxième fois, et la question d'assentiment étant posée, la Chambre se prononce dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 36), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la vente et l'administration des terres publiques et des bois et forêts", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 46), intitulé : "Loi établissant la Commission des services d'utilité publique de Québec," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 231), intitulé : "Loi amendant le Code municipal concernant la décence et les bonnes mœurs", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Garneau*, il est
Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

MERCREDI, 26 MAI 1909.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Boucherville, de
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.

Garneau, N.
Girouard,
Lanctôt,
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Varennnes, de

PRIÈRE.

L'honorable M. *Allard*, du comité de Législation, auquel a été soumis le bill (No 179), intitulé : "Loi amendant la loi de l'instruction publique concernant les commissaires et les syndics d'écoles", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'honorable M. *Allard*, du comité de Législation, auquel a été soumis le bill (No 219), intitulé : "Loi amendant l'article 108 de la loi des cités et villes, 1903, relativement à la qualité foncière des échevins", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il l'a rejeté.

L'honorable M. *Allard*, du comité de législation auquel a été soumis le bill (No 178), intitulé : "Loi amendant les statuts refondus relativement à la construction et à la réparation des églises, presbytères et cimetières," fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 10), intitulé : "Loi amendant la loi des assurances de Québec," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 30), intitulé : "Loi amendant la loi d'hygiène publique, 1909", informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 86), intitulé : "Loi autorisant les héritiers de William Fraser à aliéner des terrains situés dans certaines seigneuries," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 95), intitulé : "Loi amendant la charte de la ville Edmund," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 130), intitulé : "Loi amendant la loi 38 Victoria, chapitre 94, concernant la succession de feu Stanley C. Bagg," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 153), intitulé : "Loi obligeant la cité de Montréal à faire disparaître du plan de la cité, les lignes homologuées de la continuation de l'avenue Ontario, et de la continuation de la rue de la Montagne en haut de la rue Sherbrooke, ou à exproprier la propriété de la compagnie "The Terrace Land Company, Limited", située entre dites lignes," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé les amendements faits par le Conseil législatif au titre du dit bill.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 143), intitulé : Loi amendant la charte de la cité de Québec," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

Sur motion de l'honorable *E. B. Garneau*, il est

Ordonné, que les dits amendements soient mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 201), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la pension des officiers publics," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la Chambre en comité général pour la prise en considération du bill (No 199), intitulé : "Loi amendant la loi des licences de Québec".

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner le dit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable *M. Bryson*, de la part du comité général fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier, deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable *M. Allard*, il est

Ordonné que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill, avec ses amendements, sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 36), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la vente et l'administration des terres publiques et des bois et forêts."

L'honorable M. *Allard*, propose que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Un débat a alors été soulevé et sur motion de l'honorable M. *Chapais*, il est

Ordonné, que ce débat soit ajourné à demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 46), intitulé : "Loi établissant la Commission des services d'utilité publique de Québec".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 231), intitulé : "Loi amendant le Code municipal concernant la décence et les bonnes mœurs."

Sur motion de l'honorable M. *Garneau*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Rolland*, il est

Ordonné, que le dit bill soit soumis au comité de législation.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

JEUDI, 27 MAI 1909. }{

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Boucherville, de
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.

Girouard,
Lanctôt,
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland
Sharples,
Varennnes, de

PBIÈRE :

L'honorable M. *Lanctôt*, du comité de Législation, auquel a été soumis le bill (No 221), intitulé : " Loi amendant le Code municipal concernant la décence et les bonnes mœurs ", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier, et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, sans amendement.

Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

Sur motion de l'honorable M. *Rolland*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est alors posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 199), intitulé : " Loi amendant la loi des licences de Québec, " informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bil (No 178), intitulé : " Loi amendant les statuts refondus relativement à la construction et à la réparation des églises, presbytères et cimetières, " informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 215), intitulé : " Loi amendant la loi concernant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec, " informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

L'honorable M. *Girouard*, propose que les dits amendements soient lus maintenant pour la deuxième fois. Les dits amendements sont alors lus, par le greffier une deuxième fois et la question d'assentiment étant posée, la Chambre se prononce dans l'affirmative

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amendements sans amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 34), intitulé : " Loi concernant les responsabilités des accidents dont les ouvriers sont victimes dans leur travail, et la réparation des dommages qui en résultent "

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois, sur division.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 35), intitulé : " Loi amendant la loi concernant la vente et l'administration des terres publiques et des bois et forêts "

L'honorable M. *Allard*, propose que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

L'honorable M. *Chapais* propose en amendement que le dit bill ne soit pas lu une deuxième fois maintenant mais dans six mois.

La question étant posée sur l'amendement de l'honorable M. *Chapais* la Chambre se divise et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Chapais,
Girouard,

Pelletier. — 3.

NON CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allard,
Bryson,
Champagne,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N

Lanctôt,
Letellier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Turgeon,
Varennnes, de.—14

Ainsi elle est résolue dans la négative.

Et la question étant mise sur la motion principale elle est résolue dans l'affirmative sur division.

Le dit bill est, en conséquence, lu la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 201), intitulé : " Loi amendant la loi concernant la pension des officiers publics ".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour troisième lecture demain.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 28 MAI 1909. 42

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Boucherville, de
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Garneau, N.
Gilman,

Girouard,
Lancôt,
Leclerc,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Varennnes, de
Ward.

PRIÈRE :

L'honorable M. *Allard*, du comité de législation, auquel a été soumis le bill (No 160), intitulé : " Loi amendant le Code civil concernant les contrats faits avec les compagnies de services d'utilité publique", fait un rapport constatant que ledit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre, avec certains amendements qu'il soumettra aussitôt que la Chambre voudra les recevoir.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

L'honorable M. *Lancôt* propose que les dits amendements soient lus pour la deuxième fois maintenant.

L'honorable M. *Chapais* propose en amendement que les dits amendements ne soient pas lus maintenant une deuxième fois, mais que le dit bill No 160 soit référé à un comité général de cette Chambre immédiatement avec instruction de l'amender de nouveau en modifiant la clause première de manière à ce quelle se lise comme suit :

1. Toutes les conditions imprimées sur billets de voyageurs, bulletins d'enregistrement des bagages, connaissements, dépêches télégraphiques et feuilles formules de contrat, faits, fournis ou délivrés par une compagnie de chemin de fer, de navigation, de télégraphe, de téléphone, de transport, de messagerie, d'aqueduc, de gaz ou d'énergie électrique dans et pour usage exclusif dans la province de Québec, doivent être faits, fournis et délivrés en langue française et en langue anglaise, et tous les avis ou règlements affichés dans les gares, voitures, bateaux, bureaux, usines ou ateliers des dites compagnies, doivent être écrits dans les deux langues.

L'honorable M. *Gilman* propose en sous amendement, que la discussion sur ces amendements soit renvoyée à mardi, le premier de juin prochain.

La question étant posée sur le sous amendement de l'honorable M. *Gilman*, la Chambre se divise et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Gilman, *Ward*.—2.

NON CONTENTS :

Les honorables messieurs

| | |
|-------------------------|----------------------------|
| <i>Allard</i> , | <i>Girouard</i> , |
| <i>Boucherville de</i> | <i>Lanctôt</i> , |
| <i>Bryson</i> , | <i>Letellier</i> , |
| <i>Chapais</i> , | <i>Rolland</i> , |
| <i>Cormier</i> , | <i>Sharples</i> , |
| <i>Garneau, E. B.</i> , | <i>Turgeon</i> , |
| <i>Garneau, N.</i> | <i>Varennnes, de</i> .—14. |

Ainsi elle est résolue dans la négative.

La question étant posée sur l'amendement de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre se divise et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

CONTENTS :

Les honorables messieurs

| | |
|------------------------|----------------------|
| <i>Boucherville de</i> | <i>Garneau N.</i> |
| <i>Chapais</i> , | <i>Girouard</i> .—5. |
| <i>Cormier</i> , | |

NON CONTENTS :

Les honorables messieurs

| | |
|-------------------------|----------------------------|
| <i>Allard</i> , | <i>Letellier</i> , |
| <i>Bryson</i> , | <i>Pérodeau</i> , |
| <i>Champagne</i> , | <i>Rolland</i> , |
| <i>Dubord</i> , | <i>Sharples</i> , |
| <i>Garneau, E. B.</i> , | <i>Turgeon</i> , |
| <i>Lanctôt</i> , | <i>Varennnes, de</i> .—12. |

Ainsi elle est résolue dans la négative.

Et la question étant mise sur la motion principale elle est résolue dans l'affirmative sur division.

Les dits amendements sont alors lus, par le greffier deux fois et la question d'agrément étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. Chapais, il est
Ordonné, que le dit bill, avec ses amendements, soit maintenant
 lu pour la troisième fois.

Le dit bill avec ses amendements, est en conséquence, lu pour la
 troisième fois.

La question est posée : ce bill avec ses amendements, sera-t-il voté
 sous le titre : Loi concernant les contrats faits avec les compagnies
 de service d'utilité publique ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et
 informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, avec
 certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'As-
 semblée législative.

Alors, sur motion de l'honorable M. Allard, il est

Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera elle soit ajournée
 à 8 heures ce soir.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No
 135), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Montréal,"
 informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses
 amendements avec certains amendements pour lesquels elle demande
 l'agrément de cette Chambre.

L'honorable M. Pérodeau propose que les dits amendements soient
 lus maintenant une deuxième fois. Les dits amendements sont alors
 lus par le greffier une deuxième fois.

Et la question d'assentiment étant posée, elle est résolue dans
 l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et
 informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amende-
 ments sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No
 197), intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus concernant les
 droits sur les successions," pour lequel elle demande l'agrément de
 cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième
 lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No
 226, intitulé : "Loi amendant les Statuts refondus relativement aux
 termes et séances de la Cour supérieure," pour lequel elle demande
 l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. Allard, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième
 lecture à la prochaine séance.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 233) intitulé : " Loi autorisant l'organisation d'une commission chargée de voir à la possibilité de créer une commission scolaire catholique pour la cité de Montréal et sa banlieue, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est .

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

Un message de l'Assemblée législative est reçu de la part de son greffier, avec un bill (No 234), intitulé : " Loi amendant la loi 8 Edouard VII, chapitre 7, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit mis sur l'ordre du jour pour deuxième lecture à la prochaine séance.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 46), intitulé : " Loi établissant la Commission des services d'utilité publique de Québec. "

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill ne soit pas lus une troisième fois maintenant, mais référé à un comité général de la Chambre pour y considérer les closes 23 et 24.

La Chambre s'ajourne suivant bon plaisir et se constitue en comité général pour examiner le dit bill.

Quelque temps après la Chambre reprend sa séance.

L'honorable N. *Garneau* de la part du comité général fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il a été chargé de le rapporter à cette Chambre avec certains amendements, qu'il soumettra à cette Chambre aussitôt qu'elle le désirera.

Ordonné, que le dit rapport soit maintenant reçu.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier deux fois, et la question étant posée, la Chambre y a acquiescé.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill avec ses amendements, soit maintenant lu pour la troisième fois.

Le dit bill, avec ses amendements, est en conséquence lu pour la troisième fois.

La question est posée ce bill avec ces amendements, sera-t-il voté ?
Ré oui dans l'affirmative.

Ordonné que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill avec certains amendements, pour lesquels il demande l'agrément de l'Assemblée législative.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 34), intitulé : "Loi concernant les responsabilités des accidents dont les ouvriers sont victimes dans leur travail, et la réparation des dommages qui en résultent".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu la troisième fois.

La question est alors posée ; ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 36), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la vente et l'administration des terres publiques et des bois et forêts".

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la troisième lecture du bill (No 201), intitulé : "Loi amendant la loi concernant la pension des officiers publics."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Alois, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

VENDREDI, 28 MAI 1909. 41

Séance de 8 heures P. M.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

*Alard,
Boucherville de,
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.,*

*Garneau, N.,
Gilman,
Girouard,
Lancôt,
Letellier,
Rolland,
Varennnes de.*

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité des contingents, présente son troisième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et alors le dit rapport est lu par le greffier comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF.

COMITÉ DES CONTINGENTS.

Ce 26 mai, 1909.

Le comité des contingents nommé pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session à l'honneur de présenter son troisième rapport :

Votre comité fait rapport qu'il a trouvé les comptes corrects avec pièces justificatives à l'appui. Les dépenses du Conseil législatif auditées jusqu'au 1er mars 1909, ont été de \$35,996.88 ; de ce montant, \$28,575.43 ont été dépensées du 1er mars au 1er juillet 1908, et \$7,421.45, du 1er juillet 1908 au 1er mars 1909.

Votre comité recommande que le salaire du greffier de cette Chambre, soit fixé à \$2,000 par année, à compter du 1er mars, 1909, et

Que quinze jours d'absence soient accordés à chacun des honorables membres de cette Chambre pendant cette session.

Que cette séance soit ajournée à 4 heures p. m., le 27 mai 1909.

Le tout humblement soumis,

GEORGE BRYSON,
Président.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné, que le dit rapport soit adopté sur division.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que la règle 10 de cette Chambre soit suspendue, et que lorsque cette Chambre s'ajournera, elle soit ajournée à demain à 11 heures a. m.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture des amendements de l'Assemblée législative, aux amendements faits par le Conseil législatif, au bill (No 143), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Québec".

L'honorable *E. B. Garneau*, propose que les dits amendements soient lus maintenant pour la deuxième fois.

L'honorable M. *Chapais*, propose en amendement que cette Chambre concourt dans l'amendement fait par l'Assemblée législative au bill 143 avec l'amendement suivant :

Le conseil municipal de la dite cité peut ordonner par règlement que les personnes qui tiennent des buvettes dans la dite cité, devront s'abstenir de mettre dans les portes vitrées ou les fenêtres des dites buvettes, des rideaux, stores ou autre choses de nature à empêcher de voir de l'extérieur à l'intérieure des dites buvettes, pendant les jours et les heures durant lesquelles la vente des liqueurs y est défendue.

La question étant posée sur l'amendement de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre se divise et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Boucherville,
Bryson,
Cormier,
Chapais,

Girouard,
Gilman,
Rolland.—7.

NON CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allard,
Champagne,
Dubord,
Garneau, E. B.,

Garneau, N.,
Lancôt,
Turgeon,
Varennas, de.—8.

Ainsi elle est résolue dans la négative.

Et la question étant mise sur la motion principale elle est résolue dans l'affirmative sur division.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier une deuxième fois et la question d'assentiment étant posée, la Chambre se prononce dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amendements sans amendements.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 197), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant les droits sur les successions."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que la 45^e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu une troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 233), intitulé : " Loi autorisant l'organisation d'une commission chargée de voir à la possibilité de créer une commission scolaire catholique pour la cité de Montréal et sa banlieue "

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que la 45^eème règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 234), intitulé : " Loi amendant la loi 8 Edouard VII, chapitre 7."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que la 45^eème règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.
 Le dit bill est en conséquence lu pour la troisième fois.
 La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 135), intitulé : "Loi amendant la charte de la cité de Montréal," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a agréé ses amendements sans amendements.

Alors, sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

SAMEDI, 29 MAI 1909. 42

Séance de 11 hrs A. M.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Boucherville, de
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.
Garneau, N.

Girouard,
Lancôt,
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Rolland,
Sharples,
Varennas, de
Ward.

PRIÈRE.

L'honorable M. *Bryson*, de la part du comité des contingents, présente son quatrième rapport.

Ordonné, qu'il soit reçu et alors le dit rapport est lu par le greffier comme suit :

CONSEIL LÉGISLATIF.

COMITÉ DES CONTINGENTS.

Ce 29 mai 1909.

Le comité des contingents nommé pour faire l'examen des comptes de cette Chambre pendant la présente session a l'honneur de présenter son quatrième rapport.

Votre comité recommande :

Que l'indemnité de l'honorable M. *Berthiaume* lui soit payée comme s'il avait été présent pendant au-delà de trente jours, vu qu'il a été retenu chez lui par maladie, sujet néanmoins à la déduction prescrite par la loi pour les jours d'absence.

Le tout humblement soumis,

GEORGE BRYSON,
Président.

Sur motion de l'honorable M. *Bryson*, il est
Ordonné, que le dit rapport soit adopté.

L'honorable M. *Allard*, du comité de Législation, auquel a été soumis le bill (No 212), intitulé : "Loi amendant l'article 913 du Code civil relativement aux exécuteurs testamentaires", fait un rapport constatant que le dit bill a été examiné en entier et qu'il l'a rejeté.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que lorsque cette Chambre s'ajournera elle soit ajournée à 2.30 P. M., aujourd'hui.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 170), intitulé : "Loi détachant une certaine partie de la paroisse de Saint-Bernard, dans le comté de Bichelieu, du dit comté, et l'annexant au comté de Saint-Hyacinthe pour toutes les fins," informant cette Chambre que l'Assemblée législative ne concourt pas dans les amendements du Conseil législatif.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 185), intitulé : "Loi annexant au comté de Nicolet une certaine partie de la municipalité de Saint-Louis de Blandford, pour toutes les fins," informant cette Chambre que l'Assemblée législative a accepté ses amendements avec certains amendements, pour lesquels elle demande l'agrément de cette Chambre.

L'honorable M. *Cormier* propose que les dits amendements soient maintenant lus une deuxième fois.

Les dits amendements sont alors lus par le greffier une deuxième fois, et la question d'assentiment étant posée, la Chambre se prononce dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a agréé ses amendements sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 200), intitulé : " Loi amendant la loi concernant la construction d'une nouvelle prison dans le district de Montréal, " pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que la 45^e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 232), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus concernant l'indemnité législative, les traitements des orateurs, de l'orateur suppléant et des membres du Conseil exécutif ", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que la 45^e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné que le dit Bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message de l'Assemblée législative est reçu de la part de son greffier, avec un Bill (No 235), intitulé : "Loi pour nommer commissaires les membres d'un comité spécial de l'Assemblée législative", pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que la 45e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce Bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : Ce bill sera-t-il voté ?

Résolu dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill, sans amendement.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, la Chambre s'ajourne.

SAMEDI, 29 MAI, 1909. 43

Séance de 2.30 P. M.

Les honorables Conseillers législatifs présents, sont :

L'honorable *Adélard Turgeon*, Orateur,

Les honorables messieurs

Allard,
Boucherville, de
Bryson,
Champagne,
Chapais,
Cormier,
Dubord,
Garneau, E. B.,

Garneau, N.
Girouard,
Lanctôt,
Letellier,
Pelletier,
Pérodeau,
Sharples,
Varennnes, de.

PRIÈRE :

Un message est reçu de l'Assemblée législative avec un bill (No 46), intitulé : "Loi établissant la Commission des services d'utilité publique de Québec," informant cette Chambre que l'Assemblée législative ne concourt pas dans les amendements du Conseil législatif.

L'honorable M. *Allard*, propose que le Conseil ne persiste pas dans ses amendements.

La question étant mise sur la motion, elle est

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, informe cette Chambre que le Conseil législatif ne persiste pas dans ses amendements.

Un message de l'Assemblée législative est reçu avec un bill (No 160), intitulé : " Loi amendant le Code civil concernant les contrats faits avec les compagnies de service d'utilité publique," informant cette Chambre que l'Assemblée législative ne concourt pas dans les amendements du Conseil législatif.

L'honorable M. *Chapais*, propose que le Conseil ne persiste pas dans ses amendements.

La question étant posée sur la motion de l'honorable M. *Chapais*, la Chambre se divise et les noms étant demandés, ils sont pris comme suit :

CONTENTS :

Les honorables messieurs

Allard,
Boucherville,
Cormier,
Chapais,

N. Garneau,
Girouard,
Pelletier.—7.

NON CONTENTS :

Les honorables messieurs

Bryson,
Champagne,
Dubord,
Garneau, E. B.,
Lauctôt,
Letellier,

Pérodeau,
Turner,
Turgeon,
Sharples,
Varemmes, de.—11

Ainsi elle est résolue dans la négative.

L'ordre du jour appelant la deuxième lecture du bill (No 226), intitulé : " Loi amendant les Statuts refondus relativement aux termes et séances de la Cour supérieure."

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la deuxième fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que la 45^e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est
Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.
 Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.
 La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?
Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

Un message de l'Assemblée législative est reçu de la part de son greffier, avec un bill (No 222), intitulé :—" Loi accordant une pension au major H. C. Cheppard," pour lequel elle demande l'agrément de cette Chambre.

Le dit bill est lu pour la première fois.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que la 4^e règle de cette Chambre soit suspendue en ce qui concerne ce bill.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu pour la deuxième fois maintenant

Le dit est, en conséquence, lu pour la deuxième.

Sur motion de l'honorable M. *Allard*, il est

Ordonné, que le dit bill soit lu une troisième fois maintenant.

Le dit bill est, en conséquence, lu pour la troisième fois.

La question est posée : ce bill sera-t-il voté ?

Résolu, dans l'affirmative.

Ordonné, que le greffier se rende à l'Assemblée législative, et informe cette Chambre que le Conseil législatif a voté ce bill sans amendement.

A 8.30 h. p. m., Son Honneur l'honorable Sir Charles-Alphonse Pantaléon Pelletier, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, étant assis dans le fauteuil, sur le trône, l'honorable *Orateur* dit :

" Gentilhomme, huissier à la verge Noire, rendez-vous à la Chambre de l'Assemblée législative, et informez cette Chambre que c'est le plaisir de Son Honneur qu'elle se rende immédiatement auprès de lui dans la salle du Conseil législatif. "

Laquelle étant venue.

Le greffier de la couronne en chancellerie lit séparément les titres des bills à être sanctionnés, comme suit :

- 2 Loi amendant la loi de l'Instruction publique concernant les arrondissements scolaires, les dissidents et la pension des fonctionnaires et de leurs veuves.
- 7 Loi amendant la loi concernant les compagnies de fidéicomis.
- 10 Loi amendant la loi des assurances de Québec.
- 17 Loi amendant les Statuts refondus concernant le service civil.
- 30 Loi amendant la loi d'hygiène publique de Québec, 1901.
- 32 Loi amendant la loi des mines de Québec.

-
- 34 Loi concernant les responsabilités des accidents dont les ouvriers sont victimes dans leur travail, et la réparation des dommages qui en résultent.
 - 35 Loi concernant l'école polytechnique.
 - 36 Loi amendant la loi concernant la vente et l'administration des terres publiques et des bois et forêts.
 - 39 Loi amendant le Code civil relativement aux privilèges sur les biens meubles.
 - 41 Loi amendant le Code de procédure civile relativement à la Cour de magistrat de district, aux arbitrages et à la cession de biens.
 - 46 Loi établissant la Commission des services d'utilité publique de Québec.
 - 50 Loi amendant la loi accordant une subvention annuelle à certaines municipalités pour la confection et l'entretien des chemins.
 - 74 Loi accordant certains pouvoirs à la corporation du village de Sainte-Anne de Beaupré.
 - 86 Loi autorisant les héritiers d'Alexandre Fraser à aliéner les biens situés dans certaines seigneuries.
 - 88 Loi constituant en corporation Les Prévoyants du Canada.
 - 95 Loi amendant la charte de la ville Emard.
 - 96 Loi ratifiant la vente faite par les héritiers de feu L. T. MacPherson à Alexander Moore et William Joseph Moore.
 - 98 Loi amendant la loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Joseph Adélarde Provencher au nombre de ses membres, après examen.
 - 103 Loi amendant la charte de l'Association de l'exposition industrielle de Montréal
 - 112 Loi amendant la charte de la cité de Montréal, dans le but de réduire le nombre des échevins et de créer un Bureau de commissaires.
 - 119 Loi amendant la charte de la ville de Lévis.
 - 122 Loi accordant certains pouvoirs additionnels à la compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, de Montmagny.
 - 124 Loi constituant en corporation "The Crown Trust Company".
 - 130 Loi amendant la loi 38 Victoria, chapitre 94, concernant la succession de feu Stanley C. Bagg.
 - 133 Loi amendant la charte de la ville de Saint-Louis.
 - 135 Loi amendant la charte de la cité de Montréal.
 - 137 Loi constituant en corporation le crédit général.
 - 141 Loi constituant en corporation "The Montreal Jockey Club."
 - 142 Loi constituant en corporation La Provinciale, compagnie d'assurance sur la vie.
 - 143 Loi amendant la charte de la cité de Québec.
 - 149 Loi constituant en corporation "The Angus Short Line Company."
 - 150 Loi concernant la Compagnie de chemin de fer Québec et Saguenay.
 - 152 Loi amendant la loi constituant en corporation "The Laval Electric Company."
 - 153 Loi faisant disparaître du plan de la cité de Montréal, les lignes homologuées de la continuation de l'avenue Ontario et la continuation de la rue de la montagne en haut de la rue Sherbrooke.

-
- 156 Loi constituant en corporation "The Dominion Light, Heat and Power Company."
 - 159 Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre F. O. Callaghan au nombre de ses membres, après examen.
 - 171 Loi amendament la loi des cités et villes, 1903.
 - 172 Loi amendament l'article 1220 du Code civil relativement à la preuve littérale.
 - 178 Loi amendament les Statuts refondus relatifs à la construction et à la réparation des églises, presbytères et cimetières.
 - 179 Loi amendament la loi de l'instruction publique concernant les commissaires et les syndics d'écoles.
 - 182 Loi amendament les Statuts refondus concernant les *homesteads*.
 - 184 Loi amendament la loi concernant les appels des décisions des recorders et des Cours de recorder en matière de taxes.
 - 185 Loi annexant au comté de Nicolet une certaine partie de la municipalité de Saint-Louis de Blandford, pour toutes les fins.
 - 186 Loi amendament l'article 716 du Code municipal, relativement à la confection du rôle d'évaluation.
 - 190 Loi amendament le Code municipal relativement à l'érection de municipalités de village dans le voisinage du chemin de fer National Transcontinental.
 - 191 Loi amendament les Statuts refondus relativement aux dispositions spéciales applicables aux cités, villes et autres corporations.
 - 194 Loi amendament les Statuts refondus relativement à la fermeture des auberges.
 - 196 Loi amendament la loi concernant la protection des intérêts publics dans les rivières, lacs, étangs, criques et cours d'eau.
 - 197 Loi amendament les Statuts refondus concernant les droits sur les successions.
 - 198 Loi amendament la loi concernant les sociétés coopératives agricoles.
 - 199 Loi amendament la loi des licences de Québec.
 - 200 Loi amendament la loi concernant la construction d'une nouvelle prison dans le district de Montréal.
 - 201 Loi amendament la loi concernant la pension des officiers publics.
 - 202 Loi autorisant l'organisation de la Commission des chemins à barrières et des ponts de péage.
 - 203 Loi amendament la loi du Barreau de la province de Québec.
 - 205 Loi amendament la loi concernant les déclarations que doivent faire certaines corporations, compagnies, sociétés et personnes.
 - 206 Loi autorisant la garantie d'un certain emprunt pour venir en aide aux victimes de la conflagration du 22 juin 1908, dans la cité des Trois-Rivières.
 - 210 Loi amendament le Code municipal concernant les sessions des conseils municipaux.
 - 213 Loi amendament la loi constituant en corporation l'école technique de Québec.
 - 214 Loi amendament la loi constituant en corporation l'école technique de Montréal.
 - 215 Loi amendament la loi concernant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec.

-
- 218 Loi concernant l'hôpital protestant des aliénés.
 - 221 Loi concernant "The North Eastern Railway Company."
 - 222 Loi accordant une pension au major H. C. Sheppard.
 - 226 Loi amendant les Statuts refondus relativement aux termes et séances de la Cour supérieure.
 - 229 Loi pour garantir à certains habitants du district de Gaspé la possession et la jouissance paisible de leurs terres.
 - 231 Loi amendant le Code municipale concernant la décence et les bonnes mœurs.
 - 232 Loi amendant les Statuts refondus concernant l'indemnité législative, le traitement des orateurs, de l'orateur suppléant et des membres du Conseil exécutif.
 - 233 Loi autorisant l'organisation d'une commission chargée de voir à la possibilité de créer une commission scolaire catholique pour la cité de Montréal et sa banlieue.
 - 234 Loi amendant la loi 8 Edouard VII, chapitre 7.
 - 235 Loi pour nommer commissaires les membres d'un comité spécial de l'Assemblée législative.

A ces bills la sanction royale est donnée par le greffier de cette Chambre, dans les termes suivants : Au nom de Sa Majesté Son Honneur le Lieutenant-gouverneur sanctionne ces bills.

Alors l'honorable Orateur de l'Assemblée législative a adressé la parole à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur, et a présenté à Son Honneur, pour qu'il veuille y donner sa sanction, un bill intitulé :

9 Acte octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement, durant l'année fiscale expirant le 30 juin 1910, et pour d'autres fins du service public.

A ce bill, la sanction royale a été donnée dans les termes suivants :

Au nom de Sa Majesté, le Lieutenant-gouverneur remercie ses loyaux sujets, accepte leur bienveillance et sanctionne ce bill.

Il a alors plu à Son Honneur le Lieutenant-gouverneur de clore la session par le gracieux discours suivant :

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

Avant de clore la présente session, je tiens à vous dire le plaisir que j'ai éprouvé à sanctionner les mesures que vous avez adoptées. Ces mesures vous ont été inspirées par un vif souci du bien public et j'ai confiance qu'elles contribueront à rendre les citoyens de cette province plus heureux et plus prospères.

Messieurs de l'Assemblée législative,

Je vous remercie d'avoir mis à ma disposition les crédits que requiert l'administration. Soyez assurés qu'ils seront dépensés suivant leur destination.

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative,

En ajournant vos travaux législatifs, je vous prie d'agréer les vœux que je forme pour votre bonheur et pour le bien-être de ceux que vous représentez.

Alors l'honorable Orateur de cette Chambre a dit :

Honorables Messieurs du Conseil législatif,

Messieurs de l'Assemblée législative.

C'est la volonté et le désir de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur de proroger cette législature, et cette législature est, en conséquence, prorogée à mercredi le 7 juillet prochain, pour être ici tenue.

L'assemblée législative s'en est alors allée et il a plu à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur de se retirer.

INDEX
DU
QUARANTE-TROISIEME VOLUME
DU
JOURNAL DU CONSEIL LEGISLATIF
DE LA
PROVINCE DE QUEBEC

9 EDOUARD VII, 1909.

SIR CHARLES-ALPHONSE-PANTALÉON PELLETIER,
LIEUTENANT-GOUVERNEUR

DOUZIÈME LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE, 13.
Ordonné qu'elle soit grossoyée et signée par M. l'Orateur, 13.

AJOURNEMENTS, manque de quorum, 64, 168.

“ 14, 15, 17, 23, 30, 38, 51, 58, 75, 80, 83, 107, 177, 193, 195,
200, 206, 221.

AMENDEMENTS de l'honorable M. Pérodeau au bill No 134, 79.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---------|---|---|---|---------------------|
| “ | “ | “ | “ | Gilman | “ | “ | “ | 85, 99. |
| “ | “ | “ | “ | Gilman | “ | “ | “ | 160, 215, 216. |
| “ | “ | “ | “ | Chapais | “ | “ | “ | 160, 215, 216, 227. |
| “ | “ | “ | “ | Chapais | “ | “ | “ | 143, 221. |

ASSISTANT-GREFFIER, nomination et salaire, 17.

ALLAN Sir H. Montague, 12, 21, 35.

ANGUS SHORT LINE, 22.

ASILE SAINT-JOSEPH DU BON-PASTEUR, 20.

ASSOCIATION de l'Exposition de Montréal, 22.

“ des institutrices de Montréal, 12.

“ *of Protestant Woman of Montreal*, 23

“ des Opticiens, 23, 50, 60.

“ de l'Arsenal du 65e Régiment, 33, 66.

ASSURANCE Mutuelle du Commerce, 12, 22, 35.

“ contre le feu, Montmagny, 19, 26, 36.

BEAUBIEN, J. O., 12, 21, 34.

BESSET, Wilfrid, 11.

BUDYK, Jacob Simon, 12, 21, 34.

BRAIS, N. Emilien, 12, 22, 35.

BURRILL, Vivian et autres, 16, 23.

BON PASTEUR, Sœurs de la rue Fullum, 12.

BERNIER, Alphonse et autres, 20.

BERGEVIN, Achille, 25, 33, 49.

BON PASTEUR DE MONTRÉAL, les religieuses de Notre-Dame de Charité, 12.

BODARD, A., 82, 102.

BOIVIN, William et autres, 11.

BILLS :

Bills sanctionnés par Son Honneur Sir Charles Alphonse Pantaléon Pelletier, Lieutenant-Gouverneur, 59, 116, 164, 228.

A.—Bill (A).—Intitulé : “ Bill concernant l'Agriculture.” Présenté *pro forma* par l'honorable M. Allard, 1ère lecture, 10.

- B. Bill (B).—Intitulé : “Loi pour amender la loi constituant en corporation la compagnie de chemin de fer du comté de Québec.” Présenté par l’honorable N. Garneau, et lue une 1ère fois, 45e règle suspendue ; 2e lecture à C. C. F., 38 ; 3e lecture, A. A., 61 ; am. agréées avec amendements, concours, 109, 110 ; sanctionné, 116.
- Bill (No 2).—Intitulé : “Loi amendant la loi de l’Instruction publique, concernant les arrondissements scolaires, les dissidents et la pension des fonctionnaires et de leurs veuves”. Reçu et lu la 1ère fois, 70 ; 2e lecture, 171 ; 3e lecture, S. A., 174 ; sanctionné, 228.
- Bill (No 3).—Intitulé : “Loi amendant les Statuts refondus concernant l’inhumation de certains cadavres”. Reçu et lu la 1ère fois, 27 ; 2e lecture, 30 ; 3e lecture, S. A., 52 ; sanctionné, 59.
- Bill (No 4).—Intitulé : “Loi amendant les Statuts refondus concernant les honoraires de certains officiers publics”. Reçu et lu la 1ère fois, 39 ; 2e lecture, 46 ; 3e lecture, S. A., 52 ; sanctionné, 59.
- Bill (No 5).—Intitulé : “Loi amendant les Statuts refondus concernant les juges des sessions de la paix, les magistrats de police et les magistrats de district”. Reçu et lu la 1ère fois, 27 ; 2e lecture, 30 ; 3e lecture, S. A., 38 ; sanctionné, 59.
- Bill (No 6).—Intitulé : “Loi amendant la loi concernant l’observance du dimanche”. Reçu et lu la 1ère fois, 28 ; 2e lecture, 30 ; 3e lecture, S. A., 38 ; sanctionné, 59.
- Bill (No 7).—Intitulé : “Loi amendant la loi concernant les compagnies de fidéicomis”. Reçu et lu la 1ère fois, 166 ; 2e lecture, 172 ; 3e lecture, S. A., 175 ; sanctionné, 228.
- Bill (No 8).—Intitulé : “Loi amendant les Statuts refondus concernant le traitement des magistrats de police”. Reçu et lu la 1ère fois, 42 ; 2e lecture, 53 ; 3e lecture, S. A., 62 ; sanctionné, 116.
- Bill (No 9).—Intitulé : “Loi octroyant à Sa Majesté les deniers requis pour les dépenses du gouvernement, pour l’année financière expirant le 30 juin 1910 et pour d’autres fins du service public”. Présenté par l’hon. Orateur de l’Assemblée Législative, sanctionné, 231.
- Bill (No 10).—Intitulé : “Loi amendant la loi des assurances de Québec”. Reçu et lu la 1ère fois, 173 ; 2e lecture, à C. G., 186 ; 3e lecture, A. A., 201 ; am. agréées, 209 ; sanctionné, 228.
- Bill (No 11).—Intitulé : “Loi amendant les Statuts refondus concernant la police provinciale”. Reçu et lu la 1ère fois, 70 ; 2e lecture, 75 ; 3e lecture, S. A., 80 ; sanctionné, 116.

-
- Bill (No 15).—Intitulé : “ Loi amendant la loi des cités et villes, 1903 ”. Reçu et lu la 1ère fois, 28 ; 2e lecture, 45 ; 3e lecture, S. A., 52 ; sanctionné, 59.
- Bill (No 17).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus concernant le service civil ”. Reçu et lu la 1ère fois, 28 ; 2e lecture, 46 ; 3e lecture S. A. 52 ; sanctionné, 228.
- Bill (No 19).—Intitulé : “ Loi validant un certain contrat en date du 13 mars 1897, pour l’entretien des aliénés.” Reçu et lu la 1ère fois, 45e règle suspendue, 2e lecture, 3e lecture, S. A., 57 ; sanctionné, 59.
- Bill (No 20).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus concernant les compagnies de cimetière.” Reçu et lu la 1ère fois, 39 ; 2e lecture, 46 ; 3e lecture S. A., 53 ; sanctionné, 59.
- Bill (No 23).—Intitulé : “ Loi amendant la loi corporative des compagnies à fonds social et la loi des compagnies de Québec, 1907.” Reçu et lu la 1ère fois, 43 ; 2e lecture, 92 ; 3e lecture, S. A., 101 ; sanctionné, 116.
- Bill (No 24).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 4 Edouard VII, chapitre 34, concernant les corporations commerciales et les compagnies à fonds social étrangères.” Reçu et lu la 1ère fois, 40 ; 2e lecture, 46 ; 3e lecture, S. A., 92 ; sanctionné, 116.
- Bill (No 25).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus concernant la constitution des Cours de magistrats de district.” Reçu et lu la 1ère fois, 40 ; 2e lecture, 46 ; 3e lecture, S. A., 53 ; sanctionné, 59.
- Bill (No 26).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus concernant la Cour des sessions de la paix.” Reçu et lu la 1ère fois, 28 ; 2e lecture, 31 ; 3e lecture S. A., 38 ; sanctionné, 59.
- Bill (No 27).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus concernant les timbres d’enregistrement et des procédures judiciaires.” Reçu et lu la 1ère fois, 110 ; 2e lecture, 3e lecture, sur division et voté S. A., 156, 157 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 29).—Intitulé : “ Loi concernant l’expropriation des terrains requis pour le développement et l’exploitation de certains pouvoirs hydrauliques.” Reçu et lu la 1ère fois, 75 ; 2e lecture sur division à C. G., 101 ; 3e lecture, A. A., 156 ; am. agréées, 163 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 30). - Intitulé : “ Loi amendant la loi d’hygiène publique de Québec, 1901 ”. Reçu et lu la 1ère fois, 166 ; 2e lecture à C. G., 200 ; 3e lecture, A. A., 205 ; am. agréées, 209 ; sanctionné, 228.

Bill (No 31).—Intitulé: “Loi ratifiant certains actes de transport de biens de succession, sujets à l’impôt”. Reçu et lu la 1ère fois, 28; 2e lecture, 31; 3e lecture, S. A., 39; sanctionné, 59.

Bill (No 32).—Intitulé: “Loi amendant la loi des mines de Québec.” Reçu et lu la 1ère fois, 174; 2e lecture, 186; 3e lecture, S. A. 191; sanctionné, 228.

Bill (No 33).—Intitulé: “Loi amendant les Statuts refondus concernant les sociétés d’agriculture et des cercles agricoles.” Reçu et lu la 1ère fois, 70; 2e lecture, 75; 3e lecture, S. A., 80; sanctionné, 116.

Bill (No 34).—Intitulé: “Loi concernant les responsabilités des accidents dont les ouvriers sont victimes dans leur travail, et la réparation des dommages qui en résultent.” Reçu et lu la 1ère fois, 174; 2e lecture sur division, 213; 3e lecture, S. A., 219; sanctionné 229.

Bill (No 35).—Intitulé: “Loi concernant l’école polytechnique.” Reçu et lu la 1ère fois, 155; 2e lecture, 162; 3e lecture, S. A., 167; sanctionné, 229.

Bill (No 36).—Intitulé: “Loi amendant la loi concernant la vente et l’administration des terres publiques et des bois et forêts.” Reçu et lu la 1ère fois, 207; débat ajourné, 211; 2e lecture sur division, 213, 214; 3e lecture, S. A., 219; sanctionné, 229.

Bill (No 37).—Intitulé: “Loi amendant la loi de la pêche de Québec.” Reçu et lu la 1ère fois, 70; 2e lecture, 75; 3e lecture, S. A., 92; sanctionné, 116.

Bill (No 39).—Intitulé: “Loi amendant le Code civil relativement aux privilèges sur les biens meubles.” Reçu et lu la 1ère fois, 155; 2e lecture, C. L., 162; 3e lecture, S. A., 200; sanctionné, 229.

Bill (No 40).—Intitulé: “Loi amendant les Statuts refondus concernant les enquêtes en matières publiques”. Reçu et lu la 1ère fois, 45e règle suspendue, 2e lecture; 3e lecture, S. A., 58; sanctionné, 59.

Bill (No 41).—Intitulé: “Loi amendant le Code de procédure civile relativement à la Cour de magistrat de district, aux arbitrages et à la cession de biens”. Reçu et lu la 1ère fois, 110; 2e lecture, 45e règle suspendue; 3e lecture, S. A., 157; sanctionné, 229.

Bill (No 42).—Intitulé: “Loi concernant le contrat passé entre le gouvernement et le bureau de directeurs de la *The Boys’ Farm & Training School*, relativement à l’entretien et à l’éducation des jeunes délinquants de la religion protestante qui seront envoyés à leur école suivant la loi”. Reçu et lu la 1ère fois, 70; 2e lecture, 75; 3e lecture, S. A., 81, sanctionné, 116.

-
- Bill (No 43).—Intitulé : “ Loi amendant la loi des différends ouvriers de Québec ”. Reçu et lu la 1ère fois, 83 ; 2e lecture, 101 ; 3e lecture, S. A., 107 ; sanctionné, 116.
- Bill (No 45).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus et le Code de procédure civile relativement au district de Chicoutimi ”. Reçu et lu la 1ère fois, 145 ; 2e lecture, 157 ; 3e lecture, S. A., 162 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 46).—Intitulé : “ Loi établissant la Commission des services d'utilité publique de Québec ”. Reçu et lu la 1ère fois, 207 ; 2e lecture, C. G., 211 ; 3e lecture, S. A., 218 ; am. rejetés, conseil ne persiste pas, 226, 227 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 50).—Intitulé : “ Loi amendant la loi accordant une subvention annuelle à certaines municipalités pour la confection et l'entretien des chemins ”. Reçu et lu la 1ère fois, 161 ; 2e lecture, 172 ; 3e lecture, S. A., 175 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 51).—Intitulé : “ Loi refondant et amendant la charte de la ville de Lachine et la constituant en corporation de cité ”. Reçu et lu la 1ère fois, 71 ; 2e lecture à C. P. B., 76 ; 3e lecture, A. A., 126 ; am. agréés, 160 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 52).—Intitulé : “ Loi concernant la construction de l'église et de la sacristie de la paroisse de Saint-Gabriel de Brandon ”. Reçu et lu la 1ère fois, 58 ; 2e lecture à C. B. P., 71 ; 3e lecture, A. A., 82 ; am. agréés, 108 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 53).—Intitulé : “ Loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Edward A. O'Callaghan au nombre de ses membres, après examen. Reçu et lu la 1ère fois, 40 ; 2e lecture à C. B. P., 47 ; 3e lecture, S. A., 64 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 54).—Intitulé : “ Loi amendant *The Dominion Lime Company Act* ”. Reçu et lu la 1ère fois, 51 ; 2e lecture à C. B. P., 62 ; 3e lecture, S. A., 78 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 55).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation la corporation agricole et industrielle des missionnaires du Saint-Esprit ”. Reçu et lu la 1ère fois, 43 ; 2e lecture à C. B. P., 53 ; 3e lecture, A. A., 90 ; am. agréés, 108 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 56).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation la compagnie d'assurance mutuelle des scieries mécaniques ”. Reçu et lu la 1ère fois, 30 ; 2e lecture à C. B. P., 39 ; 3e lecture, A. A., 51 ; am. agréés, 69 ; sanctionné, 117.

- Bill (No 57).—Intitulé : “ Loi concernant *The Ottawa Golf Club* ”. Reçu et lu la 1ère fois, 43 ; 2e lecture à C. B. P., 54 ; 3e lecture, S. A., 74 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 58).—Intitulé : “ Loi concernant la succession de feu Margaret Ewing Hill, veuve de William Galt ”. Reçu et lu la 1ère fois, 43 ; 2e lecture à C. B. P., 54 ; 3e lecture, S. A., 74 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 59).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation la compagnie d’assurance mutuelle du Commerce ”. Reçu et lu la 1ère fois, 40 ; 2e lecture à C. B. P., 47 ; 3e lecture, A. A., 60 ; am. agréés, 70 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 60).—Intitulé : “ Loi autorisant la Chambre des notaires de la province de Québec à admettre Marie-Joseph-Olivier Parent, à l’exercice de la profession de notaire, après examen ”. Reçu et lu la 1ère fois, 40 ; 2e lecture à C. B. P., 47 ; 3e lecture, S. A., 65 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 61).—Intitulé : “ Loi concernant les taxes scolaires dans la cité de Montréal et à d’autres fins ”. Reçu et lu la 1ère fois, 111 ; 2e lecture à C. B. P., 121 ; 3e lecture, S. A., 130 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 62).—Intitulé : “ Loi concernant la compagnie de chemin de fer Québec et Lac Saint-Jean ”. Reçu et lu la 1ère fois, 71 ; 2e lecture, à C. C. F., 76 ; 3e lecture, S. A., 100 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 63).—Intitulé : “ Loi amendant la charte du village de Rosemont ”. Reçu et lu la 1ère fois, 43 ; 2e lecture, à C. B. P., 54 ; 3e lecture, A. A., 90 ; am. agréées, avec amendement, 142 ; Conseil concourt, 148 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 64).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation la ligue antialcoolique de Québec ”. Reçu et lu la 1ère fois, 111 ; 2e lecture, à C. B. P., 121 ; 2e lecture, des am., 130 ; 3e lecture, A. A., 143 ; am. agréés, 151 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 65).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la *Laing Packing & Provision Company* ”. Reçu et lu la 1ère fois, 40 ; 2e lecture à C. B. P., 47 ; 3e lecture, A. A., 65 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 66).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation la ville de La Prairie ”. Reçu et lu la 1ère fois, 111 ; 2e lecture à C. B. P., 121 ; 3e lecture, A. A., 135 ; am. agréés, 160 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 67).—Intitulé : “ Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Edgard Lemieux à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l’art obstétrique ”. Reçu et lu la 1ère fois, 43 ; 2e lecture à C. B. P., 54 ; 3e lecture, S. A., 66 ; sanctionné, 117.

-
- Bill (No 68).—Intitulé : “ Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Edouard Millaire à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l’art obstétrique, après examen ”. Reçu et lu la 1ère fois, 111 ; 2e lecture à C. B. P., 121, 122 ; 3e lecture, S. A., 131 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 69).—Intitulé : “ Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Max Wiseman à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l’art obstétrique ”. Reçu et lu la 1ère fois, 44 ; 2e lecture à C. B. P., 54 ; 3e lecture, S. A., 66 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 70).—Intitulé : “ Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Gaston Lapierre à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l’art obstétrique ”. Reçu et lu la 1ère fois, 44 ; 2e lecture à C. B. P., 55 ; 3e lecture, S. A., 66 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 71).—Intitulé : “ Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Léonard Gratton à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l’art obstétrique ”. Reçu et lu la 1ère fois, 44 ; 2e lecture à C. B. P., 55 ; 3e lecture, S. A., 67 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 72).—Intitulé : “ Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Jacob Simon Budyk à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l’art obstétrique ”. Reçu et lu la 1ère fois, 44 ; 2e lecture à C. B. P., 55 ; 3e lecture, S. A., 67 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 73).—Intitulé : “ Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Pacific Gauthier à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l’art obstétrique ”. Reçu et lu la 1ère fois, 44 ; 2e lecture à C. B. P., 55 ; 3e lecture, S. A., 67 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 74).—Intitulé : “ Loi accordant certains pouvoirs à la corporation du village de Sainte-Anne de Beaupré ”. Reçu et lu la 1ère fois, 141 ; 2e lecture à C. B. P., 146 ; 3e lecture, A. A., 188 ; am. agréés, 204 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 75).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation l’œuvre de protection des jeunes filles ”, Reçu et lu la 1ère fois, 62 ; 2e lecture à C. B. P., 72 ; 3e lecture, S. A., 78 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 76).—Intitulé : “ Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre Victor Darveau à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l’art obstétrique ”. Reçu et lu la 1ère fois, 41 ; 2e lecture à C. B. P., 47 ; 3e lecture, S. A., 68 ; sanctionné, 117.

- Bill (No 77).—Intitulé : “ Loi autorisant le collège des médecins et chirurgiens de la province de Québec à admettre George-Arthur Racine à la pratique de la médecine, de la chirurgie et de l’art obstétrique ”. Reçu et lu la 1ère fois, 41 ; 2e lecture à C. B. P., 48 ; 3e lecture, S. A., 68 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 78).—Intitulé : “ Loi autorisant la cession par la corporation de l’évêque catholique romain de Montréal, d’un certain terrain, à la communauté des sœurs de Miséricorde de Montréal ”. Reçu et lu la 1ère fois, 111 ; 2e lecture à C. B. P., 122 ; 3e lecture, S. A., 131 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 79).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation *The Grand Lake and Bell River Railway Company* ”. Reçu et lu la 1ère fois, 45 ; 2e lecture, à C. C. F., 55 ; 3e lecture, S. A., 69 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 80).—Intitulé : “ Loi pour venir en aide aux victimes du dernier incendie de la cité des Trois-Rivières, et amendant la charte de la dite cité ”. Reçu et lu la 1ère fois, 84 ; 2e lecture à C. B. P., 92 ; 3e lecture, A. A., 102 ; am. agréés, 108 ; sanctionné, 117.
- Bill (No 81).—Intitulé : “ Loi autorisant *The Eastern Trust Company* à faire affaires dans la province de Québec ”. Reçu et lu la 1ère fois, 84 ; 2e lecture à C. B. P., 92 ; 3e lecture, A. A., 148 ; am. agréés, 160 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 82).—Intitulé : “ Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre Alexis Turgeon au nombre de ses membres, après examen ”. Reçu et lu la 1ère fois, 28 ; 45e règle suspendue ; 2e lecture à C. B. P., 28, 29 ; 3e lecture, S. A., 37 ; sanctionné, 59.
- Bill (No 83).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 40 Victoria, chapitre 23, concernant l’Instruction publique dans la cité de Sherbrooke ”. Reçu et lu la 1ère fois, 84 ; 2e lecture à C. B. P., 93 ; 3e lecture, S. A., 103 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 84).—Intitulé : “ Loi amendant la loi constituant en corporation la Maison des Etudiants ”. Reçu et lu la 1ère fois, 63 ; 2e lecture à C. B. P., 72 ; 3e lecture, A. A., 90, 91 ; am. agréés, 108 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 85).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation *The First Church of Christ Scientist Westmount* ”. Reçu et lu la 1ère fois, 58 ; 2e lecture à C. B. P., 72 ; rejeté préambule non prouvé, voté, 99, 100.
- Bill (No 86).—Intitulé : “ Loi autorisant les héritiers d’Alexandre Fraser à aliéner des terrains situés dans certaines seigneuries ”. Reçu et lu la 1ère fois, 145 ; 2e lecture à C. B. P., 152 ; 3e lecture, A. A., 196 ; am. agréés, 209 ; sanctionné, 229.

-
- Bill (No 87).—Intitulé : “ Loi divisant la municipalité de la paroisse de Sainte-Thècle, dans le comté de Champlain, en deux municipalités distinctes et séparées, et érigeant la municipalité du village de Sainte-Thècle ”. Reçu et lu la 1ère fois, 63 ; 2e lecture à C. B. P., 72 ; 3e lecture, A. A., 91 ; am. agréés, 108 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 88).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation les Prévoyants du Canada ”. Reçu et lu la 1ère fois, 167 ; 2e lecture à C. B. P., 172 ; 3e lecture, A. A., 194 ; am. agréés, A. A., concours, 207 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 89).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation le village de Shawbridge ”. Reçu et lu la 1ère fois, 45 ; 2e lecture à C. B. P., 56 ; 3e lecture, A. A., 78 ; am. agréés, 91 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 90).—Intitulé : “ Loi ratifiant le titre de la compagnie *The Montreal Trust & Deposit* à une certaine partie du lot 3600 du cadastre de la paroisse de Montréal ”. Reçu et lu la 1ère fois, 133 ; 2e lecture à C. B. P., 143 ; 3e lecture, A. A., 150 ; am. agréés, 160 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 91).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de *The Havana Trust Company* ”. Reçu et lu la 1ère fois, 120 ; 2e lecture à C. B. P., 129 ; 3e lecture, A. A., 149 ; am. agréés, 160 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 92).—Intitulé : “ Loi autorisant Jules-Napoléon Hamel et Berthe-Alphonsine-Eugénie Boyer à adopter Elisabeth Hulda Vankougnnet ”. Reçu et lu la 1ère fois, 133 ; 2e lecture à C. B. P., 143 ; 3e lecture, A. A., 150 ; am. agréés, 160 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 93).—Intitulé : “ Loi concernant *The Hull Electric Company* ”. Reçu et lu la 1ère fois, 41 ; 2e lecture à C. B. P., 48 ; 3e lecture, A. A., 68 ; am. agréés, 80 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 94).—Intitulé : “ Loi concernant la succession de feu John-Henry Wilson ”. Reçu et lu la 1ère fois, 111 ; 2e lecture à C. B. P., 122 ; 3e lecture, S. A., 135, 136 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 95).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la ville Emard ”. Reçu et lu la 1ère fois, 145 ; 2e lecture à C. B. P., 152 ; 3e lecture, A. A., 192 ; am. agréés, 209 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 96).—Intitulé : “ Loi ratifiant la vente faite par les héritiers de feu L. T. MacPherson à Alexander Moore et William Joseph Moore.” Reçu et lu la 1ère fois, 71 ; 2e lecture à C. B. P., 76 ; 3e lecture, A. A., 89 ; am. agréés avec am., 161 ; 2e lecture des am., concours, 171 ; sanctionné, 229.

-
- Bill (No 97).—Intitulé : “Loi validant la vente de certains immeubles dépendant de la substitution créée par le testament de feu l’honorable J. O. Beaubien.” Reçu et lu la 1ère fois, 71 ; 2e lecture, à C. B. P., 76 ; 3e lecture, A. A. 99 ; am. agréés, 108 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 98).—Intitulé : “Loi amendant la loi autorisant le barreau de la province de Québec à admettre Joseph-Adélard Provencher au nombre de ses membres, après examen.” Reçu et lu la 1ère fois, 141 ; 2e lecture à C. B. P., 146 ; 3e lecture, S. A., 170 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 99).—Intitulé : “Loi concernant deux actes de donation fiduciaire consentis par madame Marie Eugénie Dionne, veuve de feu Arthur Dusault, en faveur de ses enfants.” Reçu et lu la 1ère fois, 84 ; 2e lecture à C. B. P., 93 ; 3e lecture, A. A., 103 ; am. agréés avec am., 110 ; am. rejetés par le Conseil, 121 ; l’Assemblée Législative retire ses am., 134 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 100).—Intitulé : “Loi autorisant la vente des biens délaissés par feu Marie-Adine Pemberton, nonobstant la substitution créée par son testament et pour autres fins.” Reçu et lu la 1ère fois, 51 ; 2e lecture, à C. B. P., 62 ; 3e lecture, A. A., 77 ; am. agréés, 91 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 121).—Intitulé : “Loi amendant la loi concernant les taxes scolaires dans la cité de Montréal et les obligations scolaires de la dite cité.” Reçu et lu la 1ère fois, 112 ; 2e lecture à C. B. P., 122 ; 3e lecture S. A., 136 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 103).—Intitulé : “Loi amendant la charte de l’Association de l’exposition industrielle de Montréal.” Reçu et lu la 1ère fois, 145 ; 2e lecture à C. B. P., 152 ; 3e lecture, A. A., 173 ; am. agréés, 176 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 104).—Intitulé : “Loi amendant la charte de la ville de Maisonneuve.” Reçu et lu la 1ère fois, 84 ; 2e lecture à C. B. P., 93 ; 3e lecture, A. A., 104 ; am. agréés, 109 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 105).—Intitulé : “Loi constituant en corporation *The Montreal Tuberculosis Institute*.” Reçu et lu la 1ère fois, 84 ; 2e lecture à C. B. P., 93 ; 3e lecture, S. A., 104 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 106).—Intitulé : “Loi constituant en corporation *The National Weekly Indemnity Company*.” Reçu et lu la 1ère fois, 85 ; 2e lecture à C. B. P., 93 ; 3e lecture, A. A., 127 ; am. agréés, 151 ; sanctionné, 164.

-
- Bill (No 107).—Intitulé : “Loi constituant en corporation la Société pour l’avancement des sciences, des lettres et des arts au Canada.”
Reçu et lu la 1ère fois, 112 ; 2e lecture à C. B. P., 122 ; 3e lecture, A. A., 136 ; am. agréés, 160 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 108).—Intitulé : “Loi amendant la charte de la *Montreal Trust and Deposit Company*.” Reçu et lu une 1ère fois, 63 ; 2e lecture à C. B. P., 72 ; 3e lecture, A. A., 83 ; am. agréés, 109 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 110).—Intitulé : “Loi refondant et amendant la loi constituant en corporation les Sœurs de l’Assomption de la Sainte-Vierge.”
Reçu et lu une 1ère fois, 85 ; 2e lecture à C. B. P., 94 ; 3e lecture, A. A., 104 ; am. agréés, 109 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 111).—Intitulé : “Loi amendant la charte de la Compagnie de pouvoir électrique de Québec.” Reçu et lu la 1ère fois, 112 ; 2e lecture à C. B. P., 123 ; 3e lecture, A. A., 137, am. agréés, 160 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 112).—Intitulé : “Loi amendant la charte de la cité de Montréal.”
Reçu et lu la 1ère fois, 142 ; 2e lecture à C. B. P., 147 ; 3e lecture, A. A., 181 ; am. agréés, 193 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 113).—Intitulé : “Loi constituant en corporation *Saint Anthony’s Guild*.” Reçu et lu la 1ère fois, 29 ; 2e lecture à C. B. P., 31 ; 3e lecture, A. A., 50 ; am. agréés, 80 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 114).—Intitulé : “Loi concernant la succession de feu Isaïe Hurtubise, fils.” Reçu et lu la 1ère fois, 120 ; 2e lecture à C. B. P., 129 ; 3e lecture, A. A., 139 ; am. agréé, 160 ; sanctionné, 164.
- Bill (No 115).—Intitulé : “Loi déclarant final et définitif le partage des biens substitués de feu Maurice Gougeon *et uxor*.” Reçu et lu la 1ère fois, 85 ; 2e lecture à C. B. P., 94 ; 3e lecture, A. A., 131 ; am. agréés, 151 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 116).—Intitulé : “Loi ratifiant et validant quatre actes de donation fiduciaire par Louis-Joseph-Vitalien Cléroux en faveur de ses enfants.” Reçu et lu la première fois, 85 ; 2e lecture à C. B. P., 94 ; 3e lecture, A. A., 105 ; am. agréés, 109 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 117).—Intitulé : “Loi ratifiant un certain acte d’échange fait entre Théodule David et Joseph Bourgeois et autres.” Reçu et lu la 1ère fois, 85 ; 2e lecture à C. B. P., 94 ; 3e lecture, A. A., 105 ; am. agréés, 109 ; sanctionné, 118.

-
- Bill (No 118).—Intitulé : “Loi constituant en corporation *The Merchants' Light, Heat and Power Company*.” Reçu et lu la 1ère fois, 86 ; 2e lecture à C. B. P., 94 ; rapporté sans amendement à C. G. ; 3e lecture, A. A., 128, 134 ; am. agréées, 151 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 119).—Intitulé : “Loi amendant la charte de la ville de Lévis.” Reçu et lu la 1ère fois, 112 ; 2e lecture à C. B. P., 123 ; 3e lecture, A. A., 155 ; am. agréées, 176 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 120).—Intitulé : “Loi amendant la charte de la Compagnie de téléphone nationale.” Reçu et lu la 1ère fois, 86 ; 2e lecture à C. B. P., 95 ; 3e lecture, A. A., 126 ; am. agréées, 151 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 122).—Intitulé : “Loi accordant certains pouvoirs additionnels à la Compagnie d'assurance mutuelle contre le feu, de Montmagny.” Reçu et lu la 1ère fois, 151 ; 2e lecture à C. B. P., 158 ; 3e lecture, A. A., 189 ; am. agréées, 204 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 124).—Intitulé : “Loi constituant en corporation *The Crown Trust Company*.” Reçu et lu la 1ère fois, 133 ; 2e lecture à C. B. P., 143 ; 3e lecture, A. A., 159 ; am. agréées, 182 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 125).—Intitulé : “Loi amendant la charte de la cité de Sorel.” Reçu et lu la 1ère fois, 133 ; 2e lecture à C. B. P., 144 ; 3e lecture, S. A., 158 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 126).—Intitulé : “Loi validant un certain acte de vente par *The Lyman, Sons & Co.*, à *Lyman's Limited*.” Reçu et lu la 1ère fois, 86 ; 2e lecture à C. B. P., 95 ; 3e lecture, A. A., 106, am. agréées, 109 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 127).—Intitulé : “Loi définissant les pouvoirs des exécuteurs testamentaires et fiduciaires agissant en vertu du testament de feu William Murray, en son vivant de la cité de Montréal.” Reçu et lu la 1ère, 112 ; 2e lecture à C. B. P., 123, 3e lecture, S. A., 137 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 128).—Intitulé : “Loi constituant en corporation *The Shawinigan Falls General Hospital*.” Reçu et lu la 1ère fois, 112 ; 2e lecture à C. B. P., 123 ; 3e lecture, 137, 138 ; am. agréées, 161 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 129).—Intitulé : “Loi concernant la validation d'une résolution de la ci-devant ville de Notre-Dame des Neiges, en date du 6 novembre 1906.” Reçu et lu la 1ère fois, 86 ; 2e lecture à C. B. P., 95 ; 3e lecture, A. A., 106 ; am. agréées, 109, sanctionné, 118.
- Bill (No 130).—Intitulé : “Loi amendant la loi 38 Victoria, chapitre 94, concernant la succession de feu Stanley C. Bagg.” Reçu et lu la 1ère fois, 135 ; 2e lecture à C. B. P., 191 ; 3e lecture, A. A., 197 ; am. agréées, 210 ; sanctionné, 229.

-
- Bill (No 131).—Intitulé: “Loi amendant la loi constituant en corporation la compagnie du chemin de fer de Matane et Gaspé.” Reçu et lu la 1ère fois, 45; 2e lecture à C. C. F., 56; 3e lecture, A. A., 69; am. agréées, 80; sanctionné, 117.
- Bill (No 132).—Intitulé: “Loi amendant la loi constituant en corporation la ville de Limoilou.” Reçu et lu la 1ère fois, 63; 2e lecture à C. B. P., 73; 3e lecture, A. A., 83; am. rejettes par l’Assemblée Législative, 110; le Conseil persiste dans ses am., 128, 129; L’Assemblée Législative agréée am., avec am. 142; 2e lecture am., Conseil concourt, 147; sanctionné, 165.
- Bill (No 133).—Intitulé: “Loi amendant la charte de la ville de Saint-Louis.” Reçu et lu la 1ère fois, 146; 2e lecture à C. B. P., 152; 3e lecture A. A., 180; am. agréées, 193; sanctionné, 229.
- Bill (No 134).—Intitulé: “Loi amendant la charte de la compagnie *The Canadian Light and Power Company*.” Reçu et lu la 1ère fois, 45; 2e lecture à C. B. P., 56; 3e lecture S. A., 79, 80; sanctionné, 118.
- Bill (No 135).—Intitulé: “Loi amendant la charte de la cité de Montréal.” Reçu et lu la 1ère fois, 142; 2e lecture à C. B. P., 147; 3e lecture A. A., 181; am. agréées avec am., concours, 217; sanctionné, 229.
- Bill (No 137).—Intitulé: “Loi constituant en corporation le crédit général hypothécaire municipal et paroissial.” Reçu et lu la 1ère fois, 86; 2e lecture à C. B. P., 95; 3e lecture, A. A., 149; am. agréées, 182; sanctionné, 229.
- Bill (No 138).—Intitulé: “Loi amendant la loi constituant en corporation l’Association des opticiens de la province de Québec.” Reçu et lu la 1ère fois, 86; 2e lecture à C. B. P., 96; 3e lecture S. A., 107; sanctionné, 118.
- Bill (No 139).—Intitulé: “Loi amendant la loi constituant en corporation *William Dow and Company*.” Reçu et lu la 1ère fois, 87; 2e lecture à C. B. P., 96; 3e lecture, S. A., 107; sanctionné, 118.
- Bill (No 140).—Intitulé: “Loi amendant la loi 8 Edouard VII, chapitre 114, constituant en corporation *The Sagaguay Electric and Water Company*.” Reçu et lu la 1ère fois, 87; 2e lecture rescindé à C. B. P., 96; 2e lecture à C. B. P., 101; 3e lecture, A. A. 132; am. agréées, 151; sanctionné, 165.
- Bill (No 141).—Intitulé: “Loi constituant en corporation *The Montreal Jockey Club*.” Reçu et lu la 1ère fois, 142; 2e lecture à C. B. P., 147; 3e lecture, A. A., 166; am. agréées, 185; sanctionné, 229.

-
- Bill (No 142).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation La Provinciale, compagnie d’assurance sur la vie ”. Reçu et lu la 1^{ère} fois, 185 ; 2^e lecture à C. B. P., 192 ; 3^e lecture, S. A., 197 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 143).—Intitulé : “ Loi amendant la charte de la cité de Québec ”. Reçu et lu la 1^{ère} fois, 113 ; 2^e lecture à C. B. P., 123 ; 3^e lecture, A. A., 138 ; am. agréés avec am., 210 ; 2^e lecture des am. sur division voté, 221 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 144).—Intitulé : “ Loi concernant *The North Eastern Railway Company* ”. Reçu et lu la 1^{ère} fois, 52 ; 2^e lecture à C. C. F., 62 ; 3^e lecture, A. A., 100 ; am. agréés, 109 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 145).—Intitulé : “ Loi ratifiant la vente faite par les héritiers de feu dame Elisabeth Méthot à Joseph Chartier ”. Reçu et lu la 1^{ère} fois, 87 ; 2^e lecture à C. B. P., 96 ; 3^e lecture, A. A., 132, 133 ; am. agréés, 151 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 146).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation *The Greek Orthodox Church Evangelismos of Montreal* ”. Reçu et lu la 1^{ère} fois, 113 ; 2^e lecture à C. B. P., 124 ; 3^e lecture, A. A., 138, 139 ; am. agréés, 161 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 147).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 7 Edouard VII, chapitre, 116, concernant la construction d’une nouvelle église à Saint-Prime ”. Reçu et lu la 1^{ère} fois, 63 ; 2^e lecture à C. B. P., 73 ; 3^e lecture, A. A., 119 ; am. agréés, 146 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 148).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation la compagnie de chemin de fer Lachine, Jacques-Cartier et Maisonneuve ”. Reçu et lu la 1^{ère} fois, 87 ; 2^e lecture à C. C. F., 96 ; 3^e lecture, A. A., 120 ; am. agréés, 161 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 149).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation *The Angus Short Line Company* ”. Reçu et lu la 1^{ère} fois, 113 ; 2^e lecture à C. C. F., 124 ; 3^e lecture, A. A., 188 ; am. agréés, 205 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 150).—Intitulé : “ Loi concernant la compagnie de chemin de fer Québec et Saguenay ”. Reçu et lu la 1^{ère} fois, 113 ; 2^e lecture à C. C. F., 124 ; 3^e lecture, A. A., 169 ; am. agréés avec am., 193 ; Conseil concourt, 195 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 152).—Intitulé : “ Loi amendant la loi constituant en corporation *The Laval Electric Company* ”. Reçu et lu la 1^{ère} fois, 133 ; 2^e lecture à C. B. P., 144 ; 3^e lecture, S. A., 204 ; sanctionné, 229.

-
- Bill (No 153).—Intitulé : “ Loi obligeant la cité de Montréal à faire disparaître du plan de la cité les lignes homologuées de la continuation de l’avenue Ontario, et de la continuation de la rue de la Montagne en haut de la rue Sherbrooke, ou à exproprier la propriété de la compagnie *The Terrace Land Company Limited*, située entre les dites lignes ”. Reçu et lu la 1ère fois, 178 ; 2e lecture à C. B. P., 182 ; rapport adopté, 189 ; 3e lecture, titre changé, S. A., 200 ; changement de titre agréé, 210 ; sanctionné, 229.
- Bill (No 154).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation l’association de l’arsenal du 65ième régiment, C. M. B. ”. Reçu et lu la 1ère fois, 113 ; 2e lecture à C. B. P., 124 ; 3e lecture, A. A., 139 ; am. agréés, 161 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 155).—Intitulé : “ Loi autorisant la société de l’hôpital général de Montréal à emprunter de l’argent et à émettre à cette fin des obligations ”. Reçu et lu la 1ère fois, 114 ; 2e lecture à C. B. P., 124 ; 3e lecture, S. A., 139, sanctionné, 165.
- Bill (No 156).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation *The Dominion Light, Heat and Power Company* ”. Reçu et lu la 1ère fois, 146 ; 2e lecture à C. B. P., 153 ; 3e lecture, A. A., 177 ; am. agréés, 185 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 157).—Intitulé : “ Loi constituant en corporation les Filles de la Charité du Sacré-Cœur de Jésus ”. Reçu et lu la 1ère fois, 114 ; 2e lecture à C. B. P., 125 ; 3e lecture, A. A., 140 ; am. agréés, 161 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 158).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 3 Edouard VII, chapitre 101, accordant certains pouvoirs à la *New Richmond Lumber Company, Limited* ”. Reçu et lu la 1ère fois, 120 ; 2e lecture à C. B. P., 129 ; 3e lecture, S. A., 140 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 159).—Intitulé : “ Loi autorisant le barreau de la province à admettre F. O. Callaghan au nombre de ses membres, après examen ”. Reçu et lu la 1ère fois, 133 ; 2e lecture à C. B. P., 144 ; 3e lecture, S. A., 165 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 160).—Intitulé : “ Loi amendant le Code civil concernant les contrats faits avec les compagnies de services d’utilité publique ”. Reçu et lu la 1ère fois, 161 ; 2e lecture, A. C. Législative, 168 ; 3e lecture sur division et voté, A. A. et changement de titre, 215, 216, 217 ; am. rejettes, conseil persiste, 227.
- Bill (No 168).—Intitulé : “ Loi amendant et refondant la loi relative aux médecins et chirurgiens de la province de Québec ”. Reçu et lu la 1ère fois, 114 ; 2e lecture à C. L., 125 ; 2e lecture, des am. 141 ; C. L., 152 ; C. G., 153 ; 3e lecture, A. A., 154 ; am. agréés, 163 ; sanctionné, 165.

- Bill (No 169).—Intitulé : “ Loi amendant le Code municipal relativement à l’approvisionnement de gaz ou d’électricité ”. Reçu et lu la 1ère fois, 87 ; 2e lecture à C. L., 96 ; 3e lecture, S. A., 128 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 170).—Intitulé : “ Loi détachant une certaine partie de la paroisse de Saint-Bernard, dans le comté de Saint-Hyacinthe, du dit comté et l’annexant au comté de Richelieu, pour toutes les fins ”. Reçu et lu la 1ère fois, 88 ; 2e lecture à C. L., 97 ; 3e lecture, A. A., et changement de titre, 170 ; am. réjetés, 224.
- Bill (No 171).—Intitulé : “ Loi amendant la loi des cités et villes, 1903 ”. Reçu et lu la 1ère fois, 178 ; 2e lecture à C. L., 182 ; 3e lecture, S. A., 199 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 172).—Intitulé : “ Loi amendant l’article 1220 du Code civil relativement à la preuve littérale ”. Reçu et lu la 1ère fois, 178 ; 2e lecture à C. L., 182 ; 3e lecture, S. A., 206 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 174).—Intitulé : “ Loi amendant le Code municipal concernant les électeurs municipaux ”. Reçu et lu la 1ère fois, 178 ; 2e lecture à C. L., 182 ; rejeté, 199.
- Bill (No 176).—Intitulé : “ Loi amendant la loi relative aux sociétés de colonisation dans certains endroits de la province ”. Reçu et lu la 1ère fois, 88 ; 2e lecture à C. L., 97 ; 3e lecture, S. A., 153, 154 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 178).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus relativement à la construction et à la réparation des églises, presbytères et cimetières ”. Reçu et lu la 1ère fois, 178 ; 2e lecture à C. L., 183 ; 3e lecture, A. A., 209 ; am. agréés, 212 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 179).—Intitulé : “ Loi amendant la loi de l’instruction publique concernant les commissaires et les syndics d’écoles ”. Reçu et lu la 1ère fois, 179 ; 2e lecture à C. L., 183 ; 3e lecture, S. A., 208 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 182).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus concernant les *homesteads*. ” Reçu et lu la 1ère fois, 155 ; 2e lecture C. L., 162 ; 3e lecture, S. A., 199 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 184).—Intitulé : “ Loi amendant la loi concernant les appels des décisions des recorders et des Cours de recorder en matière de taxes. ” Reçu et lu la 1ère fois, 142 ; 2e lecture C. L., 147 ; 3e lecture, S. A., 199 ; sanctionné, 230.

- Bill (No 185).—Intitulé : “ Loi annexant au comté de Nicolet une certaine partie de la municipalité de Saint-Louis de Blanford, pour toutes les fins.” Reçu et lu la 1ère fois, 190 ; 2e lecture à C. L., 193 ; 3e lecture, A. A., 198 ; am, agréés, A. A., 223 ; concours, 225 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 186).—Intitulé : “ Loi amendant l'article 716 du Code municipal, relativement à la confection du rôle d'évaluation.” Reçu et lu la 1ère fois, 179 ; 2e lecture à C. L., 183 ; 3e lecture, S. A., 198 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 190).—Intitulé : “ Loi amendant le Code municipal relativement à l'élection de municipalité de village dans le voisinage du chemin de fer National Transcontinental.” Reçu et lu la 1ère fois, 114 ; 2e lecture, à C. B. P., 162 ; 3e lecture, S. A., 167 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 191).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus relativement aux dispositions spéciales applicables aux cités, villes et autres corporations”. Reçu et lu la 1ère fois, 114 ; 2e lecture, 171 ; 3e lecture, S. A., 175 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 192).—Intitulé : “ Loi amendant le Code civil relativement aux registres de l'état civil”. Reçu et lu la 1ère fois, 71 ; 2e lecture, 76 ; 3e lecture, S. A., 81 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 194).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus relativement à la fermeture des auberges”. Reçu et lu la 1ère fois, 167 ; 2e lecture, 172 ; 3e lecture, S. A., 175 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 196).—Intitulé : “ Loi amendant la loi concernant la protection des intérêts publics dans les rivières, lacs, étangs, criques et cours d'eau”. Reçu et lu la 1ère fois, 167 ; 2e lecture, 45e règle suspendue ; 3e lecture, S. A., 201 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 197).—Intitulé : “ Loi amendant les Statuts refondus concernant les droits sur les successions”. Reçu et lu la 1ère fois, 217 ; 2e lecture, 45e règle suspendue ; 3e lecture sans amendements, 222 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 198).—Intitulé : “ Loi amendant la loi concernant les sociétés coopératives agricoles”. Reçu et lu la 1ère fois, 156 ; 2e lecture, 163 ; 3e lecture, S. A., 168 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 199).—Intitulé : “ Loi amendant la loi des licences de Québec”. Reçu et lu la 1ère fois, 186 ; 2e lecture à C. G., 202 ; 3e lecture, A. A., 210 ; am. agréés, 212 ; sanctionné, 230.

-
- Bill (No 200).—Intitulé : “ Loi amendant la loi concernant la construction d’une nouvelle prison dans le district de Montréal.” Reçu et lu la 1ère fois, 45e règle suspendue, 2e lecture, 3e lecture S. A., 225 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 201).—Intitulé : “ Loi amendant la loi concernant la pension des officiers publics.” Reçu et lu la 1ère fois, 210 ; 2e lecture, 214 ; 3e lecture, S. A., 219 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 202).—Intitulé : “ Loi autorisant l’organisation de la Commission des chemins à barrières et des ponts de péage.” Reçu et lu la 1ère fois, 193 ; 2e lecture, 45e règle suspendue ; 3e lecture, S. A., 203 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 203).—Intitulé : “ Loi amendant la loi du barreau de la province de Québec.” Reçu et lu la 1ère fois, 179 ; 2e lecture à C. L., 183 ; 3e lecture, S. A., 194 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 204).—Intitulé : “ Loi amendant l’article 3824 des Statuts refondus concernant l’admission à la pratique du notariat.” Reçu et lu la 1ère fois, 114 ; 2e lecture à C. L., 125 ; 3e lecture, S. A., 141 ; sanctionné, 165.
- Bill (No 205).—Intitulé : “ Loi amendant la loi concernant les déclarations que doivent faire certaines corporations, compagnies, sociétés et personnes.” Reçu et lu la 1ère fois, 171 ; 2e lecture, 186 ; 3e lecture, S. A., 190 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 206).—Intitulé : “ Loi autorisant la garantie d’un certain emprunt pour venir en aide aux victimes de la conflagration du 22 juin 1908, dans la cité des Trois-Rivières.” Reçu et lu la 1ère fois, 190 ; 2e lecture, 45e règle suspendue, 3e lecture, S. A., 202 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 210).—Intitulé : “ Loi amendant le Code municipal concernant les sessions des conseils municipaux.” Reçu et lu la 1ère fois, 179 ; 2e lecture à C. L., 183 ; 3e lecture, S. A., 198 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 211).—Intitulé : “ Loi amendant l’article 25 de la loi des licences.” Reçu et lu la 1ère fois, 45e règle suspendue ; 2e lecture, 3e lecture, S. A., 115 ; sanctionné, 118.
- Bill (No 212).—Intitulé : “ Loi amendant l’article 913 du Code civil relativement aux exécuteurs testamentaires.” Reçu et lu la 1ère fois, 179 ; 2e lecture à C. L., 184 ; rejeté, 224.
- Bill (No 213).—Intitulé : “ Loi amendant la loi constituant en corporation l’Ecole technique de Québec.” Reçu et lu la 1ère fois, 174 ; 2e lecture, 186 ; 3e lecture, S. A., 191 ; sanctionné 230.

-
- Bill (No 214).—Intitulé: “ Loi amendant la loi constituant en corporation l'école technique de Montréal ”. Reçu et lu la 1ère fois, 174 ; 2e lecture, 187 ; 3e lecture, S. A., 191 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 215).—Intitulé: “ Loi amendant la loi concernant le collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec ”. Reçu et lu la 1ère fois, 179 ; 2e lecture à C. L., 184 ; 3e lecture, A. A., 195 ; am. agréés, avec am., 2e lecture, avec concours, 213 ; sanctionné, 230.
- Bill (No 218).—Intitulé: “ Loi concernant l'Hôpital protestant des aliénés ”. Reçu et lu la 1ère fois, 190 ; 2e lecture, 45e règle suspendue, 3e lecture, S. A., 202 ; sanctionné, 231.
- Bill (No 219).—Intitulé: “ Loi amendant l'article 108 de la loi des cités et villes, 1903, relativement à la qualité foncière des échevins ”. Reçu et lu la 1ère fois, 180 ; 2e lecture à C. L., 184 ; rejeté, 209.
- Bill (No 221).—Intitulé: “ Loi concernant *The North Eastern Railway Company* ”. Reçu et lu la 1ère fois, 146 ; 2e lecture à C. C. F., 153 ; 3e lecture, A. A., 169 ; Assemblée Législative refuse son concours aux amendements, 176 ; le Conseil législatif persiste dans ses amendements, 187 ; am. agréés A. A., 193 ; concours, 196 ; sanctionné, 231.
- Bill (No 222).—Intitulé: “ Loi accordant une pension au major H. C. Shappard ”. Reçu et lu la 1ère fois, 45e règle suspendue, 2e lecture, 3e lecture, S. A., 228 ; sanctionné, 231.
- Bill (No 226).—Intitulé: “ Loi amendant les Statuts refondus relativement aux termes et séances de la Cour supérieure ”. Reçu et lu la 1ère fois, 217 ; 2e lecture, 45e règle suspendue, 3e lecture, S. A., 227, 228 ; sanctionné, 231.
- Bill (No 229).—Intitulé: “ Loi pour garantir à certains habitants du district de Gaspé la passasion et la jouissance paisible de leurs terres ”. Reçu et lu la 1ère fois, 190 ; 2e lecture, 45e règle suspendue, 3e lecture, S. A., 202 ; sanctionné, 231.
- Bill (No 231).—Intitulé: “ Loi amendant le Code municipal concernant la décence et les bonnes mœurs. ” Reçu et lu la 1ère fois, 208 ; 2e lecture à C. L., 211 ; 3e lecture, S. A., 212 ; sanctionné, 231.
- Bill (No 232).—Intitulé: “ Loi amendant les Statuts refondus concernant l'indemnité législative, les traitements des Orateurs, de l'Orateur suppléant et des membres du Conseil exécutif. ” Reçu et lu la 1ère fois, 45e règle suspendue, 2e lecture, 3e lecture, S. A., 225 ; sanctionné, 231.

Bill (No 233).—Intitulé : “ Loi autorisant l’organisation d’une commission chargée de voir à la possibilité de créer une commission scolaire catholique pour la cité de Montréal et sa banlieue.” Reçu et lu la 1ère fois, 218 ; 2e lecture, 45e règle suspendue, 3e lecture, S. A., 222 ; sanctionné, 231.

Bill (No 234).—Intitulé : “ Loi amendant la loi 8 Edouard VII, chapitre 7.” Reçu et lu la 1ère fois, 218 ; 2e lecture, 45e règle suspendue, 3e lecture, S. A., 222 ; sanctionné, 231.

Bill (No 235) —Intitulé : “ Loi pour nommer commissaires les membres d’un comité spécial de l’Assemblée législative.” Reçu et lu la 1ère fois, 45e règle suspendue, 2e lecture, 3e lecture, S. A., 226 ; sanctionné, 231.

CHAMPAGNE, HONORABLE HECTOR, commission le nommant Conseiller législatif, 9.

CAMPBELL, ROBERT, écuyer avocat conseil du Roi, commission le nommant greffier du Conseil législatif, 4, prête serment d’office, 5.

COMITÉS NOMMÉS :

Comité nommé pour prendre en considération les usages et coutumes du Conseil, 10.

COMITÉ DES CONTINGENTS, 14.

1er rapport, Hon. M. Bryson, président, quorum réduit à cinq membres, 17.

2e “ , 159.

3e “ (Dépenses du Conseil législatif), 220.

4e “ , 224.

COMITÉ DES ORDRES PERMANENTS ET BILLS PRIVÉS, 17.

1er rapport, Hon. M. Pérodeau, président, quorum réduit à neuf membres, 33.

2e “ 49.

3e “ 59.

4e “ 89.

5e “ 98.

6e “ 119.

COMITÉ DES CHEMINS DE FER, 18.

1er rapport, Hon. M. Turner, président, quorum réduit à neuf membres, 61.

COMITÉ DU CODE MUNICIPAL, CODE CIVIL ET CODE DE PROCÉDURE, 18.

COMITÉ DE LA BIBLIOTHÈQUE, 18.

COMITÉ CONJOINT DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE (bibliothèque), 24.

COMITÉ DES IMPRESSIONS, 18.

COMITÉS CONJOINTS DU CONSEIL LÉGISLATIF ET DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE (impression), 24.

COMITÉ DE LECTURE, 18.

COMITÉ DE LÉGISLATION, 18.

1er rapport, Hon. M. Allard, élu président, quorum fixé à sept de ses membres, 128.

CANADIAN LIGHT HEAT AND POWER, 12, 22, 35.

CLÉROUX, L. J. Vitalien, 12, 22, 35.

COMPAGNIE DE POUVOIR ELECTRIQUE DE QUÉBEC, 21.

CANTLEY, Commission d'Ecole de, 19, 26, 36.

CHATEAUVERT, Victor et autres, 19.

CHEMIN DE FER MATANE ET GASPÉ, 16, 23, 50.

CHEMIN DE FER QUÉBEC ET SAGUENAY, 25.

CHEMIN DE FER QUÉBEC ET LAC SAINT-JEAN, 32.

COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE MONTREAL, 20, 26, 36.

COMMISSION DES ECOLES PROTESTANTES DE MONTRÉAL, 12, 23, 49.

COMMISSION SCOLAIRE DES ECOLES CATHOLIQUES DE MONTRÉAL, 20, 26, 36.

CHEMIN DE FER DU COMTÉ DE QUÉBEC, 11.

COMPAGNIE D'ASSURANCE MUTUELLE DE MONTMAGNY, 19, 26.

CROWN TRUST COMPANY, 33.

CORPORATION DE L'ÉVÊQUE CATHOLIQUE DE MONTRÉAL, 25, 49.

CROWN LAND Co., 50.

CRÉDIT GÉNÉRAL, 89.

DISCOURS DU TRONE, prononcé par Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, 7.

- | | | | |
|---|---|---|---|
| " | " | " | L'hon. A. Turgeon, fait rapport du, 10. |
| " | " | " | Ordonné qu'il soit pris en considération, 10. |
| " | " | " | Prise en considération du, 13. |

DISCOURS, de Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur, pour clore la session, 231, 232.

- " de l'honorable Pantaléon Pelletier, Orateur de l'Assemblée législative, à Son Honneur C. A. Pantaléon Pelletier, Lieutenant-Gouverneur, 6.

DÉPENSES DU CONSEIL LÉGISLATIF, 220.

DÉLAI POUR PRÉSENTATION DE PÉTITIONS, 23, 37.

DOMINION LIME Co., 23, 37, 49.

Dow, William, Company, 12, 20, 34.

DARVEAU, Victor, 12, 21, 34.

DIONNE, Honoré et autres, 12, 21, 34.

DUMOULIN, P. B. et autres, 12, 21, 49.

DRUMMOND, Sir G. et autres, 12, 21, 35.

DAVID, Théodule, 12, 22, 35.

DUGAS, Côme et autres, 19, 37.

DELORME, Gustave et autres, 82, 102.

DOMINION LIGHT, HEAT & POWER Co., 119.

ETATS MIS DEVANT LA CHAMBRE PAR L'HON. ORATEUR :

1. Etats des affaires de l'orphelinat catholique de Montréal, pour l'année finissant le 30 novembre 1906, 16
2. Etats des affaires de l'orphelinat catholique de Montréal, pour l'année finissant le 30 novembre 1907, 16.
3. Etats des affaires de la *Montreal Sailors Institute*, 16.
4. Etat financier du Garrison Club, 23.
5. Etat des déboursés du Conseil législatif, 23.
6. Etat des affaires du *Montreal Thistle Curling Club*, 135.

ETAT MIS DEVANT LA CHAMBRE PAR L'HON. M. ALLARD :

1. Etats des permis accordés aux compagnies sociales étrangères, pour l'année 1907, 1908, 14.
2. Etats des secrétaires-trésoriers, 14.
3. Etats, rapports et statistiques des chemins de fer de la province, jusqu'au 30 juin 1908, 29.
4. Etats et rapports pour l'année expirant le 30 juin 1908, indiquant les recettes des chemins de fer, 29.

EASTERN TRUST COMPANY, 11, 20, 33.

EMARDVILLE, 11, 20, 34.

EXPOSITION INDUSTRIELLE DE MONTRÉAL, 13, 22, 35.

EVÊQUE CATHOLIQUE DE MONTRÉAL, 25, 32, 49.

EVÊQUE PROTESTANT DE MONTRÉAL, 82, 102.

EAST PART OF TOWNSHIP OF HULL, 26.

FRASER, J. B. ET AUTRES, 12, 22, 35.

FRASER, Malcolm et autres, 19, 24, 36.

FIRST CHURCH OF CHRIST SCIENTIST, 20.

FERGUESON, Mary Laura, 22.

FORGET, et autres, 32, 60.

GOSSELIN, HON., ajournement par respect pour sa mémoire, 88.

GARNEAU, honorable et autres, 27, 37.

GOUGEON, Julie et autres, 11, 20, 34.

GRATTON, Léonard, 12, 21, 34.

GAUTHIER, Pacifique, 12, 26, 34.

GREEK ORTHODOX CHURCH EVANGELISMOS, 26.

GULF CLUB OTTAWA, 19, 26, 36.

GUY, Armand, 42, 50.

GRAND LAKE & BELL RIVER RAILWAY CO., 22, 35.

GREFFIER DU CONSEIL, commission de serment, 4.

HAMEL, Jules H. et Berthe Boyer, 23, 49.

HAVANA TRUST Co., 23, 49.

HARALAMPOS KOUTSIGIANOPOULOS, 19, 26, 49.

HILL, MARGARET EWING, 11, 20, 33.

HULL ELECTRIC COMPANY, 19, 26, 36.

HULL CORPORATION OF EAST PART OF TOWNSHIP OF, 19, 36.

HURTUBISE, ANTOINE, 25, 32, 49.

HOPITAL GÉNÉRAL, Montréal, 30, 42, 60.

LANCTOT, L'hon. M. Lanctôt, Orateur protemporé, 207.

LACHINE, JACQUES-CARTIER AND MAISONNEUVE RAILWAY, 49.

LABELLE, Lieutenant-Colonel Alfred, 25, 33, 60.

LACHINE, corporation de la ville, 11, 21, 34.

LAING PACKING PROVISION Co., 12, 21, 35.

LAPIERRE, Gaston, 12, 21, 34.

LAPRAIERIE, corporation de village, 20, 34.

LAVAL ELECTRIC COMPANY, 25, 32, 49.

LAURENDEAU, Albert et autres, 42, 50.

LECLAIRE, J. B. L. et autres, 11, 20, 33.

LEMIEUX, Edgar, 12, 21, 34.

LESAGE, Siméon et autres, 12, 20, 33.

LESAGE, S. et autres, 22, 35.

LÉVIS, ville de, 26, 36.

LIMOILOU, la corporation de, 12, 21, 23, 50, 60.

LYMAN, Henry, et autres, 11, 20, 33.

LOCKE, Ralph et autres, 57, 64, 119.

-
- M**ETHOT, HON. F. X. O., ajournement par respect pour sa mémoire, 14.
- MAISON DES ETUDIANTS, Montréal, 25, 33, 49.
- MAISONNEUVE, ville de, 25, 32, 49.
- MACKAY, Margaret et autres, 11, 20, 33.
- MALONE, Johanna et autres, 12, 20, 34.
- MACPHERSON, Ellen et autres, 25, 32, 49.
- MASSON, Rév. et autres, 20, 26, 49.
- MATANE ET GASPE, Compagnie de, 23, 50, 60.
- MATHEWS, J. W. O. et autres, 12, 20, 34.
- MERCHANTS' LIGHT, HEAT & POWER, 20, 34.
- MESSAGES DE SON HONNEUR LE LIEUTENANT-GOUVERNEUR SIR C. A. P. PELLETIER :
1. Soumettant le rapport de l'Imprimeur du Roi, 13.
 2. Message concernant la distribution des Statuts, 14.
 3. Message, réponse à l'adresse du Conseil Législatif, 27.
- MESSAGES DE L'ASSEMBLÉE LEGISLATIVE :
- concernant la formation des comités conjoints, 23, 24.
- “ DU CONSEIL LEGISLATIF A L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE :
- pour la formation des comités conjoints, 24.
- MILLAIRE, Edouard, 12, 21, 34.
- MISSIONNAIRES DU ST-ESPRIT, 26, 36.
- MITCHESON, Catherine et autres, 13, 22, 35.
- MONTRÉAL, cité de, 19, 26, 36.
- “ cité de, 19, 26, 36.
- “ commission des Ecoles catholiques de, 20, 26, 36.
- “ commission des Ecoles catholiques de, 20, 26, 36.
- “ commission des Ecoles protestantes de, 49.
- “ exposition industrielle de, 35.
- “ & TRUST DEPOSIT, 25, 32, 36, 49, 60.
- “ GÉNÉRAL HOSPITAL, 20, 42, 60.

MURRAY, Annabella et autres, 11, 20, 33.

MONTREAL JOCKEY CLUB, 35.

“ TUBERCULOSIS INSTITUTE, 35.

MONTMAGNY, assurance mutuelle contre le feu de, 36.

NORTH EASTERN RAILWAY CO., 19, 26, 36.

NAZARETH INSTITUTION, 12, 20.

NATIONAL WEEKLY INDEMNITY, 27, 37.

ORATEUR, L'honorable M. Adélard Turgeon nommé, 3.

“ L'honorable fait rapport sur le discours du Trône, 10.

“ L'honorable fait rapport de la réponse de Son Honneur le
Lieutenant-Gouverneur à l'adresse du Conseil Législatif, 27.

OUVERTURE de la première session de la douzième Législature, de 1 à 9.

O'CALLAGHAN, Edward, 19, 27, 37.

OTTAWA GOLF CLUB, 19, 26.

OPTICIENS de la province de Québec, 23.

PANET, Edouard A., nommé Assistant-Greffier du Conseil Législatif, 17.

PÉTITIONS, délai pour présentation de, 23, 37.

“ Déclarées irrégulières par l'honorable Orateur, 23, 102.

“ Renvoyées au comité des Bills Privés, 23.

“ Régularisées, 37.

PARENT, J. Olivier, 11, 20, 33.

POUVOIR ÉLECTRIQUE, de Québec, 21.

PRÉVOYANTS, DU CANADA, 27, 37.

PROTESTANT SCHOOL COMMISSIONERS, of Sherbrooke, 11, 22, 35.

PROTESTANT WOMEN ASSOCIATION, 23.

PROTESTANT SCHOOL COMMISSIONERS, of Montreal, 22, 49.

PROVENCHER, Joseph Adélard, 16, 23, 35.

PROVINCIAL MUTUAL BENEFIT SOCIETY, 19, 26, 36.

PROTESTANT TEACHERS ASSOCIATION, of Montreal, 37.

PROVINCIAL ASSOCIATION OF PROTESTANT TEACHERS, of the Province of Quebec, 16.

QUÉBEC, cité de, 12, 21, 33.

QUÉBEC, cité de, 25, 32.

QUÉBEC, compagnie de pouvoir électrique de, 12, 21, 49.

QUEBEC COUNTY RAILWAY CO., 11, 33.

QUÉBEC ET SAGUENAY, chemin de fer, 25, 32, 60.

QUEBEC & LAKE ST. JOHN RAILWAY Co., 32, 42, 50.

RÉPONSE DE SON HONNEUR LE LIEUTENANT-GOUVERNEUR A
L'ADRESSE DU CONSEIL LÉGISLATIF, 27.

RAPPORTS : du département de l'éducation déposé par l'honorable M.
Allard, 13.

“ du ministre des Terres et Forêts, déposé par l'honorable
M. Allard, 13.

“ de l'Imprimeur du roi, 14.

“ du Bibliothécaire, déposé par l'honorable M. Turgeon, 15.

“ de l'honorable M. Turgeon, concernant la réponse de Son
Honneur le Lieutenant-Gouverneur, 27.

“ Indiquant les recettes des chemins de fer au 30 juin
1908, 29.

RÈGLE 10, suspendue, 177, 204, 221.

“ 51e, suspendue, 29, 32, 41, 57, 60.

“ 39, suspendue, 37.

RACINE, Arthur, 12, 21, 34.

REDPATH, Francis Robert, 19, 27, 37.

REDFORD, Robert, 25, 33, 50.

ROBERTSON, Forquer et autres, 12, 22, 35.

RELIGIEUSES DE NOTRE-DAME DU BON PASTEUR, 20.

ROSEMONT, Corporation de, 13, 22, 35.

ROUX, Marie et autres, 42, 57, 98.

SALAIRE DE GREFFIER DU CONSEIL LÉGISLATIF, 220.

“ DE L'ASSISTANT GREFFIER, 17.

SANCTION ROYALE, 59, 116, 164, 228.

SESSION, 1ère de la douzième Législature, 1.

SERMENT DU GREFFIER DU CONSEIL LÉGISLATIF, 5.

SŒURS DE CHARITÉ DE NOTRE-DAME DU BON-PASTEUR, 12, 20.

“ DE L'ASSOMPTION DE LA SAINTE-VIERGE, 20, 26, 36.

“ DU BON PASTEUR, rue Fullum, 12.

“ DU BON PASTEUR DE MONTRÉAL, 12, 20.

SOCIÉTÉ DE L'AVANCEMENT DES SCIENCES AU CANADA, 25, 32, 60.

SOREL, cité de, 25, 32, 49.

SHAWINIGAN GENERAL HOSPITAL, 35.

SHERBROOKE, écoles protestantes de, 22, 35.

SAINT-JOSEPH DE SOREL, 13, 22, 49.

“ LOUIS, ville de, 19, 26, 36.

SAINTE-ANNE DE BEAUPRÉ, corporation de, 19, 27, 37.

SAINT-MAURICE HYDRAULIC Co., 20, 26, 36.

“ HYACINTHE, certains citoyens, 25, 33, 25.

“ GABRIEL DE BRONDON, syndics de, 30, 42, 50.

STIRLING FIRE INS. Co., 19, 26, 36.

SAINT-ANTONY'S GUILD, 34.

“ PRIME, syndics de l'église de, 32.

“ CYR, Alfred et autres, 57, 64, 89.

SCRIMGER, Rév. John et autres, 82, 102.

SARAGUAY ELECTRIC & WATER Co., 98.

TURGEON, Honorable Adélard. Commission le nommant conseiller Législatif, 2.

“ Commission le nommant Orateur, du Conseil Législatif, 3.

“ Prend le fauteuil Présidentiel, 4.

“ Fait prêter le serment d'office au greffier du Conseil Législatif, 5.

TÊTU, Herménie et autres, 12, 21, 34.

TERRACE LAND COMPANY, 19, 27, 37.

TÉLÉPHONE NATIONALE. La compagnie de, 19, 26, 36.

TROIS-RIVIÈRES, cité de, 23, 36.

TINGWICK, certains habitants de, 19.

TURGEON, Alexis, 16, 23, 36.

TROIS-RIVIÈRES, Cité de, 36.

TIMBERLAKE, Rév. William et autres, 82, 102.

TINGWICK, corporation de, 26.

VANDRYKE, George et autres, 11, 22, 35.

VANHAECKE, Henri et autres, 12, 22, 35.

VOTES DE LA SESSION, 100, 157, 213, 214, 216, 221.

WILSON, William Alex. et autres, 13, 22, 35.

WISEMAN, Max, 12, 21, 34.